

# La Scena Musical

www.scena.org

10<sup>e</sup> année  
th year

Mai 2006 May  
Vol. 11.8 • 4,95\$

maurizio  
**POLLINI**  
**ORFÈVRE DU PIANO**  
GOLDSMITH OF THE PIANO

- **JAZZ**  
DÉCOUVERTES D'HIER  
ET D'AUJOURD'HUI
- **NORA SOUROZIAN**  
EN CARMEN, À QUÉBEC
- **DOSSIER VIOLON**  
CMIM  
ANNE ROBERT  
MÉCÉNAT...

- **CRITIQUES/REVIEWS**  
DISQUES, DVD, LIVRES/ CDS, DVDS, BOOKS
- **CALENDRIER/CALENDAR**  
MONTRÉAL, QUÉBEC, OTTAWA-GATINEAU



Canada Post PMSA no. 40025257



présente

Les Séries **Pro Musica** *Hommage à Mozart*  
2005-2006

## Série Topaze

Dimanche, 7 mai 2006, 11h00

**Daniel Moran**, piano

### Programme

Sonate en si mineur, Hob. XVI: 32,  
de Haydn  
Cinq Bagatelles, de Carl Vine  
Polonaise-Fantaisie, op. 61,  
de Chopin  
Tableaux d'une exposition,  
de Moussorgski

Atelier d'éveil musical pour enfants de  
5 à 10 ans, pendant les concerts.  
Coût 3\$ par enfant; maximum,  
35 enfants



### Billets

22\$, 10\$ (étudiants), taxes et frais en sus.  
en vente à la Place des Arts : 842-2112

Renseignements : Pro Musica, 845-0532  
[www.promusica.qc.ca](http://www.promusica.qc.ca)



**Cinquième Salle** Place des Arts

514 **842.2112** 1 866 **842.2112**  
[www.pda.qc.ca](http://www.pda.qc.ca) Réseau Admission 514 790.1245

CONSEIL DES ARTS  
DE MONTRÉAL



Conseil des arts  
et des lettres  
Québec

ESPACE  
MUSIQUE  
100.7 FM



La **Scena** Musicale



# A

À DÉCOUVRIR  
ARCHAMBAULT

## CE MOIS-CI

**LANG LANG**  
Memory

Le jeune virtuose Lang Lang nous présente des souvenirs musicaux de son enfance sur son dernier album, Memory. Ce pianiste charismatique, qui démontre une technique remarquable de même qu'une grande sensibilité, apporte sa touche personnelle et revisite des œuvres de Mozart, Schumann, Chopin et Liszt. Un album inoubliable à posséder absolument.

16<sup>99</sup>  
(2 CD)

Alain Charlebois - Gérant de catégorie Musique classique

Tel qu'entendu  
à **cjpx**



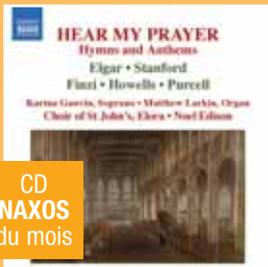
**LA VOIX DES ANGES**  
Artistes variés

17<sup>99</sup>

## Promotion NAXOS



3 pour 22\$



CD  
NAXOS  
du mois

**HEAR MY PRAYER**  
Karina Gauvin, Choir of  
St-John, Noel Edison

6<sup>99</sup>



**STABAT MATER**  
Cologne Chamber  
Orchestra, Helmut Müller-Brühl

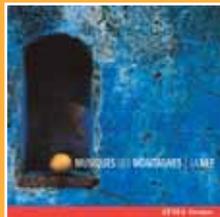
9<sup>99</sup>



**GERMAN HITS  
OF THE 1930s**  
Artistes variés

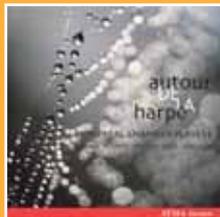
9<sup>99</sup>

## Nos choix ATMA



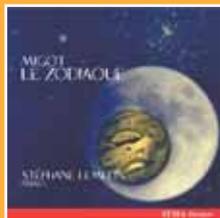
**LA NEF**  
Musiques des montagnes

17<sup>99</sup>



**MONTREAL  
CHAMBER PLAYERS**  
Autour de la harpe

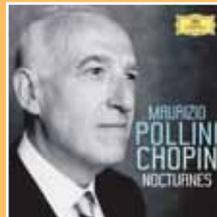
17<sup>99</sup>



**STÉPHANE LEMELIN**  
Le Zodiaque

17<sup>99</sup>

## CD acclamé par la CRITIQUE



**MAURIZIO POLLINI**  
Chopin, Nocturnes

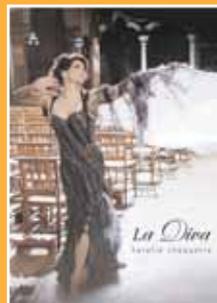
34<sup>99</sup>  
(2 CD)

## SUR POSTE D'ÉCOUTE

dans les magasins de  
Berri • Anjou  
• Laval • Brossard  
• Place des Arts



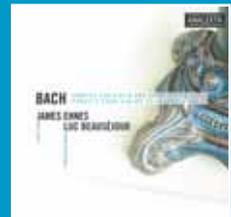
## DVD



**NATALIE CHOQUETTE**  
La Diva  
OSM, Charles Dutoit

18<sup>99</sup>

## Nos choix ANALEKTA



**JAMES EHNES,  
LUC BEAUSÉJOUR**  
Bach, sonates pour  
violin et clavecin vol. 2

17<sup>99</sup>



**ALAIN LEFÈVRE**  
Fidèles insomnies

17<sup>99</sup>



**YEGOR DYACHKOV,  
JEAN SAULNIER**  
Scènes de Russie

17<sup>99</sup>

VISITEZ nos 15 magasins  
COMMANDEZ en ligne sur Archambault.ca  
téléphone : 514.849.8589 ou 1.877.849.8589  
télécopieur : 514.849.0764

La culture  
du divertissement

**ARCHAMBAULT.ca**

QUEBECOR MEDIA



**8 EN COUVERTURE**  
**Maurizio Pollini**

MAI 2006 MAY

**CE MOIS-CI THIS MONTH**

- 12 CHRONIQUES**  
Pour vos yeux... aussi! Heiner Goebbels au FTA
- ACTUALITÉS / IN THE NEWS**  
12 OSJM: 30 ans au service de la musique  
13 Aïda - *A Short Perspective*
- DOSSIER "CORDES"**  
20 Collaboration entre ensembles et entreprises  
21 À entendre et à voir  
22 Anne Robert sur le CMIM
- MUSIQUES DU MONDE**  
19 L'Asie en plein coeur de Montréal
- CRITIQUES / REVIEWS**  
17 Jazz : Découvertes d'hier et d'aujourd'hui  
24 Les disques / CDs  
29 DVD / DVDs



30 Guide des abonnements / *Subscription Series Guide*

**SECTION CALENDRIER**  
**CALENDAR SECTION**

cal3 CARMEN, une femme moderne



- cal4 Arts actuels en mai: FIMAV - ELEKTRA7  
cal6 Calendrier régional / *Regional Calendar*  
cal7 Concerts à venir  
cal8 Calendrier détachable / *Pull-Out Calendar*  
cal15 Petites annonces / *Classified ads*  
cal15 JAZZ+

**10<sup>th</sup> Guide annuel des festivals d'été**  
**Annual Summer Festival Guide**

**90+ festivals • 134 000 lecteurs / readers**



**La Scena Musicale**  
(distribution : Montréal)  
- 25 000 copies  
- 50 000 lecteurs/readers



**The Music Scene**  
(distribution: Ontario, Alberta, Colombie-Britannique/British Columbia)  
- 42 000 copies  
- 84 000 lecteurs/readers

**Parution/Street date: 1<sup>er</sup> au 7 juin / June 1 to 7 • Tombée pour publicités/Ad deadline: 19 mai / May 19**

**WWW.SCENA.ORG • (514) 948-2520 • festivals2006@scena.org**

# La Scena Musicale

RÉDACTEURS FONDATEURS / FOUNDING EDITORS

Philip Anson – Wah Keung Chan

VOL. 11.08 – MAI 2006/MAY 2006

ÉDITEUR / PUBLISHER La Scène Musicale  
CONSEIL ADMINISTRATIF / BOARD OF DIRECTORS  
Wah Keung Chan (prés.), Sandro Scola, Joan Gauthier

RÉDACTEUR EN CHEF / EDITOR Wah Keung Chan  
RÉDACTEUR ADJOINT / ASSISTANT EDITOR Réjean Beaucage  
RÉDACTEUR CD / CD EDITOR Réjean Beaucage  
RÉDACTEUR JAZZ / JAZZ EDITOR Marc Chénard  
RÉDACTEUR MUSIQUES DU MONDE / WORLD MUSIC EDITOR Bruno Deschênes  
ASSISTANTE À LA RÉDACTION / EDITORIAL ASSISTANT Isabelle Picard  
COLLABORATEURS / CONTRIBUTORS Pierre Marc Bellemare, Frédéric Cardin, Ossama el Naggari, Mario Felton-Coletti, Philippe Gervais, Olivier Giroud-Fliegner, W.S. Habington, Félix-Antoine Hamel, Alexandre Lazaridès, Lucie Renaud, Paul Serralheiro, Joseph K. So

TRADUCTEURS / TRANSLATORS Tim Brierley  
RÉVISEURS / PROOFREADERS Elisia Bargelletti, Daniel Desrochers, Isabelle Picard, Annie Prothin  
CALENDRIER RÉGIONAL / REGIONAL CALENDAR Eric Legault  
ASSISTANTS AU CALENDRIER / CALENDAR ASSISTANTS Sandra D'Angelo, Kimberly Krautle, Isabelle Picard, Dominic Spence, Andie Sigler  
DIRECTEUR ARTISTIQUE / ART DIRECTOR Jean-François Gauthier  
GRAPHISME / GRAPHICS Albert Cormier, Adam Norris  
SITE WEB / WEBSITE Normand Vandray, Michael Vincent

PHOTO DE M. POLLINI EN COUVERTURE / COVER PHOTO OF M. POLLINI  
Philippe Gontier/Deutsche Grammophon

ADJOINTS ADMINISTRATIFS / ADMIN. ASSISTANTS Christopher Bourne, Adam Norris  
DIRECTEUR DE LA DISTRIBUTION / DISTRIBUTION MANAGER Christopher Bourne  
COMPTABILITÉ / ACCOUNTING Joanne Dufour  
TECHNICIEN COMPTABLE / BOOKKEEPER Kamal Ait Mouhoub  
BÉNÉVOLES / VOLUNTEERS Maria Bandrauk, Wah Wing Chan, Marc Galin, Chantal Grandmoret, Kat Hammer, Linda Lee, Lilian Liganor, Stephen Lloyd, Annie Prothin, Stéphanie Roy

ADRESSES / ADDRESSES  
5409, rue Waverly, Montréal  
(Québec) Canada H2T 2X8  
Tél. : (514) 948-2520 / Téléc./Fax : (514) 274-9456  
info@scena.org • Web : www.scena.org  
production – artwork : graf@scena.org

PUBLICITÉ / ADVERTISING (514) 948-0019  
Mario Felton-Coletti (514) 948-0509  
Kimberly Krautle (514) 807-5447  
Mike Webber (514) 667-1059 • (416) 907-2404

LA SCENA MUSICALE, publié dix fois par année, est consacré à la promotion de la musique classique. Chaque numéro contient des articles et des critiques ainsi qu'un calendrier de concerts, de conférences, de films et d'émissions. LSM est publié par

*La Scène Musicale*, un organisme sans but lucratif. *La Scena Musicale* est la traduction italienne de *La Scène Musicale*.

LA SCENA MUSICALE is dedicated to the promotion of classical music. It is published ten times per year. Inside, readers will find articles and reviews, as well as listings of live concerts, lectures, films and broadcasts. LSM is published by *La Scena Musicale*, a registered non-profit charity. *La Scena Musicale* is Italian for *The Music Scene*.

#### ABONNEMENTS / SUBSCRIPTIONS

L'abonnement postal (Canada) coûte 40 \$ / an (taxes incluses). Veuillez envoyer nom, adresse, numéros téléphone, télécopieur et courrier électronique. Tous les dons seront appréciés et sont déductibles d'impôt (no 14199 6579 RR0001).  
Surface mail subscriptions (Canada) cost \$40 / yr (taxes included) to cover postage and handling costs. Please mail, fax or email your name, address, telephone no., fax no., and email address. Donations are always welcome and are tax-deductible. (no 14199 6579 RR0001).

Ver : 2006-03-26 © La Scène Musicale.

Le contenu de LSM ne peut être reproduit, en tout ou en partie, sans autorisation de l'éditeur. La direction n'est responsable d'aucun document soumis à la revue.  
All rights reserved. No part of this publication may be reproduced without the written permission of LSM.

ISSN 1486-0317 Version imprimée / Printed

ISSN 1206-9973 Version Internet

Envois de publication canadienne, Contrat de vente /  
Canada Post Publication Mail Sales Agreement No. 40025257

#### PROCHAIN NUMÉRO / NEXT ISSUE

Juin 2006 (Festivals d'été) / June 2006 (Summer Festivals)

DATE DE TOMBÉE PUBLICITÉ : 19 mai 2006

ADVERTISING DEADLINE: May 19, 2006

# marais 1656 1756 MOZART



FESTIVAL  
DE MUSIQUE  
montréal  
baroque  
JUNE 22 > 25 JUIN  
VIEUX-MONTRÉAL

1.800.845.7171  
www.montrealbaroque.com





LES VIOLONS DU ROY  
LA CHAPELLE DE QUÉBEC  
BERNARD LABADIE

05 | 06



LES HÉROÏNES DE

*Handel*

*Cléopâtre, Bérénice, Alceste...  
Sandrine Piau incarne  
les plus grandes figures féminines  
des opéras de Handel*



Les Violons du Roy sous la direction de Bernard Labadie  
SOLISTE | Sandrine Piau, soprano

**JEUDI 25 MAI 2006 | 20 H**  
SALLE CLAUDE-CHAMPAGNE  
UNIVERSITÉ DE MONTRÉAL

ÉDOUARD-MONTPETIT

Billetterie Articulée

(514) 844-2172 (sans frais : 1 866 844-2172)

**VENDREDI 26 MAI 2006 | 20 H**  
ÉGLISE SAINT-DOMINIQUE | QUÉBEC

Billetterie du Grand Théâtre de Québec  
(418) 643-8131 (sans frais : 1 877 643-8131)

Présenté en collaboration avec



Concours Musical  
International de Montréal

VIOLON  
du 24 mai  
au 2 juin  
2006

EN PARTENARIAT AVEC  
LES JEUNESSES MUSICALES DU CANADA  
ET L'ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE MONTRÉAL

*Demi-finale*

Du 24 au 27 mai  
Salle Pierre-Mercure,  
Centre Pierre-Péladeau

*Cours de maître*

28 mai, Salle Pollack,  
École de musique Schulich,  
Université McGill

ENTRÉE LIBRE

*Finale*

Du 29 au 31 mai  
Avec l'OSM  
Théâtre Maisonneuve,  
Place des Arts

*Concert gala*

2 juin  
Avec l'OSM  
Salle Wilfrid-Pelletier,  
Place des Arts

BILLETTERIE 514 842-9951 • www.osm.ca



**Place des Arts**

514 842.2112 1 866 842.2112  
www.pda.qc.ca Réseau Admission 514 790.1245

*Information*

514 845-4108, poste 221

www.concoursmontreal.ca



# La collection LIVING STEREO

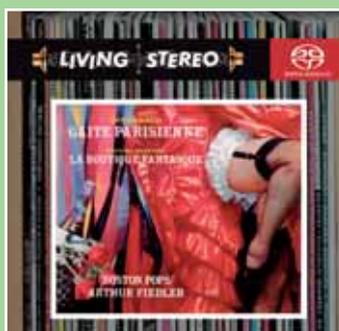
## L'interprétation à l'état pur!

Artistes et prestations légendaires!  
La première série classique pour audiophiles.  
Sonorité exceptionnelle!  
Format SACD Hybride, lisible sur tout lecteur CD.

9<sup>99</sup>  
ch.



SIBELIUS, PROKOFIEV, GLAZUNOV  
CONCERTOS  
Jascha Heifetz



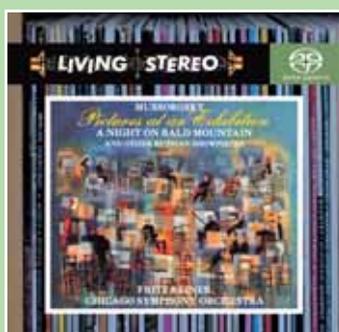
OFFENBACH  
GAIÉTÉ PARISIENNE  
Boston Pops, Arthur Fielder



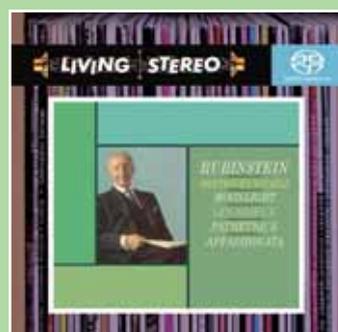
MARIO LANZA  
At His Best



BERLIOZ  
SYMPHONIE FANTASTIQUE  
Charlie Munch



PICTURES AT AN EXHIBITION  
Fritz Reiner, Chicago  
Symphony Orchestra



BEETHOVEN  
PIANO SONATAS  
Arthur Rubinstein

Autres titres également en vente

VISITEZ nos 15 magasins  
COMMANDEZ en ligne sur Archambault.ca  
téléphone : 514.849.8589 ou 1.877.849.8589  
télécopieur : 514.849.0764

La culture  
du divertissement

ARCHAMBAULT 

QUEBECOR MEDIA

QUAND ON ÉVOQUE LE NOM DE MAURIZIO POLLINI, sans conteste l'un des derniers grands pianistes du 20<sup>e</sup> siècle, les réactions sont forcément multiples, comme les visages que nous offre le pianiste. Tour à tour fougueux et réfléchi, indomptable et sérieux, secret et affable, le musicien ne se laisse pas cerner en quelques traits rapides.

Lucie Renaud

# maurizio POLLINI

## ORFÈVRE DU PIANO



**A**ussi inaccessible que la virtuosité fulgurante dont il a fait preuve au cours du dernier demi-siècle et aussi évanescence que ses rares présences sur scène (de 30 à 40 concerts par année, sa dernière présence montréalaise remontant à 1988), Pollini n'est jamais aussi éloquent que lorsqu'il s'exprime en musique. « J'essaie de faire des exécutions qui soient dignes de la musique, ce qui est très difficile et ce qui, à mon avis, n'arrive pas très souvent dans la vie musicale », nous explique-t-il d'un français chantant et posé, lors d'une rare entrevue. « Mon souhait serait de réussir à offrir quelques exécutions qui soient dignes de la musique. » Peut-être par superstition, il refuse pourtant de révéler un moment qui l'aurait comblé au cours de sa carrière.

Tout jeune pianiste se souvient avec émotion de la première écoute (ou même de la centième) de son mythique enregistrement des *Études* de Chopin, ciselées autant par la fougue pyrotechnique que la profonde compréhension du texte. « Dans son enregistrement des 24 *Études* de Chopin passe miraculeusement la présence presque visible d'un artiste habité par la flamme et la tendresse. Ce disque qui unit deux génies, celui d'un compositeur immortel et celui d'un interprète qui fait vivre l'œuvre dans sa vérité jaillissante, ce disque est là pour notre joie la plus profonde, la plus exaltante, la plus enivrante », affirmait d'ailleurs André Boucourechliev dans *Harmonie*. Sur une île déserte, il faudrait aussi apporter les enregistrements magistraux du pianiste milanais des œuvres de Beethoven, que ce soit ceux des sonates (il poursuivra cette année une nouvelle intégrale) ou des concertos, notamment avec Claudio Abbado, complice de toujours (avec qui il a joué notamment dans les usines dans les années 1970, dans une volonté de démocratiser la musique classique). Il ne faudrait pas non plus oublier sa version de référence de la *Deuxième Sonate* de Boulez, ses interprétations senties et profondément organiques des œuvres de Schoenberg, ses *Davidsbundler* de Schumann... et peut-être même son enregistrement projeté du premier cahier du *Clavier bien tempéré* de Bach.

### De plain-pied dans la légende

Une chose est certaine : depuis ses débuts, le pianiste au profil inimitable et aux mains d'or ne laisse personne indifférent. En parcourant la pléthore d'information à son sujet, particulièrement d'ordre critique, on se trouve déjà plongé au milieu d'une arène virtuelle où s'affrontent des opinions contradictoires, fortement polarisées, les uns criant au génie, les autres à la froideur et à la surenchère intellectuelle. Jacques Lonchampt n'a pas hésité à écrire dans *Le Monde* : « L'art de Pollini apparaît d'une maturité exceptionnelle. Passé comme un météore dans le ciel du Concours Chopin de Varsovie en 1960, il a conquis dans le silence la maîtrise de l'empire pianistique : il sait qu'il ne suffit pas d'avoir de la technique et une sonorité, et il a élaboré entre les notes des mélodies, les blocs sonores, les rythmes, les mouvements du discours et les états d'âme, une architecture sans faille dans laquelle, par les plus justes pesées, tout l'univers entre en vibration. » Harold C. Schonberg abonde quant à lui dans la direction opposée dans son livre *The Great Pianists* (retouché en 1987) : « Maurizio Pollini, même plus que Brendel, plus que quiconque, est le parangon du style moderne. Comme technicien, il est parfait et ses interprétations détendues, sans faille, suscitent envie et peur chez ses collègues. Il peut tout faire au piano, et fait tout à peu près de la même façon : objectivement, se tenant à l'extérieur de la musique, refusant toute implication émotionnelle enthousiaste, produisant simplement des belles sonorités, bien organisées, impersonnelles. » Dans ce monde de pianistes interchangeables, « prêts à consommer », la réflexion qui sous-tend la démarche artistique du pianiste reste pourtant l'un des éléments les plus stimulants de sa personnalité artistique.

### Une œuvre à la fois

La légende qui entoure le pianiste s'est bâtie peu à peu, par des gestes mesurés, comme ceux qu'il adopte sur scène. Né le 5 avril 1942 dans une famille qui vivait l'art au quotidien (père architecte et violoniste de haut niveau, mère pianiste et chanteuse, oncle sculpteur), le petit Maurizio surprend dès son jeune âge ses professeurs, assimilant en un petit quart d'heure des œuvres d'une dizaine de pages. Il se dit maintenant chanceux que son professeur lui ait permis de jouer des œuvres beaucoup plus avancées que ses capacités ne le lui permettaient, dont plusieurs de Beethoven. À l'âge de 15 ans, il subjuge déjà public et critique avec ses interprétations éblouissantes des *Études* de Chopin. Il se présente au Concours international de Genève et y remporte le deuxième prix... derrière Martha Argerich. En 1959, on lui décerne le premier prix au Concours Pozzoli. L'année suivante, le jury du Concours Chopin, renversé par son interprétation du *Concerto en fa mineur*, lui remet le premier prix. (L'électricité est en effet palpable, même aujourd'hui, lorsqu'on l'écoute sur le CD boni de l'édition Maurizio Pollini, parue pour ses 60 ans.) Le président du jury, Artur Schnabel, n'hésitera pas à affirmer : « Techniquement, il nous surpasse tous. »

Pollini se retrouve alors enseveli sous les propositions de concerts. Malgré cela, il décide bientôt de se retirer de la scène pour parfaire son art, notamment auprès de l'inclassable Arturo Benedetti Michelangeli, n'offrant que de très rares récitals. En 1963, il fait ses débuts à Berlin et à Londres, cinq ans plus tard aux États-Unis. En 1971, il réalise son premier enregistrement sous étiquette Deutsche Grammophon, lequel regroupait les trois mouvements de *Petrouchka* de Stravinski et la *Septième Sonate* de Prokofiev. L'année suivante, ce sera la révélation des *Études* de Chopin, enregistrement-phare de son œuvre, qu'on reconnaît encore après quelques mesures plus de 30 ans plus tard.

### Chopin, encore et toujours

Ce compositeur, qui l'a propulsé vers les firmaments reste, aujourd'hui encore, l'une des pierres d'assise de son répertoire, comme en témoigne son programme du 12 mai prochain, dans lequel il interprétera quatre *Nocturnes*, la *Polonaise brillante en fa dièse mineur* – « une œuvre d'une grande puissance dramatique » – et la *Ballade en sol mineur*, première d'un cycle qu'il affectionne particulièrement. « Évidemment, Chopin ne peut être négligé par aucun pianiste », explique-t-il avant de s'enflammer pour les subtilités inhérentes au *Nocturne opus 55 n° 2*, selon lui « un des plus extraordinaires nocturnes de Chopin, avec un arc lyrique de la première note jusqu'à la fin et une polyphonie interne; presque tout le nocturne est à deux voix chantantes, ce qui est absolument original » ou celui en *do mineur*, opus 48 n° 1. « Les *Nocturnes* demandent beaucoup de force expressive et un très grand engagement de la part du pianiste. Je sens une énorme profondeur chez ce compositeur. On pourrait faire un parallèle avec Mozart, un compositeur qui a une deuxième simplicité, si vous voulez, qui peut être comprise, vécue et entendue de plusieurs manières. » Pollini est entièrement d'accord avec l'affirmation de Schnabel selon laquelle Chopin sait parler au monde entier : « Chopin possède un énorme pouvoir de séduction sur tous les auditeurs, par le grand génie de ses thèmes et son écriture merveilleuse pour le piano. On peut dire que sa musique réussit certainement de façon instantanée à gagner la première bataille contre l'auditeur, mais ensuite vous avez la possibilité de l'approfondir. J'aime de plus en plus sa musique. C'est peut-être que je la comprends mieux maintenant », conclut-il. En deuxième partie de programme, le maître retrouvera Liszt et sa monumentale *Sonate en si mineur* ainsi que quatre pièces tardives, très peu jouées : *Nuages gris*, *Unstern*, *La Lugubre Gondola* et *Richard Wagner – Venezia* : « Ce sont des œuvres

mélancoliques, très intimes et qui possèdent une immense intensité, dans lesquelles on retrouve une extraordinaire recherche harmonique et des anticipations de la tonalité schoenbergienne.»

### Vivre la musique au présent

Cette référence à Schoenberg n'est certes pas fortuite quand on connaît la conviction avec laquelle Pollini a défendu au fil des ans non seulement les œuvres du compositeur autrichien, mais aussi celles de plusieurs compositeurs contemporains. Dès 1958, il crée la *Fantaisie pour piano et orchestre à cordes* de Giorgio Federico Ghedini. En 1976, ce sera au tour de ... *sofferte onde serene...* la seule œuvre de Luigi Nono pour piano et bande, l'année suivante de *Masse : omaggio a Edgard Varèse* de Giacomo Manzoni, deux œuvres composées expressément pour lui (œuvres qu'il a enregistrées et continue de défendre). Il a participé au Festival Boulez à Tokyo et, dès 1995, est devenu l'instigateur du «Progetto Pollini», une série de concerts où sont jumelés répertoire d'hier et d'aujourd'hui. Ce concept de programmation a également été repris à Rome, à New York et à Tokyo. Cette année, Pollini souligne le 250<sup>e</sup> anniversaire de Mozart en juxtaposant des œuvres de ce dernier à d'autres de Webern, Boulez, Nono, Stockhausen, Berio, Kurtág ou Ligeti, interprétées par des formations diverses, lors de huit concerts en Autriche. «Les jeunes pianistes, avance-t-il, devraient cesser de négliger la musique composée au cours des dernières années. La musique classique a aujourd'hui un rôle limité par rapport à son importance, son potentiel, notamment parce que la musique écrite de nos jours n'est pas jouée plus souvent. Même si les impresarios ne sont pas toujours partisans de ce répertoire, le devoir du musicien est important. De plus, la musique contemporaine est très bénéfique pour développer la personnalité d'un musicien.» Il poursuit : «Pour ma part, j'entretiens des relations très profondes avec ce répertoire, qu'on ne peut pas mesurer. Je ne crois pas que la connaissance qu'a un musicien de la musique contemporaine influencera directement sa façon de jouer Chopin – ce serait trop réducteur de parler ainsi –, mais cela aura des reflets, indirects, sur ce qu'il fera.» Il précise dans les notes du livret du *Cinquième Concerto* de Beethoven (avec Karl Böhm et le Philharmonique de Vienne) : «J'estime qu'il n'est pas d'œuvre [nouvelle] intéressante qui ne soit écrite dans un langage musical moderne sans compromis, comme l'était celui de Beethoven à son époque. On ne saurait concevoir d'œuvres importantes qui n'utilisent pas un langage vraiment contemporain et difficile. Ce n'est pas de la perversion – c'est une nécessité créatrice. [...] Les compositeurs doivent suivre clairement leur propre voie – et le public doit marcher sur leurs traces.» Travailler de telles musiques est avant tout pour Pollini «un plaisir personnel et un perpétuel enrichissement, bien avant que d'être un devoir, confiait-il à *Diapason* en mars 2001. Certes, il y a une nécessité de propager ces pages vis-à-vis du public qui ne les connaît pas, mais ce qui prime, c'est le bonheur de jouer une musique enrichissante.»

### Lettre à un jeune pianiste

Cet enrichissement, il le recommande aussi aux jeunes pianistes. Plutôt que se limiter au répertoire pianistique, ils devraient chercher à devenir de «bons musiciens», qui possèdent aussi bien le répertoire de musique de chambre que les chefs-d'œuvre symphoniques et l'opéra : «Quelqu'un qui aime la musique aborde le répertoire pianistique d'une façon plus approfondie, avec une vision plus large.» Depuis 1976, il s'est adonné de façon épisodique à la direction d'orchestre, principalement du piano et, comme chambriste, il a notamment donné le *Winterreise* avec Dietrich Fischer-Dieskau et les *Sonates pour violoncelle et piano* de Beethoven avec Mstislav Rostropovitch. S'il porte un intérêt marqué aux œuvres de Beethoven, Mozart, Schumann, Schubert et Brahms, il avoue aussi un penchant pour celles de Mahler et de Wagner : «Je suis peut-être plus enthousiaste à la pensée d'écouter une œuvre qui ne soit pas pour piano, enthousiasme suscité par une certaine nostalgie de sonorités différentes.»

Selon lui, le monde de la musique classique n'a pas changé tant que cela au fil des ans, même s'il admet que les expériences de concert varient selon les organisateurs. «Lorsqu'on sent une volonté de promotion et une bonne organisation, la musique classique a un très

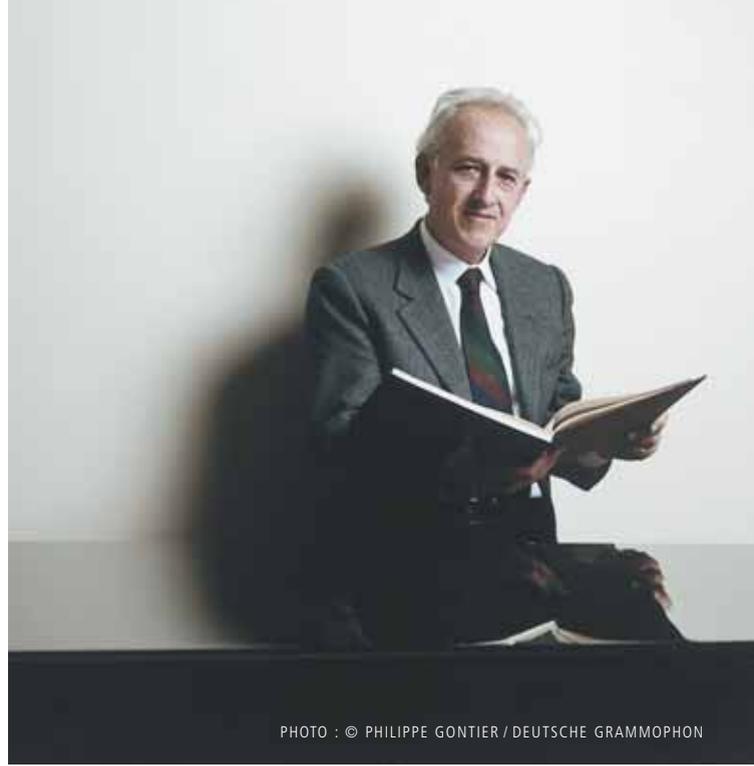


PHOTO : © PHILIPPE GONTIER / DEUTSCHE GRAMMOPHON

grand pouvoir dans le monde actuel. Quand manquent cette volonté, ce courage, cet engagement de la part des organisateurs et des artistes, les choses vont évidemment moins bien. À mon avis, c'est un double jeu. Les bons organisateurs musicaux, les gens qui aiment la musique, qui sont intéressés à faire ce travail sans *business*, si vous voulez, avec enthousiasme artistique, sont malheureusement très rares.»

Celui qui a toujours affirmé haut et fort que la technique n'est qu'un moyen au service de l'interprétation – «l'important est ce qu'elle nous permet de produire» – reste fidèle à lui-même quand il affirme : «Aujourd'hui, les jeunes pianistes doivent répondre à l'exigence d'une exécution absolument correcte, un phénomène bien contemporain. C'est très bien mais très limité. Parfois, on peut avoir la nostalgie de certaines faiblesses techniques de très grands pianistes du passé, qui avaient tellement à dire au point de vue de la musique.» Les ombres de Michelangeli, Horowitz, Cortot et Rubinstein, quelques-unes de ses idoles, passent. «On ne peut pas revenir en arrière. Évidemment, il faudrait faire saisir aux jeunes musiciens qu'ils doivent comprendre ce qu'ils jouent. Ce n'est pas permis de jouer une partition sans la comprendre, même si on la joue correctement. Être au service du compositeur est la seule chose qui ait une validité objective.»

On le quitte, encore perplexe, toujours incapable d'en tracer un portrait le moins ressemblant. La réalisation en serait bien futile puisque la réponse réside avant tout dans le jeu de ce géant du piano. Quelques mesures à peine et sous ses doigts, grâce à des staccatos subtils et un legato d'une grande fluidité, une fougue impérieuse, un lyrisme jamais mièvre, le piano devient un instrument doté d'un souffle puissant, d'un cœur battant, d'une voix chaleureuse. C'est là, encore une fois, au-delà des mots, que la musique triomphe. ■

**EN CONCERT À L'UNIVERSITÉ DE MONTRÉAL, SALLE CLAUDE-CHAMPAGNE**  
vendredi 12 mai, à 20 h. Œuvres de Chopin et Liszt. 514.790.1245

**LES ABONNÉS** de *La Scena Musicale* sont éligibles à un concours leur donnant la chance de remporter l'une des cinq copies de l'enregistrement par Maurizio Pollini des *Nocturnes* de Chopin (2 CD, DG 477 5718), paru chez Deutsche Grammophon. Une grâceuseté de Universal Music Canada.

**SUBSCRIBERS** of *La Scena Musicale* are eligible to win one of 5 copies of Maurizio Pollini *Chopin Nocturnes* (2-CD set, DG 477 5718) on Deutsche Grammophon courtesy of Universal Music Canada.

Voir à la page 24  
pour une critique de ce disque

See review on page 24

# MAURIZIO POLLINI GOLDSMITH OF THE PIANO

*The renowned Italian pianist Maurizio Pollini has never lent himself to easy characterization. Passionate or serene; rebellious or academic; secretive or sociable – no simple description can match the man or his overwhelming talent. A virtuoso with half a century of concert experience, Pollini is, at the same time, a difficult performer to track down: only appearing on stage a few dozen times each year, he has not played a Montreal show since way back in 1988. But the eloquence of his music makes him unforgettable.*

Lucie Renaud

As he told us in a rare interview, “I try to perform in a way that honours the music, something that isn’t easy to do and doesn’t happen very often, I think. The best I can hope for is to reach that level *sometimes*.” But when asked to reveal a point in his career when he managed to satisfy his own lofty standards, Pollini keeps his cards to his chest – perhaps he doesn’t want to tempt fate.

## One Work at a Time

Pollini’s legend began to grow from a young age. He was born April 5, 1942, into a family that lived and breathed artistic activity: his father was an architect and violinist of great skill; his mother, a pianist and sculptor; his uncle, a sculptor as well. Young Maurizio would surprise his piano teachers by learning long works in a matter of minutes. Later he said it was lucky they allowed him to attempt composers who were beyond his skill level, such as Beethoven, so that he rose to meet the challenge. By the age of fifteen he was conquering critics and audiences alike with stunning performances of Chopin’s *Études*. He competed at the Geneva International Music Competition and took home the second prize – the first went to the sixteen-year-old Martha Argerich, whose star was also ascending. In 1959, he won top honours at the Pizzoli competition in Seregno; and the following year, he overwhelmed the judges at the Chopin competition in Warsaw with his performance of the *Concerto in F minor*. The chairman, Artur Schnabel, is reputed to have exclaimed, “Technically, he already plays better than any of us on the jury.”

## The Once and Future Chopin

The works of Frédéric Chopin, which first inspired Pollini to great achievements as a young man, are still the cornerstone of his repertoire. His long-awaited Montreal concert on May 12 will include four *Nocturnes*, the *Polonaise brillante in F sharp minor* (“a work of great dramatic power”), and the *Ballade in G minor*. “No serious pianist can ignore Chopin,” he states. “His compositions have such an amazing depth of feeling. You could compare him to Mozart, who also possesses a kind of simplicity that can be heard in many different ways. Chopin has that same power of seduction over everyone who hears him – the great embrace of his themes, the brilliant mapping of notes over the keyboard. He wins you over right away, then draws you deeper into more complicated melodic ideas.” Pollini pauses before adding, “That’s certainly been the case for me – I enjoy his music more and more as my understanding of it improves.”

The second part of Pollini’s concert will feature Franz Liszt: the redoubtable *Sonata in B minor* and four late-period works which are seldom performed: *Nuages gris*, *Unstern*, *La Lugubre Gondola*, and *Richard Wagner – Venezia*. “These are works of melancholy – very intimate, intense, with marvellous harmonic planning and hints at the kind of tonality later developed by Schoenberg.”

## Music, Present Tense

His reference to Schoenberg reminds us that Pollini has been a great advocate of contemporary music over the years. “My advice to younger pianists would be to explore what’s been created in recent decades. Even if booking agents aren’t always keen on these composers, modern performers have a real duty to respect the age they live in,” he tells us, and goes on to say, “As for me, I have a very profound relationship with the contemporary repertoire, one that can’t be quantified. I wouldn’t go so far as to say that knowing contemporary music directly changes how you play Chopin – that would be too simplistic – but it does have *echoes* of influence on the stylistic choices you make.”

## Notes for the Next Generation

Instead of confining themselves to the piano repertoire, young pianists should strive to become good “all-round” musicians who are equally familiar with chamber music, symphonies, and opera. “Someone with a universal love for music will have a greater vision of the piano repertoire on its own,” Pollini asserts. He believes that the classical music world has not changed much at all over the years, although the concert experience does vary greatly depending on who the organizers are. “When there’s a sincere desire to stage a great concert, and the organization is functioning well, classical music can have a powerful presence in the modern world. When organizers and performers don’t have all the desire, courage and commitment they should, well, things tend to go downhill. Good musical organizers, people who truly love music and are keen to see it performed – people who aren’t obsessed with the business angle – I feel they’re quite a rare species.”

Pollini has always insisted that technique is no more than a tool for achieving deeper musical interpretation. “Young pianists today are asked to meet standards of perfect execution, a phenomenon that’s quite recent. This can actually be limiting. We forget how even the greatest of pianists in earlier generations had certain technical weaknesses – they had so much to say, musically speaking, that technique sometimes got left behind,” he explains. Perhaps he’s thinking here about some of his idols: Michelangeli, Horowitz, Cortot, Rubinstein. He says, “It’s important that young players fully understand what they’re playing. You shouldn’t perform a score if you only play the individual notes correctly without understanding the meaning of the whole. Trying to see through the composer’s eyes – that’s the real goal.” ■

[TRANSLATION: TIM BRIERLEY]

**IN CONCERT AT UNIVERSITÉ DE MONTRÉAL, SALLE CLAUDE-CHAMPAGNE**  
Friday, May 12 at 8 pm. Works by Chopin and Liszt. 514.790.1245

## A PASSAGE TO POLLINI A FAN’S APPRECIATION

Venita Lok

Bringing divine music for almost half a century, Pollini’s pianism is legendary. Precision is his trademark, his tonal quality and vocabulary rich and broad. With every piece, he takes you on a heuristic journey, where each phrase is carefully crafted with great clarity and authority. With the highest regard for the composer’s directions and the structural unity of the work, his performance is virtually always an electrifying one, which speaks boldly to your mind and subtly to your heart.

Pollini has brought new meanings to the rich legacy of Beethoven or Brahms, reworked many times over by piano giants past and present. Nonetheless he is equally comfortable in the modern idioms of Stockhausen or Nono.

However Pollini is a standard bearer of modern music as well. Despite contemporary music often being a box-office poison, Pollini frequently includes it to his programs because he believes music must evolve and find new expression.

His performances are always pure but never puristic, controlled but seldom lacking in spontaneity. One can be assured that no ingredient of self-promotion has been infused in his interpretative process. This truthful approach to music is fast becoming a rarity in the piano world where accomplishment is often measured by dextral velocity, decibels and popular appeal. It is not any one aspect of Pollini that commands admiration — not just his flawless technique or his honest approach, his interpretative genius or how he nourishes modern music; it is the culmination of all these qualities that makes this pianist a consummate and supreme artist of Apollonian stature. From that perspective, he is without equal. ■

# « ERARITJARITJAKA »

MUSÉE DES PHRASES

Réjean Beaucage



PHOTO : © MARIO DEL CURTO

Rompue à l'interprétation de la musique contemporaine, le Quatuor Mondriaan est formé de Annette Bergman (alto), Eduard van Regteren Altena (violoncelle), Edwin Blankenstijn et Jan Erik van Regteren Altena (violon). Le Quatuor habitera la scène avec l'acteur français André Wilms dans cette œuvre qui « nous fait pénétrer dans la maison d'un écrivain habité par tous les fantômes du xx<sup>e</sup> siècle et par les œuvres qui le constituent ». Le texte se souvient du théâtre et de la littérature, et il est appuyé de projections vidéos. Du côté de la musique, sont convoqués J. S. Bach, Gavin Bryars, Chostakovitch, George Crumb, Vassily Lobanov, Alexeïj Mossolov, John Oswald, Ravel, Scelsi et, bien sûr, Goebbels. Un théâtre total, hors norme, et résolument contemporain. ■

**Les 17, 18 et 19 mai, 20 h**

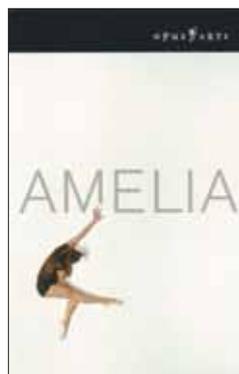
à la salle Pierre-Mercure du Centre Pierre-Péladeau, 514.987.6919

**Les 24 et 25 mai**

au Carrefour international de théâtre de Québec, 418.529.1996

Le Festival de théâtre des Amériques (FTA), fondé en 1985 par Marie-Hélène Falcon, qui en assure toujours la direction, deviendra l'année prochaine le Festival TransAmériques et sera un festival de théâtre et de danse, reprenant à son compte le mandat qu'avait le Festival de nouvelle danse, aujourd'hui disparu. Cette année est donc une année de transition, durant laquelle le FTA ne présentera qu'un seul spectacle, mais il s'agit d'un événement incontournable.

La « pièce » *Eraritjaritjaka* est mise en scène et en musique par le compositeur allemand Heiner Goebbels, touche-à-tout de génie dont on a pu entendre la musique au Festival de Victoriaville en 1997, brillamment interprétée par le Nouvel Ensemble Moderne. Cette fois-ci, c'est le Quatuor Mondriaan, d'Amsterdam, qui interprétera en direct les musiques composées ou choisies par Goebbels pour amplifier le réseau de sens émanant du collage de textes qu'il a conçus à partir de l'œuvre de l'écrivain d'origine bulgare Elias Canetti.



## Amélia

La La Human Steps

Opus Arte – 16:9 – 5.1/stéréo (2 DVD, 138 min)

★★★★☆ \$\$\$\$

Ce coffret, qui souligne le 25<sup>e</sup> anniversaire de la compagnie du génial chorégraphe Édouard Lock, présente sa dernière création, *Amélia*, qui date de 2002. Lock dirige aussi la mise en images de l'œuvre, qui n'est pas, loin s'en faut, un simple ballet filmé, mais qui en offre une nouvelle vision, originale, indépendante et primée huit fois dans des festivals de cinéma. La musique est du compositeur américain David Lang, fondateur et codirecteur du festival BANG ON A CAN de New York. Elle est écrite pour voix, piano, violon et violoncelle. Le deuxième disque propose des documents retraçant les 25 ans de la compagnie.

## OSJM

30 ANS AU SERVICE DE LA MUSIQUE

Réjean Beaucage

L'ORCHESTRE SYMPHONIQUE DES JEUNES de Montréal a été fondé en 1976; il s'appelait alors l'Orchestre civique des jeunes et a changé d'appellation en 1989. Depuis 1986, Louis Laviguer en est le directeur artistique et mène à bien l'objectif de l'OSJM de « fournir un encadrement pédagogique et matériel optimal à la formation orchestrale des jeunes instrumentistes ». L'OSJM, qui en est à sa 30<sup>e</sup> saison, est constitué de musiciens dont l'âge varie entre 13 et 25 ans. « Nous sommes un orchestre de formation, explique Louis Laviguer, c'est-à-dire que les jeunes viennent chez nous pour avoir un complément à la formation qu'ils obtiennent déjà dans différentes institutions ou en cours privés. Il y a une répétition hebdomadaire, mais je me suis rendu compte depuis 20 ans qu'avec les jeunes, plus on leur en demande, et plus il peuvent en donner! C'est aussi l'une des retombées de la musique d'ensemble que de contribuer à ce que les gens qui la font deviennent rapidement des personnes très bien organisées. » C'est certain-

nement le cas de ce chef au nom prédestiné qui dirige aussi l'Ensemble Sinfonia de Montréal, l'Ensemble vocal Polymnie de Longueuil, le Choeur polyphonique de Montréal, l'orchestre symphonique et les cinq chœurs de l'école secondaire Pierre-Laporte, de même que ceux du Conservatoire de musique de Montréal! « Je rencontre environ 1 000 musiciens par semaine, confirme-t-il, avec des programmes, forcément, différents... Disons que j'ai un système de classement assez sophistiqué! »

L'OSJM offre une formation complémentaire importante à des jeunes qui se destinent à la carrière de musicien d'orchestre. « Les jeunes que je dirige à Pierre-Laporte ont entre 15 et 17 ans, ce qui nous limite à un certain répertoire, en termes de difficulté. Cependant, à l'OSJM, avec l'émulation qu'offre la fréquentation de musiciens un peu plus âgés, on peut s'attaquer à un répertoire plus costaud. Notre dernier programme faisait entendre *Le Sacre du Printemps* de Stravinski et la *Symphonie n°1* de Mahler. J'ai

parlé avec des musiciens de l'OSM qui n'en revenaient pas d'un tel programme! Je crois qu'on peut dire que le niveau de l'OSJM est entre celui d'un orchestre d'école secondaire et celui du Conservatoire. Par contre, à l'OSJM, j'ai 70 musiciens, tandis qu'au Conservatoire, j'en ai 42; ça contribue aussi aux critères de sélection du répertoire. » À sa saison de trois concerts se greffaient cette année trois programmes spéciaux, dont l'un donné avec le Nouvel Ensemble Moderne. Un grand concert anniversaire est prévu en novembre 2006. Cette saison-ci se termine avec la soirée des lauréats du Concours de concertos de l'OSJM. ■

**LE 13 MAI, 20h**

SALLE CLAUDE-CHAMPAGNE 514.388.7719

A. DVORAK *Concerto pour violon* en la mineur (1<sup>er</sup> mvt), avec Corinne Raymond-Jarczyk; J. HÉTU *Concerto pour flûte* (2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> mvts) avec Maxime Lataille; J. H. STUNTZ *Fantaisie pour hautbois et orchestre*, avec Sarah Mathilde Dupuis; R. SCHUMANN *Symphonie n°4*.

Renseignements sur les auditions d'admission pour la saison 2006-2007 :

osjm\_auditions@hotmail.com

www.osjm.org

# AÏDA

## A SHORT PERSPECTIVE

*The libretto for Verdi's Aïda was based on a short story by Mariette Pasha, the French Director of the Cairo Museum of Antiquities. The love triangle she immortalized involves Radames an Egyptian general who captured the hearts of two princesses; the Pharaoh's Egyptian daughter, and an Ethiopian, a captive in the Egyptian court.*

Ossama el Naggar

Europhile Khedive, Vice-Roy of Egypt, commissioned the opera for the inauguration of the Suez Canal. The event, a monument to East-West cooperation, led to the construction of the fabled Opera House, located a few yards from the Ezbekieh Gardens, which, together with the Pyramids, had caught Napoleon's eye. Pasha, acting for the Khedive, sent the French librettist Lalocle to woo Verdi to compose *Aïda* because he was the premier Italian opera composer of his age. However, Verdi, not too enthusiastic about the exotic, was reluctant to accept.

In a stratagem worthy of Beaumarchais, Lalocle "accidentally" dropped a letter from the Khedive, which Verdi later found. The letter stated that if Verdi refused the offer, Gounod or Wagner should be approached. The composer's Italian pride was triggered and the world was spared Teutonic pomp on the Nile.

The Cairo Opera House soon became an integral part of the international opera circuit. Beniamino Gigli, Maria Caniglia, Gina Cigna, Gin Bechi, Tito Gobbi, Ettore Bastianini and Giuletta Simonato were among those whose voices enchanted Cairo audiences. Alfredo Kraus debuted at the Cairo Opera as the Duke of Mantua in *Rigoletto*.

### Aïda Singers

Unlike more intimate works, *Aïda* requires a quartet of grand voices, *Aïda* (soprano), Amneris (mezzo), Radames (tenor) and Amonasro (baritone). The ideal *Aïda* is a dramatic soprano, possibly a spinto, with great pianissimi. Zinka Milanov, Anita Cerquetti, Eileen Farrell, Maria Callas and the young Leontyne Price are my favourite *Aïdas*. Sadly, there is no complete recording with either Eileen Farrell or Anita Cerquetti. The aria, *O patria mia*, sung by Leontyne Price on the Decca recital or the abridged live performance (available on a couple of pirate labels) certainly show the ideal *Aïda*. The ideal Radames is a dramatic tenor with an Italian quality to his voice. Franco Corelli and Mario del Monaco come to mind. The ideal Amneris is a dramatic Verdian mezzo. Fedora Barbieri, Rita Gorr, Grace Bumbry are among the best on disc. We hope Elisabetta Fiorillo, who is the best Italian Verdi mezzo today and who sang Azucena in Montreal a few years ago, will soon commit her Amneris to disc. As for Amonasro, Piero Cappuccilli and Leonard Warren are my favourite on disc. ■

**A**FTER AN ABSENCE of several years, tenor Richard Margison makes a return to Montreal as Radamès in *Aïda*, one of his signature roles. His future highlights include his debut at the Teatro Real in Madrid as Bacchus in Strauss's *Ariadne auf Naxos* in September and then his debut with Toronto's National Ballet of Canada in performances of Mahler's *Das Lied von der Erde*. He also returns to Germany for concert performances of Bellini's *Norma* with Edita Gruberova. His last recording of Beethoven's *Fidelio* in English on Chandos garnered good reviews. One day, he hopes to record a CD of music of Stan Rogers, a return to his folk background. **WKC**



PHOTO: HENRY GROSSMAN

### Aïda by Giuseppe VERDI

Opéra de Montréal,

May 20, 24, 27, 29, June 1, 3, 5. 985-2258

### RECORDINGS

Though none is perfectly ideal, my favourite recordings of AIDA are:

- 1- The Solti recording on Decca with Leontyne Price, Jon Vickers, Rita Gorr and Robert Merrill
- 2- The von Karajan recording on Decca with Renata Tebaldi, Carlo Bergonzi, Giulietta Simionato, Cornell MacNeil
- 3- The Mehta recording on EMI with Birgit Nilsson, Franco Corelli, Grace Bumbry, Mario Sereni
- 4- The Perlea recording on RCA with Zinka Milanov, Jussi Bjoerling, Fedora Barbieri, Leonard Warren
- 5- The Solti recording on Myto with Leontyne Price, Carlo Bergonzi, Rita Gorr, Mario Sereni (a live performance from the Metropolitan opera)

DERNIER CONCERT DE LA SAISON

LES BOREADES Saison 2005-2006

Francis Colpron - directeur artistique

JEUDI

4 MAI 2006 — 20H

Bach à l'orchestre

Ouverture n° 2, sinfonias et concertos divers

Chapelle Notre-Dame-de-Bon-Secours

400, rue Saint-Paul Est, Vieux-Montréal

Info-Boréades: 514.634.1244

ESPACE MUSIQUE 100.7



WWW.BOREADES.COM

APERÇU DE LA SAISON 2006-07

JEUDI 12 OCTOBRE 2006

La flûte de Scarlatti

Sonates et concertos pour flûte à bec et cordes

JEUDI 30 NOVEMBRE 2006

Colpron senza basso

Sonates et fantaisies pour flûte à bec et flûte traversière solo Georg Philipp Telemann, JS Bach et CPE Bach

JEUDI 25 JANVIER 2007

Concertos pré-classiques

Concertos pour flûte traversière du Sturm und Drang et du Rococo Franz Xavier Richter, Johann Stamitz et CPE Bach

VENDREDI 23 MARS 2007

Bach et la mort

Cantates BWV 161, 170 et 198 de Johann Sebastian Bach Dorothee Miels, soprano; Matthew White, contre ténor; Colin Balzer, ténor

JEUDI 3 MAI 2007

Garde-robe

Texte et mise en scène de Joël da Silva Une coproduction avec Le Moulin à Musique

AIR CANADA www.aircanada.com



LE DEVOIR



Conseil des arts et des lettres Québec

ESPACE MUSIQUE 100.7

Conseil des Arts de Montréal

Conseil des Arts de la Région de la Capitale-Nationale

Conseil des Arts de la Région de la Capitale-Nationale

Conseil des Arts de la Région de la Capitale-Nationale

Québec

musicaction

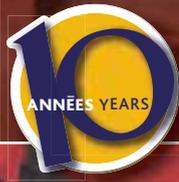
Québec

Québec

Québec

Québec

# LIVRAISON À DOMICILE!



RECEVEZ LE  
MEILLEUR MAGAZINE  
CONSCRÉ À LA  
MUSIQUE CLASSIQUE  
ET AU JAZZ  
DIRECTEMENT À LA  
MAISON

- \* Bientôt 10 ans!
- \* Sur papier glacé et en couleur
- \* Abonnement: 40\$ / an
- \* En kiosque: 4,95\$ + taxes / numéro



## HOME DELIVERY!

ENJOY THE BEST CLASSICAL MUSIC  
AND JAZZ MAGAZINE AT HOME.

- \* Turning Ten & Glossy! \* Newsstand price:
- \* Subscription: \$4.95 + taxes / issue
- \$40 / year (taxes incl.)



La Scena Musicale

TÉL: 514-948-2520 FAX: 514-274-9456  
SUB@SCENA.ORG WWW.SCENA.ORG

## CD GRATUIT! / FREE CD!

AVEC UN ABBONNEMENT DE 2 ANS / WITH 2 YEAR SUBSCRIPTION

SAVE /  
ÉCONOMISEZ  
57%

- Bayrakdarian - Mozart arie & duetti
- James Ehnes - Mozart
- Bruegggergosman - Copland, etc.
- Parker - Mozart Concertos
- Verdi - Aida
- Bellini - Norma

Je m'abonne pour une durée de 2 ans (69 \$)  
et reçois un CD gratuit I want to subscribe for 2  
years (\$69) and receive a free CD

Je m'abonne à La Scena Musicale pour 1 an (40 \$)  
I want to subscribe to La Scena Musicale for 1 year (\$40)

Don / Donation: \_\_\_\_\_ \$

NOM / NAME \_\_\_\_\_

ADRESSE / ADDRESS \_\_\_\_\_

VILLE / CITY \_\_\_\_\_

PROVINCE \_\_\_\_\_

CODE POSTAL CODE \_\_\_\_\_

TÉL / TEL \_\_\_\_\_

Paiement attaché / Payment Enclosed

Facturez-moi / Bill Me

NUMÉRO DE CARTE DE CRÉDIT / CREDIT CARD # \_\_\_\_\_

EXP \_\_\_\_\_

VISA  MC  AMEX

SIGNATURE \_\_\_\_\_

FRANÇAIS  ENGLISH

5409 RUE WAVERLY MONTRÉAL, QC H2T 2X8



**ADOPTER  
UNE/A  
PAGE**

Vous êtes un grand amateur de musique classique et vous n'hésitez pas à le démontrer? Voulez-vous une bonne occasion de le faire savoir? Pourquoi ne pas adopter une page de *La Scena Musicale* et ainsi contribuer à son financement?

*La Scena Musicale* consacrera une page de chaque numéro à souligner l'importance de la musique (classique, jazz et musiques du monde) dans la vie des gens et ainsi reprendre l'amour de la musique parmi ses lecteurs.

Are you a proud classical music fan and not afraid to show it? Do you want a chance to show your pride? Why not adopt a page in *La Scena Musicale* and contribute to our fundraising program!

*La Scena Musicale* will dedicate a page in each issue to highlight the importance of music (classical, jazz, and world) in people's lives in order to spread the love and joy for music to all readers.

## FORMULAIRE / FORM

L'importance de la musique dans votre vie (50 mots) /  
How is music important in your life (50 words)

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Compositeur favori / Favourite Composer

\_\_\_\_\_

Votre œuvre préférée / Favourite Work

photo (optionelle / optional)

\_\_\_\_\_

Nom / Name \_\_\_\_\_

Profession \_\_\_\_\_

Adresse / Address \_\_\_\_\_

Ville / City \_\_\_\_\_

Code Postal Code \_\_\_\_\_

Tél. \_\_\_\_\_

Courriel / Email \_\_\_\_\_

Don / Donation (min. 50 \$)\* \_\_\_\_\_

\_\_\_ VISA \_\_\_ MasterCard \_\_\_ Amex \_\_\_ Chèque / Cheque

No de carte de crédit / Credit Card # \_\_\_\_\_

Exp. \_\_\_\_\_

Signature \_\_\_\_\_

\_\_\_ Français \_\_\_ English

\*Vous recevrez un reçu pour fins d'impôt / A tax receipt will be issued.  
No. d'organisme charitable / Charitable Tax No. 141996579 RR0001

**Adoptez une page**, La Scena Musicale, 5409, rue Waverly,  
Montréal, H2T 2X8, • Téléc. : (514) 274-9456  
adoptezunepage@scena.org • adoptapage@scena.org





présente

# LE FESTIVAL DE Lanaudière

en collaboration avec  
LA PRESSE

www.lanaudiere.org

29<sup>E</sup> SAISON - 26 CONCERTS  
DU 8 JUILLET AU 6 AOÛT 2006

## SOIRÉE D'OUVERTURE EXALTANTE

Samedi le 8 juillet à 20 h

Orchestre Métropolitain  
du Grand Montréal  
Yannick NÉZET-SÉGUIN, chef  
Deux concertos de Liszt :  
Nicholas ANGELICH  
et Gabriela MONTERO, pianistes  
La Missa Solemnis de Mozart  
Karina GAUVIN, soprano  
Frédéric ANTOUN, ténor  
Chœurs du Festival et  
de l'Orchestre Métropolitain

## GRANDIOSE GALA MOZART

Samedi le 29 juillet à 20 h

Les Violons du Roy  
Jean-François RIVEST, chef  
Concerto pour piano n° 23  
Alain LEFÈVRE, piano  
Airs de concert et airs d'opéra  
Jane ARCHIBALD, soprano  
Donna BROWN, soprano  
Adagio du concerto pour clarinette  
Martin CARPENTIER, clarinette  
Œuvres chorales avec le Vancouver  
Chamber Choir

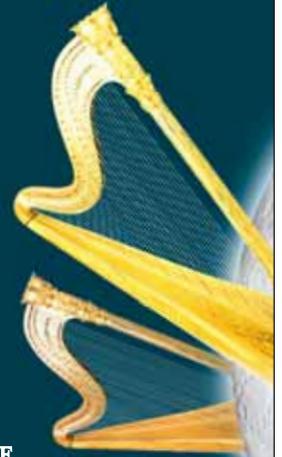
## L'ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE MONTRÉAL

Dans trois programmes passionnants,  
dirigés par Gregory VAJDA le 15 juillet,  
James JUDD le 22 juillet et Franz-Paul  
DECKER le 5 août 2006

Et beaucoup beaucoup plus...

## OBTENEZ VOTRE BROCHURE DE SAISON

Appelez le (450) 759-7636  
Billetterie dès le 15 mai 2006 :  
1 800 561-4343 ou (450) 759-4343



# OBTENEZ 30% DE RÉDUCTION

sur une grande sélection de CD de l'étiquette



BACH  
Concertos Italiens  
Alexandre Tharaud

17<sup>99</sup>



DVOŘÁK  
Cello Concerto  
Jean-Guihen Queyras

17<sup>99</sup>



BRUCKNER  
Symphonie n° 6  
Kent Nagano

17<sup>99</sup>

VISITEZ nos 15 magasins  
COMMANDEZ en ligne sur Archambault.ca  
téléphone : 514.849.8589 ou 1.877.849.8589  
télécopieur : 514.849.0764

La culture  
du divertissement

ARCHAMBAULT

QUEBECOR MEDIA



**McGill**



Schulich School of Music  
École de musique Schulich

# Concerts du printemps

LE SAMEDI 6 MAI À 20 H

Salle Tanna Schulich - 5 \$  
*Série du Conservatoire de musique de McGill*

## DUO ROMANTIKA

Viktoria Kasuto et Alexandre Solopov, piano

LE SAMEDI 13 MAI À 19 H 30

Salle Pollack - 5 \$  
*Série du Conservatoire de musique de McGill*

## CHŒUR DES JEUNES ET DES ENFANTS DU CONSERVATOIRE

Erica Phare, directrice

Vanier College A Capella Vocal Ensemble,  
chœur invité  
*Un concert de musiques du monde*

LE DIMANCHE 14 MAI À MIDI

Salle Tanna Schulich - 5 \$  
*Série CBC/McGill*



## CONCERT SPÉCIAL POUR LA FÊTE DES MÈRES

lors de la diffusion en direct de *Quebec in Concert*  
avec trois jeunes musiciens du Québec  
Animateur : Kelly Rice

LE MERCREDI 17 MAI À 20 H

Salle Redpath - 5 \$  
*Série des professeurs et invités de McGill*

## NATHALIE MICHAUD, MATTHIAS MAUTE, SOPHIE LARIVIÈRE

*Flûtes à bec en trio*

LE VENDREDI 19 MAI À 19 H 30

Salle Pollack - 10 \$ / 5 \$  
*Série du Conservatoire de musique de McGill*

## CONCOURS DE CONCERTO DU CONSERVATOIRE DE MCGILL

Concert gala

Renseignements : (514) 398-5145  
ou [www.mcgill.ca/music/events/concerts](http://www.mcgill.ca/music/events/concerts)

La **Scena** Musicale

# La Scena Musicale

www.scena.org

CALENDRIER  
CALENDAR

Mai 2006 May  
Vol. 11.8

**Nora Sourouzian**  
est Carmen  
à l'Opéra de Québec

Photo : Franz Baldauf

## La Scena Musicale Online

### La référence en musique classique

- Actualités • Articles • Communiqués • Critiques de CD
- Entrevues • Le calendrier canadien de musique classique
- Carte de souhaits

## The reference to Classical Music

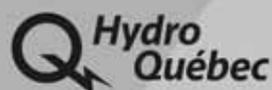
- Articles • Blogs • CDs • Classical Music reviews
- Job postings • Interviews • Press releases • The Lebrecht Weekly
- The Canadian Classical music calendar • Holiday ecards

**WWW.SCENA.ORG**



ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE MONTRÉAL

présenté par



RÉSERVEZ  
dès maintenant !

Saison 2006-2007

Première saison de  
**KENT NAGANO**  
Directeur musical



514.842.9951 [www.osm.ca](http://www.osm.ca)

La **Scena** Musicale

Conseil des arts  
et des lettres  
**Québec**

CONSEIL DES ARTS  
DE MONTRÉAL



Conseil des Arts  
du Canada

**LA PRESSE**  
cyberpresse.ca

**The Gazette**

# Carmen, une femme moderne

La mezzo-soprano canadienne Nora Sourouzian incarnera Carmen du 13 au 22 mai, à l'Opéra de Québec. Ce sera sa première Carmen au Canada, mais la jeune chanteuse est déjà familière avec le rôle, pour l'avoir tenu à quelques reprises en Europe : en 2004 au Welsh National Opera (Angleterre), la même année au Stadttheater Klagenfurt (Autriche) et à l'été 2005 durant l'Opernfestspiele St. Margarethen (Autriche).

Isabelle Picard

Pour Nora Sourouzian, le fait d'interpréter un même rôle dans différentes productions enrichit la connaissance que l'on en a. Les décors, costumes et mise en scène changent, et cela pousse les interprètes à approfondir différents aspects du personnage. On doit également s'adapter aux attentes du public, qui varient en fonction du pays où l'on se trouve et du contexte des représentations. « Dans certains pays plus conservateurs, explique-t-elle, on aura vraiment une Carmen de Séville et il faudra chercher à connaître des aspects des gens de l'Espagne du sud. Dans un pays plus ouvert, comme, je le crois, le Canada, on peut offrir d'autres interprétations. Chaque public a des attentes différentes et c'est le travail du metteur en scène de s'en rendre compte. »

Des attentes, *Carmen* en crée. L'œuvre de Bizet occupe le haut du palmarès des opéras et chaque mélomane a sa petite idée sur ce que cette femme presque mythique devrait incarner. Pour Nora Sourouzian, Carmen est la femme moderne, qui sait très bien ce qu'elle veut, aussi bien sur le plan professionnel que sentimental : « Je ne la considère pas du tout comme étant une pute. Au contraire, elle n'est donnée à personne, elle est libre. C'est aussi ce qu'on veut en tant que femmes modernes : être libres, faire nos choix. » Bien sûr, Carmen fait carrière dans la contrebande. Et, bien sûr, elle devra payer de sa vie la jalousie de Don José (qui n'a pas compris les véritables motivations qui l'ont poussée à le quitter). Néanmoins, Nora Sourouzian se sent très près du personnage.

Sur le plan vocal, le rôle ne présente pas de difficulté technique particulière, du moins pas dans les trois premiers actes, selon Sourouzian.



Nora Sourouzian en Carmen,  
Opernfestspiele St. Margarethen

Photo : Franz Baldauf

Mais cette dernière ajoute : « Ce qui est difficile, c'est d'arriver à montrer une certaine nonchalance lorsque Carmen fredonne, chante pour elle-même. Il faut alors chanter comme si c'était à la légère mais avec une technique qui puisse porter la voix jusqu'au dernier rang. Par contre, au dernier acte, il faut être capable d'être vraiment dramatique et avoir la puissance nécessaire. Il faut donc pouvoir montrer ces deux qualités de voix. » Après avoir entendu environ sept Carmen différentes, Nora Sourouzian retient surtout celle de Maria Callas, qui a enregistré l'opéra sans jamais l'avoir interprété sur scène. « Si on l'écoute attentivement, on jurerait qu'elle l'a chanté au moins une dizaine de fois sur scène. Vocalement, ce n'est pas la perfection, mais j'entends dans l'enregistrement de Callas ce que j'attends de Carmen, d'une femme forte, qui a du caractère. » C'est ce qu'elle essaiera de présenter, à son tour, au public de Québec : une Carmen forte et intelligente. ■

**Les 13 (19 h), 16, 18 et 20 (20 h) mai 2006  
supplémentaire le 22 mai à 20 h**

Bizet : *Carmen*

Nora Sourouzian (Carmen), Gustavo López Manzitti (Don José), Nathalie Paulin (Micaëla), Olivier Laquerre (Escamillo), Karin Côté (Frasquita), Julie Boulianne (Mercédès), Hugues Saint-Gelais (Le Remendado), Étienne Dupuis (Le Dancaïre), Marc Belleau (Zuniga), Bernard Levasseur (Moralès); Louise Marleau, mise en scène; Michel Robidas, scénographie; Chœur de l'Opéra de Québec; Orchestre symphonique de Québec; dir. Willie Anthony Waters.

Salle Louis-Frédette, Grand Théâtre de Québec  
www.operadequebec.qc.ca - 418.529.0688

## Chapelle historique du Bon-Pasteur La maison de la musique

Ensemble résident : Le Trio Fibonaccì

Julie-Anne Derome, *violon*

Gabriel Prynny, *violoncelle*

André Ristic, *piano*

Compositeur résident : Paul Frehner

### Mai à la Chapelle

**Vendredi 5, 22 h**

Jazz nocturne

Hommage à François Marcaurelle

**Dimanche 7, 15 h 30 \***

Les Boréades

**Mercredi 10, 20 h \***

Brigitte Poulin, *piano*

**Samedi 13, 15 h**

L'Arbre de la sagesse

Spectacle Jeune public

(10 ans et plus)

Kim Yaroshevskaya, *récitante*

I Musici de Montréal

Dir. Yuli Turovsky

**Dimanche 14, 15 h 30 \***

Boaz Sharon, *piano*

**Mercredi 17, 20 h \***

Paul Merkelo, *trompette*

Éric Lagacé, *contrebasse*

**Jeudi 18, 20 h \***

Anne-Marie Dubois, *piano*

**Vendredi 19, 20 h**

Shawn Mativetsky, *tablas indiennes*

Marie-Hélène Breault, *flûte*

Julie Lebel, *harmonium*

\* Gratuit avec laissez-passer

Entrée libre aux autres concerts

Chapelle historique du Bon-Pasteur

100, rue Sherbrooke Est

Montréal (Québec) H2X 1C3

Renseignements : 514 872.5338

www.ville.montreal.qc.ca/maisons

Montréal

# ARTS ACTUELS EN MAI

Réjean Beaucage



Le trio N.R.A.



Spatial Sound (100db at 100km/h)

## FIMAV

Mai, c'est le mois du Festival international de musique actuelle de Victoriaville (FIMAV) et il en est cette année à sa 23<sup>e</sup> édition. Chaque année, le fimavien moyen arrive avec des attentes que la qualité et la réputation du festival ne peut qu'amplifier de fois en fois ; paraphrasant le mot de Diaghilev à Cocteau, le festivalier apostrophe le directeur du FIMAV : « Michel, étonne-moi ! ». Forcé à un constant renouvellement, le fondateur du festival, Michel Levasseur, réussit toujours à déguster l'artiste obscur qui sera une découverte pour tous ou, au contraire, l'artiste établi qui débarque dans un tout autre contexte que celui dans lequel on le connaît habituellement... Souvent associé au jazz d'avant-garde, le FIMAV a prouvé au fil des ans que la « musique actuelle » est un univers en expansion.

La programmation du FIMAV, avec sa moyenne de 24 concerts, offre évidemment différentes avenues, mais un thème finit souvent par l'emporter sur les autres ; cette fois-ci, l'exploration bruitiste pourrait bien remporter la mise. « Déjà, explique Michel Levasseur, l'idée de demander au chanteur Mike Patton de faire trois concerts (ça a failli être quatre) donnait une certaine couleur à la programmation. J'avais aimé qu'Anthony Braxton participe au festival de cette façon l'année dernière et je voulais répéter ça. Après avoir exploré diverses possibilités, nous avons convenu qu'il donnerait trois concerts d'improvisation, l'un avec l'électronicien Fennesz, un autre avec le trio de jazz/rock improvisé ZU, d'Italie, et un dernier avec Rahzel, un *human beatbox* hip-hop ! » Le lecteur se demande peut-être : « un chanteur bruitiste ? » Croyez-moi, le terme n'est pas trop fort...

Outre ces explorations du bruit (Borbetomagus/Hijokaidan, Keiji Haino solo) et du rock (Étage 34/Beñat Achiary, SUNN 0)), Mandarin Movie, KTU), le festival offre aussi une place plus importante qu'à l'habitude à la voix. Le concert d'ouverture présentera le trio états-unien Charming Hostess, qui promet de nous faire entendre des vocalises inspirées des chants bulgares klezmérisés et... des contrepoints pygmés ! L'ensemble belge Think of One présente quant à lui son *Nunavik Project* et s'associe pour le faire à trois musiciennes inuites spécialistes des chants de gorge. Le thème de la voix s'élargit même jusqu'à comprendre un spectacle de poésie moderne (et montréalaise) avec D. Kimm (accordéon, électroniques, percussion, voix) et Alexis O'Hara (électroniques, voix) et le guitariste Bernard Falaise.

L'improvisation du type « FIMAV pur jus » sera aussi au rendez-vous, représentée surtout par des trios. Ainsi, si le guitariste Fred Frith, présent à presque chaque édition du festival, n'y est pas cette fois-ci, on peut considérer qu'il sera représenté par ses élèves de Mills College : Antoine Berthiaume (guitare, percussion), Quentin Sirjacq (piano, percussion) et Norman Teale (mixage, électroniques). Un autre trio risque de surprendre : N.R.A., formé de Tatsuya Nakatani (percussion), Vic Rawlings (violoncelle, électroniques) et Ricardo

Arias (ballons) ! Bref, comme toujours, on peut s'attendre à tout de cette nouvelle édition du FIMAV, mais le mieux est encore d'y arriver avec une bonne dose d'ouverture d'esprit !

À Victoriaville, du 18 au 22 mai, 819.752.7912

Pour la programmation complète : [www.fimav.qc.ca](http://www.fimav.qc.ca)

## ELEKTRA 7

Si Elektra fut à ses débuts un festival de musique électronique, il est clairement devenu un festival d'arts numériques, intégrant de plus en plus d'éléments visuels à sa programmation, mais tout en conservant parmi les critères de sélection la prépondérance de l'aspect sonore des productions qui y sont présentées, ce qui assure à l'événement une place bien à lui dans la ribambelle des festivals de l'été.

« Je conçois la programmation dans le but de toucher différents publics, explique le directeur artistique d'Elektra, Alain Thibault ; les gens qui sont davantage attirés par les spectacles de danse voudront sans doute voir la performance *Man in e.Space*, du collectif belge d'architecture et d'urbanisme LAB[au] en collaboration avec la compagnie de danse française Res Publica, tandis que les amateurs de cinéma préféreront la soirée consacrée à la vidéomusique, durant laquelle on pourra voir, entre autres, une pièce de Mélik-Alexandre Farhat, un élève de Jean Piché à l'Université de Montréal, et une œuvre ambio-phonique de Chris Salter, qui enseigne à l'Université Concordia. Son œuvre *Schwelle 1 : Bardo* est projetée sur trois écrans et huit canaux. » Au sujet de cette dernière œuvre, les notes de programme parlent de raz-de-marée sonores.

D'autres amateurs seront curieux de voir l'installation interactive et sonore *Spatial Sounds (100db at 100km/h)*, de Marnix de Nijs & Edwin van der Heide, qui s'inscrit dans la voie des détournements de la robotique qu'affectionne particulièrement Alain Thibault (on se souvient des *Juke-Bots* en 2002, des robots industriels qui jouaient les DJ !). Dans *Spatial Sounds*, un haut-parleur termine l'extrémité d'un bras qui, fixé sur un axe central, tourne d'un côté ou de l'autre en « poursuivant », par réaction, le public qui l'observe ; ce faisant, il émet des sons et peut atteindre une vitesse étonnante.

Il est à noter qu'Elektra travaille beaucoup au développement du public ; le concours d'arts numériques Alpha\_Elektra couronne des créations visuelles et sonores soumises par des participants de moins de 25 ans. Les prix (de 250 à 1 000 \$) seront remis le 14 mai (14 h) au Centre des sciences de Montréal à des lauréats âgés entre 13 et 17 ans. ■

Elektra, du 9 au 14 mai à l'Usine C, 514.521.4493

Pour la programmation complète : [www.elektra7.ca](http://www.elektra7.ca)

# Luciano Pavarotti Farewell Tour

Canadians will have one last chance to hear legendary tenor Luciano Pavarotti live before his retirement. Pavarotti begins the Canadian leg of his farewell tour in Montreal on June 3 at the Bell Centre, and will sing favourites from his 40-year career by Tosti, Bellini, Puccini, Mascagni and Verdi. The 66-year-old tenor injured his back in early April and had to cancel his April and May engagements. After Montreal, the tour will continue to Toronto on June 6, Calgary on June 11 and Vancouver on June 16. Pavarotti last sang in Canada in 2002, in Montreal and Calgary, to mixed reviews. Recently, Pavarotti was in good voice singing his signature tune "Nessun Dorma" from Puccini's *Turandot* at the 2006 Olympic Winter Games opening ceremonies. Pavarotti's farewell tour has now lasted over a year with no final date given. **WKC**



Musique  
de chambre  
**Allegra**  
Chamber  
MUSIC  
25 years

25<sup>th</sup> Season

piano

**Dorothy Fieldman Fraiberg**

violin

**Yukari Cousineau**

viola

**Catherine Arsenault**

cello

**Alexandre Castonguay**

Works by Brahms & Beethoven

**Thursday, May 11 at 8 p.m.**

Redpath Hall, McGill University

**Admission free**

[www.allegrachambermusic.com](http://www.allegrachambermusic.com)

To promote live music, this performance is partly funded by the Recording Companies of America through The Music Performance Trust Funds, under agreements with the American Federation of Musicians, as arranged by The Musicians' Guild of Quebec.



Les plus belles cantates de  
**J.S. BACH**  
Les Chanteurs de Sainte-Thérèse  
13 mai 2006 - 20h  
Église Ste-Thérèse d'Avila, Ste-Thérèse  
Billetterie: 450-434-4006

LES VOIX DES MOULINS  
CHOEUR RADIO-VILLE-MARIE  
Alexandra Boulianne Simon Fournier

**REQUIEM**  
FAURÉ



ORCHESTRE DE 20 MUSICIENS

MONTRÉAL  
Vendredi 26 mai, 20h00  
Église St-Enfant-Jésus (5039, rue St-Dominique)

L'ÉPIPHANIE  
Dimanche 28 mai, 14h00  
Église de l'Épiphanie (133, rue Notre-Dame)

BILLETS: 20\$ - 15\$ (étudiants)  
INFO: 514-288-0796, 450-471-3202  
[www.voixdesmoulins.qc.ca](http://www.voixdesmoulins.qc.ca)  
[www.crvm.org](http://www.crvm.org)

 514-790-1245  
1-800-361-4595



**Jules Saint-Michel, Luthier**

Violons, altos, violoncelles, contrebasses, harpes  
Construction, réparation, location, expertise

EXPOSITION DE VIOLONS ITALIENS  
anciens et modernes, juin 2006

57, rue Ontario Ouest  
Montréal  
(514) 288-4343  
Métro Place-des-Arts  
[www.luthiersaintmichel.com](http://www.luthiersaintmichel.com)

ÉCONOMUSÉE de la lutherie



# CALENDRIER RÉGIONAL / REGIONAL CALENDAR

du 1<sup>er</sup> mai au 7 juin 2006 / from May 1 to June 7, 2006

Visitez notre site Web pour le Calendrier canadien de musique classique <http://calendrier.scena.org>

Visit our website for the Canadian Classical Music Calendar <http://calendar.scena.org>

Sections	page
Montréal et environs	Cal06
Québec et environs	Cal12
Ailleurs au Québec	Cal12
Ottawa-Gatineau	Cal11
Radio	Cal14
TV	Cal14

Date de tombée pour le prochain numéro : le 10 mai  
Procédure : <http://guide-calendrier.scena.org>

Deadline for the next issue: May 10  
Procedure: <http://calendar-guide.scena.org>

Envoyez les photos à / Send photos to [graf@scena.org](mailto:graf@scena.org)

**Abréviations utilisées / Abbreviations used**  
arr. arrangement(s)  
JMC Jeunesses musicales du Canada  
chef chef d'orchestre, direction musicale  
cond. conductor  
conf. prép. conférence préparatoire  
CV contribution volontaire  
(cr) création de l'oeuvre, première / work premiere  
dir. direction musicale / direction (cond.)  
(e) extraits / excerpts  
EL entrée libre  
FA free admission  
FD freewill donation  
LP laissez-passer obligatoire  
O.S. orchestre symphonique  
S.O. symphony orchestra  
x poste (dans les n° tél.) / extension (in phone n°)

**Symboles utilisés dans le cas de concerts repris**  
→ indique les dates (et les régions si différentes) de toutes les autres représentations du même événement dans ce calendrier.  
← indique la date (et la région si différente) de l'inscription où se trouvent tous les détails (titre, œuvres, artistes, dates de toutes les représentations dans ce calendrier) pour cet événement.

**Symbols used for repeated concerts**  
→ indicates dates (and regions if different) for all other performances of the same event within this calendar.  
← indicates date (and region if different) of the listing which has the full details (title, works, performers, dates of all performances within this calendar) for that event.

**Veillez noter:** Pour toute question relative aux événements (ex. changement de programme, annulation, liste complète des prix), vous êtes priés d'utiliser les numéros de téléphone à la fin de chaque inscription. Les prix des billets sont arondis au dollar près. Les solistes, sans mention d'instrument sont des chanteurs. L'espace restreint dans ce calendrier nous oblige à abrégé certaines inscriptions, mais on retrouvera tous les détails dans notre calendrier Web.  
**Please note:** For inquiries regarding listed events (e.g. last minute changes, cancellations, complete ticket price ranges), please use the phone numbers provided in the listing. Ticket prices are rounded off to the nearest dollar. Soloists mentioned without instrument are singers. Some listings below have been shortened because of space limitation, but all listings can be found complete in our online calendar.



## RÉGION DE MONTRÉAL

Sauf indication contraire, les événements ont lieu à Montréal, et l'indicatif régional est 514. Principales billetteries: **Admission** 790-1245, 800-361-4595; **Articulée** 844-2172; **McGill** 398-4547; **Place des Arts** 842-2112; **Ticketpro** 908-9090

Sauf indication contraire, les événements ont lieu à Montréal, et l'indicatif régional est 514. Principales billetteries: **Admission** 790-1245, 800-361-4595; **Articulée** 844-2172; **Place des Arts** 842-2112. **CAV-SMAT** Café d'art vocal de la SMAT, 1223 Amherst, 397-0068

**CCC** Christ Church Cathedral, 635 Ste-Catherine Ouest, 843-6577

**CHBP** Chapelle historique du Bon-Pasteur, 100 Sherbrooke Est, 872-5338

**CCMM violon** Concours international de musique de Montréal, édition violon, JMC 845-4108

**Concordia** Concordia University, 848-4848: **OPCH** Oscar Peterson Concert Hall, 7141 Sherbrooke Ouest (campus Loyola)

**CPP** Centre Pierre-Péladeau, 300 Maisonneuve Est, 987-6919: **SPM** Salle Pierre-Mercure

**Egesù** Église de Gesù, 1202 Bleury

**JMC** Maison des Jeunesses Musicales du Canada, 305 Mont-Royal Est, 845-4108 x231

**Maymount** Marymount Adult Centre, 5785 Parkhaven Ave., Côte-St-Luc **Aud** Parkhaven Auditorium

**McGill** McGill University, 398-4547: **POL** Pollack Hall, 555 Sherbrooke W.; **RED** Redpath Hall, 3461 McTavish (entrance on the east side); **TSH** Tanna Schulich Hall, 527 Sherbrooke W.

**PDa** Place des Arts, 175 Ste-Catherine Ouest, 842-2112: **SWP** Salle Wilfrid-Pelletier; **TM** Théâtre Maisonneuve

**SMAT** Société musicale André-Turp, 397-0068

**TV** L'On Théâtre de la Ville, 180 de Gentilly Est, Longueuil, 450-670-1616

**Udem-MUS** Université de Montréal, Faculté de musique, 200 Vincent-d'Indy (métro Édouard-Montpetit), 343-6427: **B-421** Salle Papineau-Couture; **B-484** Salle Serge-Garant; **SCC** Salle Claude-Champagne

## MAI

### Lundi 1 Monday

- ▶ 14h. CHBP. EL. Examen terminaux (CCMM), **Marie-Lise Ouellet**, alto (concours en musique de chambre). 873-4031
- ▶ 14h. Udem-MUS B-484. EL. **Robert Tétrault**, guitare jazz (fin B.Mus.). 343-6427
- ▶ 15h15. CHBP. EL. Examen terminaux (CCMM), **Amélia Lockwell**, violon (concours en musique de chambre). 873-4031
- ▶ 17h. JMC. EL. Bach, Beethoven, Ligeti, Chopin, Berg, Bach/Busoni, **Lucie Monsarrat-Chanon**, piano (classe de Suzanne Goyette CMM). 873-4031
- ▶ 18h30. JMC. EL. Vieuxtemps, Kreisler, Kabalevski, Schubert, Mozart, Sibelius, Bach, Sarasate, Haydn, Beethoven, Suk, Vieuxtemps, **Classe de Johanne Arel**, violon (CMM); **Claire Ouellet**, piano. 873-4031 (→20h + 3 8)
- ▶ 18h30. Udem-MUS SCC. EL. Bach, Beethoven, Fauré, Hahn, Hétu, Schubert, Verdi, **Marc-André Pronovost**, ténor (fin B.Mus.); **Pierre McLean**, piano. 343-6427
- ▶ 19h30. McGill POL. \$25-38. *String22*. Bach: Concerto for 2 Violins in D minor; R. Strauss: Metamorphosen; Michael Tippett: Concerto for Double String Orchestra; Julian Wachner: Concerto for 2

violins (cr), **McGill Chamber Orchestra; Thirteen Strings; Jean-François Rivest, Boris Brott, cond.; Olivier Thouin, Manuela Milano**, violon. (Pre-concert lecture, musicologist Richard Turp; post-concert reception) 487-5190

▶ 20h. Église St-Viateur, Laurier & Bloomfield, Outremont. EL. CV. Les Espaces spirituels (textes de caractère spirituel et musical). *Ode à l'enfance*. Telemann, Sor, Fauré, Schumann, Piazzolla, textes de Bosmans, Rousselot, Dhombré, Debryunne, Hugo, Bobin, Gibran, **Joannie Lajeunesse, flûte traversière; Étienne Simard, guitare; Anne-Marie Trahan**, lecture. 272-6933

▶ 20h. Immeuble Parisian Laundry, 3550 St-Antoine ouest. 7-20\$. *Salon des compositeurs*. Michael Oesterle: L'hiver monastique, **Clemens Merkel**, violon. 845-4046

▶ 20h. JMC. EL. **Classe d'Arel**. 873-4031 (←18h30)  
▶ 20h. McGill TSH. FA. **Kristina Keech, piano (class of Sara Laimon)**. 398-4547

▶ 20h. McGill RED. FA. Master's Recital. Puccini, Ravel, Sibelius, Copland, Burleigh, Johnson, **Melissa De Cloet, soprano (class of Joanne Kolomyjec)**. 398-4547

▶ 20h. Udem-MUS B-484. EL. **Geneviève Gauthier, saxophone jazz (fin B.Mus.)**. 343-6427

▶ 20h30. Udem-MUS SCC. EL. Handel, Bruce Mather, Poulenc, Scarlatti, Schubert, R. Strauss, **Marianne Lambert, soprano (fin M.Mus.); Pierre McLean, piano**. 343-6427

### Mardi 2 Tuesday

▶ 12h. Egesù. EL. CV. Midi ès Musica. Bach, Mozart, **Claudine Gagnon, violon; Suzanne Allard**, alto. 861-4378

▶ 17h30. Udem-MUS B-421. EL. Bach, Chostakovitch, Fauré, Lévesque, Astor Piazzolla, Popper, Prokofiev, **Viviane Lévesque, violoncelle (fin B.Mus.); Marianne Patenaude**, piano. 343-6427

▶ 18h30. CAV-SMAT. 5-10\$. SMAT, conférences. Mozart: œuvres vocales, **Pierre Vachon, conférencier**. 397-0068 (→4)

▶ 18h30. JMC. EL. **Maxime Lataille, flûte (classe de Marie-Andrée Benny CMM); Sandra Murray**, piano. 873-4031

▶ 18h30. Udem-MUS SCC. EL. Albeniz, Bach, Rodrigo, Scarlatti, **Cary Savage, guitare (doctorat)**. 343-6427

▶ 18h30. Udem-MUS B-484. EL. **Natasha Lima, chant jazz (fin B.Mus.)**. 343-6427

▶ 19h. Udem-MUS B-421. EL. Bach, Barber, Bloch, Forsyth, **Marianne Houle, violoncelle (fin B.Mus.); Marianne Patenaude**, piano. 343-6427

▶ 20h. Concordia OPCH. \$0-5. Graupner: Partita II en do mineur; Liszt: Tre Sonetti di Petrarca; Daniel Foley: Oiseaux excentriques; Bach: Concerto en do majeur pour deux pianos, **Louis Salvador, piano (class of Gregory Chaverdian)**. 848-4848

▶ 20h. JMC. EL. **Classe de Marie-Andrée Benny, flûte (CMM); Suzanne Blondin, Sandra Murray**, pianos. 873-4031

▶ 20h. McGill POL. FA. Master's Recital, **Jiyoung Ryu, piano (class of Michael McMahon)**. 398-4547

▶ 20h. McGill TSH. FA. **Adam Kinner, jazz saxophone (class of Jan Jarczyk)**. 398-4547

▶ 20h30. Udem-MUS B-421. EL. Caplet, Denisov, Moussa, Räsänen, **Geneviève Martin, saxophone (fin D. E. S. J.); Michelle Santiago**, piano. 343-6427

▶ 20h30. Udem-MUS SCC. EL. Bach, Fauré, Montsalvage, Poulenc, Raga, Respighi, Schubert, **France Caya, mezzo (fin M.Mus.); Pierre McLean**, piano. 343-6427

▶ 20h30. Udem-MUS B-484. EL. **Céline Bélaïr, chant jazz (fin B.Mus.)**. 343-6427

### Mercredi 3 Wednesday

▶ 16h. McGill POL. FA. Master's Recital, **A-Yeon Kim, piano (class of Marina Mdivani)**. 398-4547

▶ 17h. JMC. EL. **Classe de Gabrielle Lavigne, chant (CMM); Claudette Denys**, piano. 873-4031 (→5)

▶ 18h30. JMC. EL. **Classe d'Arel**. 873-4031 (←1)

▶ 20h. Chapelle Notre-Dame-de-Bon-Secours, 40 St-Paul Est. 10-30\$. Clavecin en concert. *Rigore e*

*crudeltà*. Vivaldi, Handel, Monteverdi, Strozzi, Ferrari, Marcello, **Philippe Jaroussky, contreténor; Marie-Nicole Lemieux, contralto; Sylvain Bergeron**, luth, **théorbe; Amanda Keesmaat, violoncelle baroque; Luc Beauséjour, clavecin**, orgue. 748-8625 (→5 Québec)  
▶ 20h. JMC. EL. **Classe d'Arel**. 873-4031 (←1)  
▶ 20h. Udem-MUS B-484. EL. **Daniel Bédard, batterie jazz (fin B.Mus.)**. 343-6427

### Jeu 4 Thursday

▶ 14h. McGill RED. FA. Doctoral Lecture-Recital. *Winds of Change: three recent approaches to effective woodwind quintet composition in Canada*. Stewart Grant, Robert Lemay, Denis Gougeon, **Pauline Farrugia, clarinet (class of Simon Aldrich); Estria Woodwind Quintet**. 398-4547

▶ 14h. Udem-MUS B-484. EL. **Pierre-Nicholas Fizzano, batterie jazz (fin B.Mus.)**. 343-6427

▶ 16h. CAV-SMAT. 5-10\$. SMAT, conférences. **Vachon sur Mozart**. 397-0068 (←2)

▶ 16h. McGill POL. FA. Master's Recital, **Aylin Uysal, piano (class of Marina Mdivani)**. 398-4547

▶ 16h30. Udem-MUS SCC. EL. Bach, Bartok, Chausson, **Mary-Elizabeth Brown, violon (fin M.Mus.); Ashken Minasyan, piano**. 343-6427

▶ 17h. JMC. EL. **Classe de Anne Robert, violon (CMM); Claire Ouellet**, piano. 873-4031 (→18h30)

▶ 18h. Concordia OPCH. \$0-5. C. P. E. Bach: Sonata in A minor for solo flute; Mozart: Concerto for flute in G major; François Morel: Distance intime, **Tammy-Lynn Déry, flûte (class of Guy Pelletier)**. 848-4848

▶ 18h. Udem-MUS SCC. EL. Chostakovitch, Schubert, **Trong Binh Nguyen, violon (doctorat); Natalia Mirzoeva**, piano. 343-6427

▶ 18h. Udem-MUS B-421. EL. Chopin, Serge Garant, Mendelssohn, Mozart, **Marco Sirois, piano (fin B.Mus.)**. 343-6427

▶ 18h30. JMC. EL. **Classe de Robert**. 873-4031 (←17h)

▶ 19h. McGill TSH. FA. **Class of Richard Raymond**, piano. 398-4547

▶ 20h. Centre culturel Henri-Lemieux, 7644 Edouard, LaSalle. 12\$. *Série Les délices classiques. Soirée lyrique*. Bizet, Donizetti, Chabrier, Verdi, Massenet, Puccini, Strauss, **Atelier lyrique de l'Opéra de Montréal; Chantal Lambert, animatrice**. 367-5000

▶ 20h. CHBP. EL. Récital-conférence. *Un autre regard sur la musique traditionnelle d'Espagne*. José Evangelista, **José Evangelista, compositeur, conférencier; Louise Bessette**, piano. 872-5338

▶ 20h. Chapelle Notre-Dame-de-Bon-Secours, 400 St-Paul Est. 12-25\$. *Bach à l'orchestre*. Bach: Ouverture #2; sinfonias; concertos, **Les Boréades; Francis Colpron, dir.** 634-1244

▶ 20h. Concordia OPCH. \$0-5. Olivier Messiaen: Le Merle noir; André Jolivet: Trois Incantations; Karlheinz Stockhausen: Danse du bout de la langue; Jacques Hétu: Aria for flute; Lowell Liebermann: Sonata for flute, **Marie-Noëlle Choquette, flûte (class of Guy Pelletier)**. 848-4848

▶ 20h. JMC. EL. **Amélia Lockwell, violon (classe de Anne Robert CMM); Claire Ouellet**, piano. 873-4031

▶ 20h. McGill POL. FA. Master's Recital. Strozzi, R. Strauss, Thomas, Debussy, Turina, **Lindsay Michael, soprano (class of Lucille Evans); Dominique Roy, piano; Ryan Enright, harpsichord**. 398-4547

▶ 20h. Udem-MUS B-484. EL. **Patrick Lampron, saxophone jazz (fin B.Mus.)**. 343-6427

### Vendredi 5 Friday

▶ 14h. Udem-MUS B-484. EL. **Geneviève St-Pierre, piano jazz (fin B.Mus.)**. 343-6427

▶ 16h. McGill POL. FA. Master's Recital, **Vincent Soler, violon (class of Jonathan Crow)**. 398-4547

▶ 17h. JMC. EL. **Classe de Lavigne**. 873-4031 (←3)

▶ 18h30. JMC. EL. **Classe de Lavigne**. 873-4031 (←3)

▶ 18h30. McGill TSH. FA. Licenciata Final Recital, **Thomas Leslie, tenor (class of Dixie Ross-Neill)**. 398-4547

▶ 18h30. Udem-MUS SCC. EL. Beethoven, Brahms, **Diego Rodriguez, piano (doctorat)**. 343-6427

▶ 19h15. Udem-MUS B-421. 7\$. Opéramania (projection d'opéras intégraux sur grand écran). Verdt: **Aida, Marko Letonja, chef; Ines Salazar, Keith Olsen, Hermine May, Johannes von Duisburg, Ivan Urbas**. 343-6427, 790-1245

▶ 20h. JMC. EL. **Classe de Lavigne**. 873-4031 (←3)

▶ 20h. Marymount Aud. \$15-20. Gilbert & Sullivan: *The Gondoliers*. **Montreal West Operatic Society; Dimitris Ilias, cond.; Anne-Marie Denoncourt**, piano. 990-8813 (→6 7)

▶ 20h. McGill RED. FA. Doctoral Recital, **Katelyn Clark, harpsichord (class of Hank Knox)**. 398-4547

▶ 20h. McGill TSH. FA. Master's Recital, **Carolina Soares, soprano (class of Joanne Kolomyjec)**. 398-4547

▶ 20h. Salon Aria, 4525A St-Denis. 15-18\$. Aria sur Scène. Verdi/Hugo/Nonveiller: Rigoletto, l'asymétrie du pouvoir, **Isabelle Troitier, Roxanne Patry, sopranos; Nadia Neizay, mezzo; Donald Lavergne, ténor; Yves Lortie, Luc Charest, barytons; Pascale Vestrepen, piano**. 845-4242

▶ 20h. Udem-MUS B-484. EL. **Pierre-Luc Cérat, basse jazz (fin B.Mus.)**. 343-6427

▶ 20h30. Udem-MUS SCC. EL. Franck, Liszt, Alexina Louie, Toru Takemitsu, Vine, **Janelle Fung, piano (doctorat)**. 343-6427

▶ 22h. CHBP. EL. Jazz nocturne. *Hommage à François Marceau*, **Sylvain Provost, guitare; Ivan Belleau, clarinette basse; Norman Lachapelle, contrebasse; Jean-François Barbeau, batterie**. 872-5338

### Samedi 6 Saturday

▶ 13h. CAV-SMAT. 6\$. SMAT, opéra sur grand écran. Janacek: *Katya Kabanova*, **London Philharmonic Orchestra; Andrew Davis, chef (Glyndebourne, 1988)**. 397-0068

▶ 13h30. Conservatoire de musique de Montréal, Salle Gabriel-Cusson, 4750 Henri-Julien. EL. Mozart, Chopin, Mendelssohn, Bach, Kuhlau, Kabalevski, Beethoven, Schubert, Prokofiev, Rachmaninov, Debussy, Bartók, Clementi, Liszt, Scriabine, **Classe de Suzanne Goyette**, piano. 873-4031

▶ 14h. Marymount Aud. \$15-20. **MWOS Gondoliers**. 990-8813 (←5)

▶ 17h. CCC. CV. Bach: Sonata #3 for violin; Mozart: Sonata for violin and piano, K. 454; Sibelius: Concerto for violin, op. 47; Kreisler: Praeludium and Allegro, **Nancy Richard, violon; Donna Laube**, piano. 843-6577

▶ 17h. McGill RED. FA. Artist Diploma Recital, **Ismael Norcond, violon (class of Richard Roberts)**. 398-4547

▶ 19h30. Concordia OPCH. 5-10\$. *Concert gala du printemps*. Étienne Daniel, Carolyn Jennings, Mozart, Pergolesi, Mark Sirett, Ruth Watson-Henderson, Srul Iving Glick, Benjamin Godard, Donald Patriquin, **Chorale de la Commission scolaire English-Montréal (junior & senior); Patricia Abbott, Amy Henderson, dir.; Anne-Marie Denoncourt**, piano; quatuor à cordes **Artémus**. 483-7200 x7234

▶ 20h. Centre culturel Henri-Lemieux, 7644 Edouard, LaSalle. 15\$. *Feris nos coups de cœur. La soirée Crée-moi*. **Finiissants du Baccalauréat en musique populaire de l'UQAM**. 367-5000

▶ 20h. Église des Sts-Anges-Gardiens, 1400 boul. St-Joseph, Lachine. \$15-20. Schubert: Mass in E-flat Major; Beethoven: Symphony #5, **Cantabile Chorale; Cycle For Children Orchestra; Peter Willsher, cond.; Charlotte Corwin, soprano; Thomas Macleay, ténor**. 634-1275, 937-9709 (→7)

▶ 20h. Église St-Enfant-Jésus, 5039 St-Dominique (coin St-Joseph). 20-25\$. *Musiques des Amériques*. Pierre Mercure: Cantate pour une Joie; Barber: *Agnus Dei*; Ariel Ramirez: *Misa Criolla*; Harry Somers: *Le Tambour*; et *Coeur de la radio de Radio-Canada; ensemble instrumental; Frédéric Vogel, chef; Jean-Michaël Lavoie, piano; Soraya Benitez, Pablo Benitez, chanteurs*. 596-0406

- ▶ 20h. JMC. 10-15\$. La musique sur un Plateau. **Instant Jazz, Trio Julie Lamontagne (Julie Lamontagne, piano; Richard Erwin, batterie; Dave Watts, contrebasse).** 845-4108
- ▶ 20h. Marymount Aud. \$15-20. **MWOS Gondoliers.** 990-8813 (+5)
- ▶ 20h. McGill RED. FA. Master's Recital. Beethoven, Schumann, Ligeti, **Konstantina Pappa, violon (class of Ellen Jewett); Martin Karlicék, piano; Maude Lussier, horn.** 398-4547
- ▶ 20h. McGill TSH. \$5. **Duo Romantika (Viktorya Kasuto, Alexandre Solopov, piano).** 398-4547
- ▶ 20h. Pavillon des Arts de Ste-Adèle, 1364 ch. Pierre-Péladeau, Ste-Adèle. 25\$ (comprend vin et fromage). **Ensemble Appassionata.** 450-229-2586
- ▶ 20h. Studio 303, 372 Ste-Catherine Ouest #303. EL. Composer's Kitchen 2006 (atelier pour jeunes compositeurs). **Concert de clôture, Quatuor Bozzini.** 845-4046
- ▶ 20h15. Église St-Antoine des Laurentides, 705 boul. des Laurentides, St-Jérôme. \$25. **Des violons sous les chandelles.** Musiques de film (Il était une fois dans l'Ouest, Wizard of Oz, Séraphin, etc.); Pachelbel: Canon; Vivaldi: Les Quatre Saisons; Bizet: Carmen; etc. **Quatuor à cordes Matiz.** 450-419-9148

## Dimanche 7 Sunday

- ▶ 11h. P44 Cinqième Salle. 10-22\$. Société Pro Musica, Topaze. Haydn: Sonate en si mineur, Hob. XVI: 32; Carl Vine: Cinq Bagatelles; Chopin: Polonaise-Fantaisie; Moussorgski: Tableaux d'une exposition. **Daniel Moran, piano.** (Simultanément: atelier d'initiation musicale pour les 5 à 10 ans) 842-2112, 800-361-4595
- ▶ 13h. CCC. CV. Philip Sparke: Party Piece; Schumann: Adagio and Allegro; Sijehpan Sulek: Sonata Voz Gabrielli; John Galliard: Sonata, **Sarah Schuit, euphonium.** 843-6577
- ▶ 14h. Église St-Albert-le-Grand (Dominicains), 2715 ch. Côte-Ste-Catherine. 5-18\$. **Musique pour Elisabeth.** Byrd, Morley, Dowland, Gibbons, Weelkes, **Ensemble vocal Les Beau regards; François Panneton, chef.** 484-8747
- ▶ 14h. Marymount Aud. \$15-20. **MWOS Gondoliers.** 990-8813 (+5)
- ▶ 14h. Salle Victoria, 4626 Sherbrooke Ouest (à Lansdowne), Westmount. 5-20\$. Kodaly: Les danses de Galanta; Saint-Saëns: Concert pour violoncelle et orchestre, op. 33; Howard Shore: Le Seigneur des anneaux. **Orchestre des jeunes de Westmount; Scott Gabriel, chef; Ensemble Dolce Musica; Jean MacRae, chef; Ben Serapins, violoncelle.** 313-1241 (+12)
- ▶ 14h30. Église St-Joachim, 2 Ste-Anne, Pointe-Claire. 15-21\$. Concerts Ouest-de-l'Île. Moussorgski: Tableaux d'une exposition (arr. Yuli Turovsky); Borodine: Quatuor à cordes #2 (arr. Lucas Drew); **I Musici de Montréal; Yuli Turovsky, chef; Catherine Perrin, animation.** (Exposition de tableaux de Natasha Turovsky) 630-1220
- ▶ 14h30. St. John's Lutheran Church, 3594 Jeanne-Mance (coin Prince-Arthur). CV. Serenata at St. John's. Bach: Cantata BWV 49; Richter, Bach/John Harbison, Bach/Peter Child, Bach/John Heiss: Preludes. **Cécile Gendron, soprano; Winston Purdy, bass; Stacie Lightner, organ, dir.; Theodore Baskin, oboe; Alexa Zirbel, oboe d'amore; Susan Pulliam, Sara Bohl Pistolesi, violon; Michael Krausse, viola; Karen Baskin, cello.** 844-6297
- ▶ 15h. La Grande bibliothèque, Auditorium, 475, boul. de Maisonneuve Est. 21-30\$. SMAT, série Spinelli. Mozart: mélodies, airs, trio, **Angela Welch, soprano; Mariateresa Magisano, mezzo; Phillip Addit, baryton; Esther Gonthier, piano.** 397-0068
- ▶ 15h30. CHBP. LP. Bach, **Les Boréades.** 872-5338
- ▶ 16h. Concordia OPCH. \$15-20. **Cantabile Schubert.** 634-1275, 937-9709 (+6)
- ▶ 16h. McGill RED. FA. Master's Recital, **Melissa Santerre, violon (class of Jonathan Crow).** 398-4547
- ▶ 19h30. Cathédrale, 1900 Girouard Ouest, St-Hyacinthe. 5-20\$. **Concert de printemps.** Rossini: Petite messe solennelle (version 1867), **Orchestre de chambre des Seigneuries; Harmonie vocale de St-Hyacinthe; James Copland, chef; Emmanuelle Coutu, Isabelle Ricard, Éric Thériault, Philippe Martel.** 450-261-1340
- ▶ 19h30. Église St-Léon de Westmount, 4311 Maisonneuve Ouest. **Duo des Muses.** Musique anglaise du XVIIe et début du XVIIIe siècle. **Chœur du Studio de musique ancienne de Montréal; Les Voix Humaines (viole de gambe); Christopher Jackson, dir.** 861-2626
- ▶ 19h30. McGill TSH. FA. Master's Recital, **Lana Armstrong, soprano (class of Dixie Ross-Neill); Denis Alain Dion, piano.** 398-4547
- ▶ 20h. McGill RED. FA. Master's Recital. Debussy, Brahms, Glick, Hétu, Bassi, **Christine Carter, clarinet (class of Alain Desgagné); Dominique Roy, piano.** 398-4547

## Lundi 8 Monday

- ▶ 16h. McGill POL. FA. Master's Recital, **Megan Skidmore, soprano (class of Michael Meraw).** 398-4547
- ▶ 18h30. JMC. EL. **Classe d'Arel.** 873-4031 (+1)
- ▶ 18h30. UdeM-MUS SCC. EL. Bach, Chopin, Dohnany, Schumann, Strauss, **Mathieu Gaudet, piano (doctorat).** 343-6427

- ▶ 20h. JMC. EL. **Classe d'Arel.** 873-4031 (+1)
- ▶ 20h. McGill RED. \$12-18. Schumann, Mozart, **Quatuor Claudel-Canimez; Anne-Marie Dubois, piano.** 450-589-5621 x202, 398-4547
- ▶ 20h. McGill POL. FA. Artist. Diploma Recital, **Ruby Zi Jin, piano (class of Richard Raymond).** 398-4547
- ▶ 20h30. UdeM-MUS SCC. EL. Luciano Berio, Chausson, Gounod, Haydn, Hyland, Wolf, **Isabelle Leclerc, soprano (fin M.Mus.); Pierre McLean, piano.** 343-6427

## Mardi 9 Tuesday

- ▶ 12h. Egesù. EL. CV. Midi ès Musica. Bach, Pachelbel, John James, Jean-François Dandrieu, **Martin Yelle, orgue.** 861-4378
- ▶ 17h. UdeM-MUS SCC. EL. **David Jomphe, hautbois (doctorat).** 343-6427
- ▶ 20h. McGill POL. FA. Master's Recital, **Andrée-Anne Perras-Fortin, piano (class of Richard Raymond).** 398-4547
- ▶ 20h. McGill RED. FA. Master's Recital, **Geneviève Lévesque, soprano (class of Thérèse Sevadjian).** 398-4547
- ▶ 20h. PdA SWP. 15-54\$. **Les chants du compagnon errant.** Haydn: Symphonie #49 «La passion»; John Rea: Figures hâtives pour violon et orchestre; Mahler: Ueder eines fahrenden Gesellen, **O.S. de Montréal; Yoav Talmi, chef; Susan Platts, mezzo; Richard Roberts, violon.** 842-9951; 842-2112 (+10)
- ▶ 20h30. UdeM-MUS SCC. EL. **Julie Gauthier-Morin, violoncelle (fin M.Mus.).** 343-6427

## Mercredi 10 Wednesday

- ▶ 12h. UdeM-MUS B-484. EL. Denisov, Gagnon, Nodaïra, Swerts, Yoshimatsu, **Classe de Jean-François Guay, saxophone.** 343-6427
- ▶ 10h et 13h15. Jardin botanique, Sherbrooke et Pie-IX. **Petits Bonheurs.** Carol Bergeron, Marilyn Perreault, Louise Lussier: Microbes (théâtre musical pour les 3 à 6 ans). **Tuyo.** 872-7727
- ▶ 14h. McGill POL. FA. Master's Recital, **John Wiens, ténor (class of Stefano Algeri).** 398-4547
- ▶ 17h30. UdeM-MUS SCC. EL. Bach, György Ligeti, Schubert, Schumann, **Marie-Ève Lessard, alto (fin D. E. S.); Ashkhen Minasyan, piano.** 343-6427
- ▶ 19h. UdeM-MUS SCC. EL. Barnes, Hindemith, Röhberg, William Walton, **Jill Van Gee, alto (fin M.Mus.); Ashkhen Minasyan, piano.** 343-6427
- ▶ 19h30. McGill RED. 28-35\$. **Passage du flambeau.** De la Rue, Isabelle Panneton, Jon Wild, etc. **VivaVoce; Peter Schubert, chef.** 398-4547, 489-3739
- ▶ 20h. CHBP. LP. Debussy, John Adams, Morton Feldman, **Brigitte Poulin, piano.** 872-5338
- ▶ 20h. McGill TSH. FA. Master's Recital, **Owen Stewart-Robertson, guitar (class of Rémi Bulard).** 398-4547
- ▶ 20h. PdA SWP. 15-54\$. **OSM Platts Roberts.** 842-9951; 842-2112 (+9)
- ▶ 20h30. UdeM-MUS B-484. EL. Bellini, Daunais, Schubert, Tchaikovsky, **Marie Èle Gendron, soprano (fin B.Mus.); Louise-Andrée Baril, piano.** 343-6427
- ▶ 20h30. UdeM-MUS SCC. EL. **Ran Zhuang, alto (fin M.Mus.).** 343-6427

## Jeudi 11 Thursday

- ▶ 19h30. Église St-Laurent, 805 boul. Ste-Croix, St-Laurent. 10\$ suggested donation. Mozart: The Marriage of Figaro, overture; «Jupiter» Symphony; Ave Verum Corpus; Great Mass in C minor, **Vanier College Choir; The Musicians of the World S. O.; Joseph Milo, Robert Jones, Erica Phare, cond.** 744-7500 x7689
- ▶ 20h. McGill RED. FA. Allegra Chamber Music Series. Brahms: Scherzo for piano and violin; Piano Quartet in A major, op. 26; Beethoven: Trio for violin, viola, and cello in D major, op. 9 #2, **Dorothy Fieldman Fraiberg, piano; Yukari Cousineau, violon; Catherine Arsenault, viola; Alexandre Castonguay, cello.** 935-3933
- ▶ 20h. McGill POL. 15-33\$. Concerts centre-ville. Stravinski: Apollon musagète; Chostakovitch: Concerto pour piano, trompette et cordes #1, op. 35; Keith Jarrett: Élégie pour violon et orchestre à cordes, **I Musici de Montréal; Yuli Turovsky, chef; Eleonora Turovsky, violon; Simon Trpceski, piano.** 982-6038
- ▶ 20h. TV Longueuil. 30\$. Lehar: La Veuve Joyeuse, **Théâtre Lyrique de la Métrologie.** 450-655-2784 (+12 13 14 18 19 20 21)
- ▶ 20h. Théâtre La Chapelle, 3700 St-Dominique. 12-20\$. Festival Accès Asie. Go - **Projet Taïko. On Ensemble (Los Angeles); Patrick Graham (Montréal), tambours japonais, percussions.** 843-7738 (+12 13)
- ▶ 20h30. Théâtre du Vieux-Terrebonne, 866 St-Pierre, Terrebonne. 55\$. Les Samedis en Musique. Haydn: Symphonie #49; Concerto pour trompette en mi bémol majeur; Beethoven: Symphonie #7, **O.S. de Montréal; Yoav Talmi, chef; Paul Merkelo, trompette.** 450-492-4777, 866-404-4777

## Vendredi 12 Friday

- ▶ 14h. Conservatoire de musique de Montréal, Salle Gabriel-Cusson, 4750 Henri-Julien. EL. Examen terminaux, **Corinne René, percussion (concours); Olivier Godin, Brigitte Poulin, piano.** 873-4031
- ▶ 19h. Conservatoire de musique de Montréal, Salle

# CONCERTS À VENIR

Une sélection du comité de rédaction parmi les concerts à voir ce mois-ci.

## MONTRÉAL

### À LA CHANDELLE

Le Quatuor Matiz, dont les membres sont originaires de la région de Trois-Rivières, offrira un «concert à la chandelle» présentant quelques-unes des plus belles œuvres du répertoire classique (extraits des *Quatre saisons*, de *Carmen*) et des musiques de film. Le 6 mai, 20 h, à l'église Saint-Antoine, Saint-Antoine-des-Laurentides (450.432.4728).

### OSM

À signaler ce mois-ci à l'Orchestre symphonique de Montréal, d'abord, les 9 et 10 mai, la création d'une œuvre de John Rea, commande de l'OSM : *Figures hâtives pour violon et orchestre*, avec le premier violon de l'orchestre, Richard Roberts. Au même programme: la *Symphonie n° 49* de Haydn, les *Variations Enigma* d'Elgar et les *Lieder eines fahrenden Gesellen* de Mahler, avec la mezzo Susan Platts. L'orchestre sera sous la direction de Yoav Talmi. Puis, les 22 et 23 mai, le *Concerto pour piano n° 1* de Chopin avec **Lang Lang**. Jacques Lacombe dirigera aussi la *Symphonie n° 13, "Baby Yar"*, de Chostakovitch, avec la basse Sergei Murzaev et le Chœur de l'OSM. À la salle Wilfrid-Pelletier de la PdA, 20 h. (514.842.2112)



### I MUSICI

L'orchestre de chambre de Yuli Turovsky interprétera la musique du ballet *Apollon Musagète*, de Stravinski, une œuvre qui n'est pas trop souvent à l'agenda. Au même programme, le pianiste Simon Trpceski interprétera le *Concerto pour piano, trompette et cordes n° 1* de Chostakovitch, et Eleonora Turovsky sera soliste dans l'*Élégie pour violon et orchestre à cordes* de Keith Jarrett. Le 11 mai, 20 h, à la salle Pollack. (514.982.6038)

### TROIS FOIS CINQ

Beau programme chez Musica Cameraata Montréal, alors que Berta Rosenohl (piano), Luis Grinhauz et Van Armenian (violons), Natalie Racine (alto), William Valteau (violoncelle) et Eric Chappell (contre-basse) présenteront les quintettes pour piano et quatuor à cordes de Sibelius et Webern et le *Quintette pour piano, trio à cordes et contre-basse* de Louis Farrenc, les deux dernières étant présentées en première canadienne. Le 13 mai, 20 h, à la salle Redpath. (514.489.8713)

### BACH AU MENU

Le chœur Les Chanteurs de Sainte-Thérèse terminera sa 45<sup>e</sup> saison le 13 mai par un concert consacré à la musique de Jean-Sébastien Bach. Appuyé par l'Orchestre philharmonique du Nouveau Monde dirigé par Michel Brousseau, le chœur interprétera des extraits des cantates n°s 4, 6, 12, 61 et 140. De son côté, l'OPNM interprétera la *Suite pour orchestre n° 1 en do majeur*, BWV 1066 et l'«Air sur la corde sol» (2<sup>e</sup> mouvement de la *Suite pour orchestre n° 3 en ré majeur*, BWV 1068). À l'église Sainte-Thérèse d'Avila de Sainte-Thérèse, le 13 mai, 20 h. (450.434.4006)

### AIRS D'OPÉRA

L'Orchestre symphonique Leonardo da Vinci présente le dernier concert de sa toute première saison et, pour célébrer ça, s'offre un bouquet d'airs d'opéras en langue italienne (Puccini, Rossini, Verdi et Mozart). C'est Paolo Bellomia qui sera devant son orchestre, et les voix seront celles de la soprano Layla Claire et du ténor Stevee Michaud. Le 16 mai, 20 h, au Théâtre Mirella et Lino Saputo du Centre Leonardo da Vinci. (514.955.8370)

**Mai**  
2006  
AU IN QUÉBEC

L'inscription des concerts des organismes et individus membres du Conseil québécois de la musique est rendue possible grâce au soutien financier du CAM.  
CALENDAR ENTRIES OF THE CONSEIL QUÉBÉCOIS DE LA MUSIQUE MEMBERS ARE MADE POSSIBLE BY CAM.



POUR ANNONCER VOTRE ÉVÉNEMENT :  
TO LIST YOUR EVENT IN THIS CALENDAR:  
**514 948.2520**

**Légende des abréviations**

- AMALGAM** Diffusion Amal'Gamme
- CMIM** Concours musical international de Montréal
- DFORGET** Domaine Forget
- FESTMUSCRÉATION** Festival des musiques de création
- MUSICI DE MTL** Musici de Montréal
- JMC** Jeunesses Musicales du Canada
- LBESSETTE** Louise Bessette
- MUSICA CAMERATA** Musica Camerata Montréal
- OCMCGILL** Orchestre de chambre McGill
- OoM** Opéra de Montréal
- OoQ** Opéra de Québec
- OMGM** Orchestre Métropolitain du Grand Montréal
- PALAISMONTCALM** Société du Palais Montcalm
- ProMUSICA** Société Pro Musica
- QBOZZINI** Quatuor Bozzini
- QVESTRIA** Quintette à vent Estria
- SMAM** Studio de musique ancienne de Montréal
- SUPERMUSIQUE** Productions SuperMusique
- SMAT** Société musicale André-Turp
- UoM** Université de Montréal

**Dimanche**  
**Sunday**



**MAURIZIO POLLINI**  
UNIVERSITÉ DE MONTRÉAL, 12 MAI

**ProMUSICA** Daniel Moran, piano, Série Topaze, Haydn, Vine, Chopin, Moussorgski, durant le concert, atelier d'initiation musicale pour les 5 à 10 ans, 11 h, Cinquième salle-PDA, Montréal, ☎ (514) 842-2112, 1 800 361-4595

**I MUSICI DE MTL** Tableaux d'une Exposition, Tableaux de Natasha Turovsky, Yuli Turovsky, chef, Modest Moussorgski : Tableaux d'une Exposition (arr. Y. Turovsky), Alexandre Borodine : Quatuor à cordes n° 2 (arr. Lucas Drew), 14 h 30, Egl. Saint-Joachim, 2, rue Sainte-Anne, Arr. Pointe-Claire, ☎ (514) 630-1220, (514) 982-6038

**SMAT** Mozart (1756-1791), lieder, Ariettes, Trios, P. Addis (baryton), M. Magisano (mezzo-soprano), A. Welch (soprano), E. Gonthier (piano), 15 h, Auditorium de la Grande Bibliothèque, Montréal, ☎ (514) 397-0068

**SMAM** Duo des Muses, musique anglaise du xvii<sup>e</sup> et début du xviii<sup>e</sup>, Chœur du SMAM et le consort de violes des Voix Humaines, C. Jackson, dir., 19 h 30, Egl. Saint-Léon de Westmount, ☎ (514) 861-2626, info@smam-montreal.ca

**JMC** Trompette et orgue, Concert Desjardins, G. F. Haendel, H. Purcell, J. Boyvin, G. Delerue, J. S. Bach, G. Viviani, D. Scarlatti, H. Tomasi, S. Beaulac, trompette, V. Boucher, orgue, 16 h, Egl. St-Mathias, Chicoutimi, ☎ (418) 542-6562, (418) 545-3143

**LE THÉÂTRE LYRIQUE DE LA MONTRÉGIE** présente *La Veuve Joyeuse*, une opérette de Franz Lehár, Salle Jean-Louis-Millette, 180, de Gentilly Est, Longueuil, 14 h, ☎ (450) 655-2784

**LE THÉÂTRE LYRIQUE DE LA MONTRÉGIE** présente *La Veuve Joyeuse*, une opérette de Franz Lehár, Salle Jean-Louis-Millette, 180, de Gentilly Est, Longueuil, 14 h, ☎ (450) 655-2784

**DFORGET** Avant-goût du Festival International, Mozart, Strauss, Martini, M. Beaver, I. Swensen, violons, S. Dann et D. McNabney, altos, J.-M. Fonteneau et A. Karttunen, violoncelles, 16 h, S. François-Bernier, St-Irénée, ☎ 1 888 336-7438 / (418) 452-3535

**JMC/CMIM** Cours de maître, Édition Violon, Salle Pollack, Montréal, ☎ (514) 845-4108

**OCMCGILL** Brahms et Schubert, Beethoven, Brahms, Anton Kuerti, piano, 19 h 30, Salle Pollack, Montréal, sbell@ocm-mco.org

**CHŒUR RADIO-VILLE-MARIE** Requiem de Fauré, Les Voix des Moulins, A. Boulianne, S. Fournier, Orchestre de 20 musiciens, Egl. de l'Épiphanie, 14 h, ☎ (450) 471-3202

**QVESTRIA** Printemps Canadien, R. Lemay, A. Perron, M. Turmel, J. Hétu, J. Papineau-Couture, M. O'Reilly, 14 h, Musée de la nature et des sciences, Sherbrooke, ☎ (819) 348-1742

**Lundi**  
**Monday**

01

**OCMCGILL** Stringz, Brott, Tippett, Bach, Strauss, Thirteen Strings of Ottawa, J.-F. Rivest, dir., 19 h 30, Salle Pollack, Montréal, sbell@ocm-mco.org

**QBOZZINI** Salon des compositeurs, Clemens Merkel, violoniste, M. Oesterle : L'hiver monastique, 20 h, Immeuble Parisian Laundry, ☎ (514) 845-4046

08

15

14

21

28

**OoQ** Carmen, Bizet, Nora Sourouzian (Carmen), Gustavo L. Manzitti (Don José), Chœur de l'Opéra et OSQ, 20 h, Grand Théâtre de Québec, ☎ (418) 529-0688, (418) 643-8131

**JMC/CMIM** Finale, Édition Violon, OSM, 19 h 30, Théâtre Maisonneuve-PDA, Montréal, ☎ (514) 845-4108

**OoM** Aïda, G. Verdi, R. Buckley, dir. musicale, B. Deedrick, m. en scène, OGMG, Chœur de l'OoM, S. Patterson (Aïda), R. Margison (Radamès), N. Maultsby (Amnérés), D. Sumegi (Raimfis), G. Youngblood (Amonastro), V. Ruminski (Roi d'Égypte) 20 h, S. W.-Pelletier, PDA, Montréal, ☎ (514) 985-2258, (514) 842-2112

**Mardi**  
**Tuesday**

02



**OPÉRA DE QUÉBEC, NORA SOUROUZIAN**  
13, 16, 18, 20 ET 22 MAI

16

**CENTRE LEONARDO DA VINCI** Rossini, Mascagni, Verdi, Puccini, O.S. Leonardo Da Vinci, P. Bellomia, chef, L. Claire, soprano, S. Michaud, ténor, Théâtre Mirella et Lino Saputo, St-Léonard, Mtl, 20 h, ☎ (514) 955-8370

**OoQ** Carmen, Bizet, Nora Sourouzian (Carmen), Gustavo L. Manzitti (Don José), Chœur de l'Opéra et OSQ, 20 h, Grand Théâtre de Québec, ☎ (418) 529-0688, (418) 643-8131



**CHŒUR RADIO-VILLE-MARIE, SIMON FOURNIER**  
26 ET 28 MAI (MONTRÉAL, L'ÉPIPHANIE)

**CENTRE LEONARDO DA VINCI** Verdi et le Risorgimento, l'opéra subversif, Verdi, P. Boglioni, professeur d'histoire (UdeM), chanteurs de l'Atelier Lyrique de l'OoM, M.-É. Scarfone, C. Webster, piano, St-Léonard, Mtl, 19 h, ☎ (514) 955-8370

**JMC/CMIM** Finale, Édition Violon, OSM, 19 h 30, Théâtre Maisonneuve, PDA, Montréal, ☎ (514) 845-4108

# Mercredi Wednesday

# 03

**I MUSICI DE MTL** L'Arbre de la sagesse, Kim Yaroshevskaya, récitante, Yuli Turovsky, chef, Église Notre-Dame des 7 douleurs, Verdun, 19 h 30, ☎ (514) 982-6038  
**CLAVECIN EN CONCERT** Rigore e crudeltà, Ferrari, Strozzi, Sances, Vivaldi, Haendel, P. Jarouski, contre-ténor, M.-N. Lemieux, alto, 20 h, Chapelle Notre-Dame-de-Bon-Secours, Montréal, ☎ (514) 748-8625

**TOMBÉE : CALENDRIER RÉGIONAL**  
 LA SCENA MUSICALE  
 DEADLINE: REGIONAL CALENDAR

# 10

**Tuyo** Microbes (théâtre musical pour les 3 à 6 ans), C. Bergeron, musique, M. Perreault, texte et m. en scène, L. Lussier, chorégraphie, dans le cadre du Festival Petits Bonheurs, 10 h, 13 h 15, Jardin botanique, Montréal, ☎ (514) 872-7727

# Jeu Thursday

# 04

**LBESSETTE** Un autre regard sur la musique traditionnelle de l'Espagne, L. Bessette, piano, J. Evangelista, compositeur, amateur, 19 h, Chapelle historique du Bon-Pasteur, Montréal, ☎ (514) 872-5338  
**QVESTRIA** Concert-Conférence sur le quintette à vent canadien, R. Lemay, S. Grant, D. Gougeon, 14 h, Salle Redpath, Montréal, estria@globetrotter.net

**I MUSICI DE MTL** Yuli Turovsky, chef, Igor Stravinski : Apollon Musagète, Dimitri Chostakovitch : Concerto pour piano, trompette et cordes n° 1, opus 35, Keith Jarrett : Élégie pour violon et orchestre à cordes, Apollon Musagète, Eleonora Turovsky, violon, Simon Trpceski, piano, 20 h, Salle de concert Pollack, ☎ (514) 982-6038  
**Le THÉÂTRE LYRIQUE DE LA MONTRÉGIE** présente *La Veuve Joyeuse*, une opérette de Franz Lehár, Salle Jean-Louis-Millette, 180, de Gentilly Est, Longueuil, 20 h, ☎ (450) 655-2784  
**AMALGAM** Parfums de l'âme, Vivaldi, Haendel, Dvořák, Obradors et Tchaïkovski, Jacqueline Laurin, soprano, Fernande Chiochio, piano, 19 h 30, Centre culturel, Prévost, ☎ (450) 436-3037

# Vendredi Friday

# 05

**JMC** Trompette et orgue, Concerts Desjardins, G. F. Haendel, H. Purcell, J. Boyvin, G. Delerue, J. S. Bach, G. Viviani, D. Scarlatti, H. Tomasi, S. Beaulac, trompette, V. Boucher, orgue, 20 h, Salle Dina-Bélanger, Sillery, ☎ (418) 687-1016

**UoM** Récital de piano, Maurizio Pollini, Chopin, Liszt, seul arrêté au Canada dans le cadre d'une tournée nord-américaine, 20 h, Salle Claude-Champagne, Montréal, ☎ (514) 343-6427, (514) 790-1245  
**Le THÉÂTRE LYRIQUE DE LA MONTRÉGIE** présente *La Veuve Joyeuse*, une opérette de Franz Lehár, Salle Jean-Louis-Millette, 180, de Gentilly Est, Longueuil, 20 h, ☎ (450) 655-2784

# Samedi Saturday

# 06

**JMC** Instant Jazz, La musique sur un plateau, Trio Julie Lamontagne (J. Lamontagne, piano, R. Erwin, batterie, D. Watts, contrebasse), 20 h, Maison des Jeunesses Musicales du Canada, Montréal, ☎ (514) 845-4108  
**QBOZZINI** Composer's Kitchen 2006, Quatuor Bozzini, concert clôturant l'atelier pour jeunes compositeurs, 20 h, Studio 303, ☎ (514) 845-4046  
**PALAIS MONTCALM** Rigore e Crudeltà, Monteverdi, Strozzi, Ferrari, Marcello, Vivaldi (cantates), P. Jarousky, contre-ténor, L. Beauséant, clavecin, S. Bergeron, luth et theorbe, A. Keesmaat, violoncelle baroque, 19 h 30, Église St-Jean-Baptiste, Québec, ☎ (418) 641-6096

**I MUSICI DE MTL** L'Arbre de la sagesse, Kim Yaroshevskaya, récitante, Yuli Turovsky, chef, Chapelle Historique du Bon-Pasteur, 15 h, ☎ (514) 982-6038  
**I MUSICI DE MTL** Yuli Turovsky, chef, Wolfgang Amadeus Mozart : Sérénade pour cordes n° 13 en sol majeur, K. 525 « Eine kleine Nachtmusik », Cassation n° 1, K. 63, en sol majeur, Symphonie n° 17, K. 129, en sol majeur, Symphonie n° 15, K. 124, en sol majeur, Grand Châteaufort de Bromont, 20 h, ☎ (514) 982-6038  
**MUSICA CAMERATA** Trois quintettes, A. Webern (création), L. Farrenc (création), J. Sibelius, 20 h, Salle Redpath, Université McGill, Montréal, ☎ (514) 489-8713  
**OdQ** Carmen, Bizet, Nora Sourouzian (Carmen), Gustavo L. Manzitti (Don José), Chœur de l'Opéra et OSQ, 19 h, Grand Théâtre de Québec, ☎ (418) 529-0688, (418) 643-8131  
**Le THÉÂTRE LYRIQUE DE LA MONTRÉGIE** présente *La Veuve Joyeuse*, une opérette de Franz Lehár, Salle Jean-Louis-Millette, 180, de Gentilly Est, Longueuil, 20 h, ☎ (450) 655-2784

# 17

**SUPERMUSIQUE** Duo Frith / Roger, F. Frith, D. Palardy Roger, Fred Frith, guitare, Danielle P. Roger, percussionniste, 1<sup>er</sup> partie : Francis Arsenault, Alain Laurent, musiciens de la relève, 20 h 30, Sala Rossa, Montréal, ☎ 514 526-4096, poste 4

**Le THÉÂTRE LYRIQUE DE LA MONTRÉGIE** présente *La Veuve Joyeuse*, une opérette de Franz Lehár, Salle Jean-Louis-Millette, 180, de Gentilly Est, Longueuil, 20 h, ☎ (450) 655-2784  
**FESTMUSCREATION** Nouvelle avant-garde norvégienne, I. Grydeland, Guitare acous., banjo, steel guitar, T. Klufften, contrebasse, I. Zach, batterie, percussions, Salle Pierrette-Gaudreault, Jonquière, ☎ (418) 547-2904  
**FESTMUSCREATION** Jazz et rock psychédélique directement de New York, N. Cline, guitare, A. Parkins, piano, claviers, accordéon, T. Rainey, batterie, Salle Pierrette-Gaudreault, Jonquière, ☎ (418) 547-2904  
**OdQ** Carmen, Bizet, Nora Sourouzian (Carmen), Gustavo L. Manzitti (Don José), Chœur de l'Opéra et OSQ, 20 h, Grand Théâtre de Québec, ☎ (418) 529-0688, (418) 643-8131

**TOMBÉE : PUBLICITÉS**  
 LA SCENA MUSICALE  
 DEADLINE: ADVERTISING

**Le THÉÂTRE LYRIQUE DE LA MONTRÉGIE** présente *La Veuve Joyeuse*, une opérette de Franz Lehár, Salle Jean-Louis-Millette, 180, de Gentilly Est, Longueuil, 20 h, ☎ (450) 655-2784  
**FESTMUSCREATION** La rencontre entre la tradition de l'Est et l'innovation de l'Ouest, M. Han, zheng, P. Plimley, piano, R. Raine-Reusch, vents, cordes, ins. ethniques, C. Cooke, saxophone, flûte, Salle Pierrette-Gaudreault, Jonquière, ☎ (418) 547-2904  
**FESTMUSCREATION** Improvisation mixte D. Palardy Roger, percussions, voix, F. Frith, guitare, traitement, voix, Salle Pierrette-Gaudreault, Jonquière, ☎ (418) 547-2904

**Le THÉÂTRE LYRIQUE DE LA MONTRÉGIE** présente *La Veuve Joyeuse*, une opérette de Franz Lehár, Salle Jean-Louis-Millette, 180, de Gentilly Est, Longueuil, 20 h, ☎ (450) 655-2784  
**FESTMUSCREATION** Coquille d'oeils, Mariage parfait entre danse et musiques contemporaines, L. Cruz, E. Fueter, danse, G. Pelletier, flûte, J. Grégoire, percussions, Salle Pierrette-Gaudreault, Jonquière, ☎ (418) 547-2904  
**FESTMUSCREATION** Humour, ironie et sensibilité au rendez-vous F. Bourassa, piano, J. Derome, saxophones, flûtes, P. Tanguay, batterie, Salle Pierrette-Gaudreault, Jonquière, ☎ (418) 547-2904  
**OdQ** Carmen, Bizet, Nora Sourouzian (Carmen), Gustavo L. Manzitti (Don José), Chœur de l'Opéra et OSQ, 20 h, Grand Théâtre de Québec, ☎ (418) 529-0688, (418) 643-8131

# 24

**JMC/CMIM** Demi-finale, Édition Violon, 13 h 30 et 19 h, Salle Pierre-Mercure, Montréal, ☎ (514) 845-4108  
**OdM** Aïda, G. Verdi, R. Buckley, dir. musicale, B. Deedrick, m. en scène, OGMG, Chœur de l'OdM, S. Patterson (Aïda), R. Margison (Radamès), N. Maultsby (Amnérís), D. Sumegi (Ramfis), G. Youngblood (Amonasro), V. Ruminski (Roi d'Égypte) 20 h, S. W.-Pelletier, PDA, Montréal, ☎ (514) 985-2258, (514) 842-2112

**JMC/CMIM** Demi-finale, Édition Violon, 13 h 30 et 19 h, Salle Pierre-Mercure, Montréal, ☎ (514) 845-4108  
**AMALGAM** Dialogues avec un piano, Chopin, Debussy, Beethoven, Bach et Grieg, Guillaume Martineau, piano, 19 h 30, Centre culturel, Prévost, ☎ (450) 436-3037  
**FESTMUSCREATION** Stéphane Boulianne et invités – Musique Locale d'Appellation Non Contrôlée, S. Boulianne, échantillonneur, électronique et objets amplifiés Café-Théâtre Côté-Cour, Jonquière, ☎ (418) 547-2904  
**FESTMUSCREATION** Schizophonie D. Gagnon-Pelletier, guitare, G. Galarnau-Nolin, basse, J. Fortin, batterie, Café-Théâtre Côté-Cour, Jonquière, ☎ (418) 547-2904  
**QVESTRIA** Printemps Canadien, R. Lemay, A. Perron, M. Turmel, J. Hétu, J. Papineau-Couture, M. O'Reilly, 19 h 30, Salle d'opéra Haskell, Stanstead, ☎ (819) 876-2020

# 25

**JMC/CMIM** Demi-finale, Édition Violon, 13 h 30 et 19 h, Salle Pierre-Mercure, Montréal, ☎ (514) 845-4108  
**Chœur RADIO-VILLE-MARIE** Requiem de Fauré, Les Voix des Moulins, A. Boulianne, S. Fournier, Orchestre de 20 musiciens, Égl. St-Enfant-Jésus, Montréal, 20 h, ☎ (514) 288-0796  
**FESTMUSCREATION** Trio jazz contemporain P. Lauzier, clar. basse, saxophones, M. Perkin, contrebasse, R. Kuster, batterie, percussions, Café-Théâtre Côté-Cour, Jonquière, ☎ (418) 547-2904  
**FESTMUSCREATION** L'Hexacorde, F. Marcoux, A. Berthiaume, guitare et guitare élec., E. Guérin, S. Duchesne, H.-A. Larenas, guitare, J. Perreault, basse, Café-Théâtre Côté-Cour Café-Théâtre Côté-Cour, Jonquière, ☎ (418) 547-2904

**CLARIFLÔTE** Autour de Silvius Leopold WEISS, S.L. Weiss, S. Weiss, J. S. Bach, Christiane Laflamme, flûte baroque, Michel Cardin, luth baroque, Chapelle St-Louis, Montréal, ☎ (514) 351-3687  
**JMC/CMIM** Demi-finale, Édition Violon, 13 h 30 et 19 h, Salle Pierre-Mercure, Montréal, ☎ (514) 845-4108  
**SMAT** Chants de la Scandinavie, Grieg, Sibelius, I. Bohlin (soprano), C. Rutenberg (piano), 19 h 30, Salle Pollack, Montréal, ☎ (514) 397-0068  
**OdM** Aïda, G. Verdi, R. Buckley, dir. musicale, B. Deedrick, m. en scène, OGMG, Chœur de l'OdM, S. Patterson (Aïda), R. Margison (Radamès), N. Maultsby (Amnérís), D. Sumegi (Ramfis), G. Youngblood (Amonasro), V. Ruminski (Roi d'Égypte) 20 h, S. W.-Pelletier, PDA, Montréal, ☎ (514) 985-2258, (514) 842-2112  
**DFORGET** Marathon de musique de chambre Galaxie, M. Beaver, I. Swensen, violons, S. Dann, D. McNabney, altos, J.-M. Fonteneau, A. Karttunen, violoncelles, stagiaires, 14 h à 18 h, S. François-Bernier, St-Irénée, ☎ 1 888 336-7438 / (418) 452-3535

# 31

**JMC/CMIM** Finale, Édition Violon, OSM, 19 h 30, Théâtre Maisonneuve, PDA, Montréal, ☎ (514) 845-4108  
**OGMG** Centre d'arts Orford, Wozzeck, A. Berg (d'après la pièce Wozzeck de Georg Büchner), paroles et livret, J. Rea, adap. orchestrale, Y. Nézet-Séguin, dir., L. Pintal, m. en scène, TNM, Montréal, TNM, ☎ (514) 866-8668, OGMG, (514) 598-0870



**JMC/CMIM, PAUL KANTOR**  
 28 MAI



**JMC/CMIM, ZAKHAR BRON**  
 28 MAI



**JMC/CMIM, IGOR OISTRAKH**  
 28 MAI

DÉTACHABLE PULL-OUT

- Gabriel-Cusson, 4750 Henri-Julien. EL **Corinne René, percussion (concerts)**. 873-4031 x221
- ▶ 19h. McGill P. 5-15\$. **OJW Dolce Musica**. 313-1241 (-7)
  - ▶ 19h15. UdeM-MUS B-421. 7\$. Opéramania (projection d'opéras intégraux sur grand écran). Verdi: Aida, **Anton Guadagno, chef; Maria Chiara, Nicola Martinucci, Fiorenza Cossotto, Giuseppe Scandola, Carlo Zarco**. 343-6427, 790-1245
  - ▶ 20h. CHBP. EL. *My 20th Century*. Tim Brady, **Bradynovs**. 872-5338
  - ▶ 20h. Collège Durocher, Salle Eulalie-Durocher, 375 Riverside (pavillon St-Lambert), St-Lambert. 12-25\$. Orchestre de chambre. Gounod: Petite symphonie; Dvorak: Sérénade pour vents; R. Strauss: Sérénade pour vents, **O.S. de Longueuil; Marc David, chef**. 450-670-1616
  - ▶ 20h. Église St-Jean-Baptiste, Chapelle St-Louis, 309 Rachel Est. EL. Mozart: Trio, K. 548; Théodore Dubois: Quatuor en la mineur; Quintette en fa majeur, **Trio Hochelaga; Philippe Magnan, hautbois; Jean-Luc Plourde, alto**. 845-3109 (-14 Québec)
  - ▶ 20h. McGill RED. FA. Master's Recital. Veracini, Leclair, Marais, Bach, **Nicolas Fortin, baroque violon (class of Chantal Rémillard); Chloe Meyers, baroque violon; Susie Napper, bass viole; Isabelle Fortin, baroque cello; Roma Nadler, harpsichord**. 398-4547
  - ▶ 20h. Sanctuaire St-Jude, 3980 St-Denis (angle Duluth). 15\$. **Hardis Français**. Janequin, Gombert, Costeley, Saint-Saëns, Fauré, Debussy, Ravel, Lionel Daunais, **Ensemble vocal Continuo; Sylvain Cooke, chef**. 482-0479 (-13)
  - ▶ 20h. TV Longueuil. 30\$. **TLM Veuve joyeuse**. 450-655-2784 (-11)
  - ▶ 20h. Théâtre La Chapelle, 3700 St-Dominique. 17-20\$. Festival Accès Asie. **Projet Taiko**. 523-1047 (-11)
  - ▶ 20h. UdeM-MUS SCC. 70-175\$. Chopin: Nocturnes, op. 55; Ballade en sol mineur; Nocturnes, op. 48; Polonaise, op. 44; Liszt: Sonate en si mineur; Nuages gris; Unstern; La Lugubre Gondola I; Richard Wagner-Venezia. **Maurizio Pollini, piano**. 790-1245, 343-6427

## Samedi 13 Saturday

- ▶ 13h. CAV-SMAT. 6\$. SMAT, opéra sur grand écran. *Le choix du public*. 397-0068
- ▶ 15h30. CHBP. EL. *L'arbre de la sagesse (spectacle jeunesse pour les 10 ans et plus)*, **I Musici de Montréal; Yuli Turovsky, chef; Kim Yaroshevskaya, récitante**. 872-5338
- ▶ 17h. CCC. CV. Bach, Holst, Currow, Brandt, Philip Sparke. **Griffon Brass Band; David Martin, cond.**. 843-6577
- ▶ 19h30. McGill POL. \$5. McGill Conservatory of Music presents. World beat repertoire, **McGill Conservatory Youth Choir, McGill Conservatory Children's Chorus; Erica Phare, dir.; Vanier College A Cappella Vocal Ensemble**. 398-4547
- ▶ 19h30. St. Barnabas Church, 95 Lorne, St-Lambert. \$7-10. *Spring Concert: United in Songs*. John Govedas, Eleanor Daley (Canada); Christophe Barratier, Bruno Coulais: music from the film «Les Choristes», **South Shore Children's Chorus; Betty-Jo Christians, cond.** (Fundraiser for trip to Unisong, Ottawa next summer) 450-923-3010
- ▶ 20h. Cathédrale, 2 St-Charles-Borromée Nord, Joliette. 20\$. *Rideau! Les plus beaux chefs de la musique de scène*. Weber, Purcell, Gluck, Verdi, Mascagni, Bizet, Offenbach, Gilbert & Sullivan, Rodgers & Hammerstein, Stephen Sondheim, Frank Loesser. **Chœur du Musée d'art de Joliette; Robert Girari, dir.; Mariane Patenaude, Jacques Giroux, piano**. 450-760-9106
- ▶ 20h. Église Ste-Thérèse-d'Avila, 10 rue de l'Église, Ste-Thérèse. 20-30\$. Bach: cantates. **Les chanteurs de sainte-Thérèse; orchestre philharmonique du Nouveau Monde; Michel Brousseau, chef**. 450-434-4006
- ▶ 20h. Église St-Joachim, 2 Ste-Anne, Pointe-Claire. \$10-15. Mozart: Ave verum corpus; Schubert: Mass in G; Haydn: Te Deum; Copland: American songs; Lionel Daunais: Figures de danse; spirituals, **Stewart Hall Singers; Paul Jabara, dir.** 631-4951, 684-1231
- ▶ 20h. McGill RED. 17-25\$. Webern: Quintette; Louise Farrenc: Quintette, op. 31; Sibelius: Quintette,

- Musica Camerata Montréal (Berta Rosenohl, piano; Luis Grinhaus, Van Armenian, violons; Natalie Racine, alto; William Valleau, violoncelle; Eric Chappell, contrebasse)**. 489-8713
- ▶ 20h. Sanctuaire St-Jude, 3980 St-Denis (angle Duluth). 15\$. **EV Continuo**. 482-0479 (-12)
  - ▶ 20h. TV Longueuil. 30\$. **TLM Veuve joyeuse**. 450-655-2784 (-11)
  - ▶ 20h. Théâtre La Chapelle, 3700 St-Dominique. 17-20\$. Festival Accès Asie. **Projet Taiko**. 523-1047 (-11)

## Dimanche 14 Sunday

- ▶ 11h. Centre culturel, 1401 Lakeshore Drive, Dorval. 5\$. Musique tzigane, russe et de l'Europe de l'Est, **Sergei Trofanov, violon**. 633-4170
- ▶ 13h. CCC. CV. Beethoven: Sonata #4 for piano and cello; Shostakovich: Sonata for piano and cello, **Tomoko Inui, piano; Joanne Yu, cello**. 843-6577
- ▶ 13h30. PdA Théâtre Maisonneuve. 10-29\$. Profkofiev: Pierre et le loup, **O.S. de Montréal; Alain Trudel; chef; Magic Circle Mime Company**. 842-9951; 842-2112 (-15h30)
- ▶ 14h. McGill RED. FA. Master's Recital. Haydn, Hindemith, Britten, Biggs, Clarke, **Matthew Bruijn Golem, viola (class of André Roy); Olivier Godin, piano**. 398-4547
- ▶ 14h. TV Longueuil. 30\$. **TLM Veuve joyeuse**. 450-655-2784 (-11)
- ▶ 14h30. McGill POL. FA. McGill Conservatory of Music presents. **Suzuki Concert, Young students, flute, violon, cello**. 398-4547
- ▶ 15h. Centre culturel de Pointe-Claire Stewart Hall, 176 ch. du Bord-du-Lac, Pointe-Claire. LP. Rendez-vous du dimanche. Musique du Vénézuéla, **Quatuor Cavana**. 630-1220
- ▶ 15h30. CHBP. LP. Haydn, Wagner/Liszt, Ravel, Copland, Prokofiev, **Boaz Sharon, piano**. 872-5338
- ▶ 15h30. PdA Théâtre Maisonneuve. 10-29\$. **OSM Pierre et le loup**. 842-9951; 842-2112 (-15h30)
- ▶ 19h. Centre de la Société des Arméniens d'Istanbul, Salle Aram Khatchatourian, 2855 Victor-Doré. 15-30\$. Concerts classiques des Amis de la culture arménienne. *Un concert de rêve*. Mozart, Schubert, Khatchatourian, **Ludwig Semerjian, piano**. 337-0831, 684-8533
- ▶ 19h30. Concordia OPCH. \$10-20. Mozart: The Marriage of Figaro, overture; Mendelssohn: Symphony #4 «italian»; **Ensemble Sinfonia de Montréal; Louis Laviguer, cond.**. 848-4848
- ▶ 20h. McGill TSH. FA. Doctoral Recital, **Chloé Dominguez, cello (class of Matt Haimovitz)**. 398-4547
- ▶ 20h. McGill POL. FA. Master's Recital. Mozart, Schubert, Brahms, Ravel, Mendelssohn, **Anny Deng, piano (class of kyoko Hashimoto)**. 398-4547
- ▶ 20h. McGill RED. FA. Master's Recital. Mondonville, Mozart, Beckwith, Strauss, **Marnie Reckenberg, soprano (class of Jan Simons); Dominique Roy, piano; Sari Tsuji, violon; Jonathan Adleman, harpsichord**. 398-4547
- ▶ 20h. TV Longueuil. 30\$. **TLM Veuve joyeuse**. 450-655-2784 (-11)
- ▶ 20h. UdeM-MUS B-484. EL. Campion, Corbetta, De Milano, De Narvaez, Guerau, Losy, Sanz, **David Jacques, guitare baroque (doctorat)**. 343-6427

## Lundi 15 Monday

- ▶ 14h. McGill POL. FA. Master's Recital, **Emmanuelle Bouffard, cello (class of Elizabeth Dolin)**. 398-4547
- ▶ 17h30. UdeM-MUS SCC. EL. Brahms, Champagne, Martinu, Schoeck, **François Lebrun, clarinette (fin M.Mus.)**. 343-6427
- ▶ 17h30. UdeM-MUS B-484. EL. Bach, Bartok, Dvorak, Jarczyk, **Corinne Raymond-Jarczyk, violon (fin B.Mus.); Marie-Hélène Larouche, piano**. 343-6427
- ▶ 19h. UdeM-MUS B-484. EL. Bach, Barber, Piazzolla, Vallerand, **Lisa Demay, violon (fin B.Mus.); Marie-Hélène Larouche, piano**. 343-6427
- ▶ 19h. UdeM-MUS SCC. EL. Francaix, Hétu, Weber, **François Duval, clarinette (fin M.Mus.)**. 343-6427
- ▶ 20h30. UdeM-MUS B-484. EL. Bach, Franck, Jeric, Sibelius, **Maria Demacheva, violon (fin B.Mus.); Marie-Hélène Larouche, piano**. 343-6427

Concert dédié au Conseil des arts de Montréal en l'honneur de son 50<sup>e</sup> anniversaire

**Louise Farrenc** Quintette pour piano, trio à cordes et contrebasse op.31 (création canadienne)

**Anton Webern** Quintette en do majeur (1907) pour piano et cordes (création canadienne)

**Jean Sibelius** Quintette en sol mineur pour piano et cordes

**Billets : 25 \$, 17 \$ (ainés et étudiants)**

**Renseignements et réservations :**

(514) 489-8713 [www.camerata.ca](http://www.camerata.ca)

- ▶ 20h30. UdeM-MUS SCC. EL. Brahms, Copland, Debussy, Glick, Stravinsky, **Julie Boudreau, clarinette (fin M.Mus.); Constance Joanis, piano**. 343-6427

## Mardi 16 Tuesday

- ▶ 12h. EGeSu. EL. CV. Midi ès Musica. Mozart, Schubert, Weber, **François Duval, clarinette; Dominic Boulianne, piano**. 861-4378
- ▶ 16h. McGill POL. FA. Master's Recital. *Hail Britannia!*. Britten: Les Illuminations; Winter Words; Walton: A Song for the Lord Mayor's Table, **Lindsay Warren, soprano (class of Jan Simons); Jiyoung Ryu, piano**. 398-4547
- ▶ 16h30. UdeM-MUS SCC. EL. Assad, Barrios, Brouwer, Cabral, Turina, **Ezequias Oliveira Lira, guitare (doctorat)**. 343-6427
- ▶ 18h30. CAV-SMAT. 4-5.05\$. SMAT, écoute d'œuvres comparées. *Le drame shakespearien chez Verdi*. Verdi: Macbeth, Otello, etc (e), **Daniel Beaulieu, Jean-Jacques Rousseau, présentateurs**. 397-0068
- ▶ 18h30. UdeM-MUS SCC. EL. Marais, Nielsen, Stenz, Zelenka, **Sarah Mathilde Dupuis-Gagnon, hautbois (fin M.Mus.); Louise Lessard, piano**. 343-6427
- ▶ 19h. UdeM-MUS B-421. EL. **David Couture, saxophone (fin B.Mus.)**. 343-6427
- ▶ 20h. Centre Leonardo da Vinci, Théâtre Mirella et Lino Saputo, 8350 boulevard Lacordaire, St-Léonard. 20-35\$. Rossini: L'italienne à Alger, ouverture; Guillaume Tell, ballet pas de six; Mascagni: Cavalleria rusticana (e); Verdi: Rigoletto (e); Puccini: La Bohème (e), **O.S. Leonardo Da Vinci; Paolo Bellomina, chef; Leila Claire, soprano; Steve Michaud, ténor**. 955-8370
- ▶ 20h. Concordia OPCH. \$0-5. **Jennifer Lovess, piano (class of Gregory Chaverdian)**. 348-4848
- ▶ 20h. McGill POL. FA. Doctoral Recital, **Martin Karlicek, piano (class of kyoko Hashimoto)**. 398-4547
- ▶ 20h30. UdeM-MUS SCC. EL. Mendelssohn, Messiaen, Montsalvatge, Schubert, Vivier, **Emilia Cordoba, chant (fin M.Mus.); Pierre McLean, piano**. 343-6427
- ▶ 20h30. UdeM-MUS B-421. EL. **Jung Kwon Seo, saxophone (fin B.Mus.)**. 343-6427

## Mercredi 17 Wednesday

- ▶ 16h30. UdeM-MUS SCC. EL. Bach, **Julien Bisailon, guitare (fin doctorat)**. 343-6427
- ▶ 17h30. UdeM-MUS B-421. EL. Barnes, Burgmüller, Horowitz, Poulenc, **Dina Gilbert, clarinette (fin B.Mus.); Constance Joanis, piano**. 343-6427
- ▶ 18h30. UdeM-MUS SCC. EL. Debussy, Prokofiev, Provoost, Sciarbine, Takemitsu, **Benoît Gagnon, piano (doctorat)**. 343-6427
- ▶ 19h. UdeM-MUS B-421. EL. Glick, Mozart, Penderecki, Poulenc, Schumann, **Julie Dunn-Cuillierier, clarinette (fin B.Mus.); Constance Joanis, piano**. 343-6427
- ▶ 20h. CHBP. LP. *Concert-bénéfice*. **Paul Merkelo, trompette; Louise-André Baril, piano; Eric Lagacé, contrebasse**. 872-5338
- ▶ 20h. CPP SPM. 35-40\$. Festival de Théâtre des Amériques. Heiner Goebbels (d'après Elias Canetti): *Eraritjaritjaka*, musée des phrases (théâtre musical); Bach, Ravel, Chostakovitch, Gavin Bryars, George Crumb, Vassily Lobanov, Alexej Mossolov, John Oswald, Giacinto Scelsi, Heiner Goebbels), **André Wilms, acteur; Quatuor Mondriaan (Amsterdam)**. 987-6919 (-18 19)
- ▶ 20h. Église St-Jean-Baptiste, 309 Rachel Est. FA. Master's Recital, **Nicholas Fehr, organ (class of Jonathan Oldengarm, McGill)**. 398-4547
- ▶ 20h. McGill TSH. FA. Artist Diploma Recital, **Julien Patenaude, baritone (class of Stefano Algeri)**. 398-4547
- ▶ 20h. McGill RED. \$5. McGill Staff and Guests Series. **Natalie Michaud, Matthias Maute, Sophie Larivière, recorders**. 398-4547
- ▶ 20h. UdeM-MUS B-484. EL. *Concert du Cêco 4 (Cercle des étudiants compositeurs)*. Étudiants de la Faculté de musique: créations. 343-6427
- ▶ 20h30. Casa del Popolo, Sala Rossa, 4848 St-Laurent. 10-15\$ à la porte seulement. Productions SuperMusique présente. Compositions des interprètes, **Francis Arsenault, corde; Alain Laurent, basse électrique, godendart / Fred Frith, guitare; Danielle Palardy Roger, percussions**. 526-4096 x4
- ▶ 20h30. UdeM-MUS B-421. EL. Barnes, Brahms, Poulenc, Saint-Saëns, **Stéphanie Plamondon, clarinette (fin B.Mus.); Constance Joanis, piano**. 343-6427

## Jeudi 18 Thursday

- ▶ 13h. McGill RED. FA. Master's Recital, **Joanne Yu, cello (class of Brian Manker)**. 398-4547
- ▶ 17h30. UdeM-MUS SCC. EL. Berio, Scelsi, Veldhuis, Yoshimatsu, **Martin Roy, saxophone (fin D. E. S. S.)**. 343-6427
- ▶ 18h. UdeM-MUS B-421. EL. Albeniz, Beethoven, Liszt, Louie, Mozart, **Justine Pelletier, piano (fin B.Mus.)**. 343-6427
- ▶ 19h. UdeM-MUS SCC. EL. Engebretson, Nodaira, Settel, Tanada, Zbar, **Sébastien Schiesser, saxophone (fin D. E. S. S.); Luc Leclerc, piano**. 343-6427
- ▶ 19h. UdeM-MUS B-484. EL. Bach, Ponce, Villa-Lobos, **Nicolas Olivera, guitare (fin M.Mus.)**. 343-6427

- ▶ 20h. CHBP. LP. Bach, Mozart, Rachmaninov, Gounod/Liszt, **Anne-Marie Dubois, piano**. 872-5338
- ▶ 20h. Concordia OPCH. \$0-5. Regondi: Études n°1 #2 #5; Bach: Suite for lute #4; Jacques Hétu: Suite for guitar, **André Chalifour, guitar (class of Garry Antonio)**. 848-4848
- ▶ 20h. CPP SPM. 35-40\$. **Eraritjaritjaka**. 987-6919 (-17)
- ▶ 20h. McGill TSH. FA. Master's Recital, **Pierre François, jazz piano (class of André White)**. 398-4547
- ▶ 20h. McGill POL. FA. Master's Recital, **Élise Beaulac, piano (class of Richard Raymond)**. 398-4547
- ▶ 20h. TV Longueuil. 30\$. **TLM Veuve joyeuse**. 450-655-2784 (-11)

## Vendredi 19 Friday

- ▶ 14h. McGill RED. FA. Master's Recital, **Jason Moy, harpsichord (class of Hank Knox)**. 398-4547
- ▶ 18h30. UdeM-MUS SCC. EL. Haydn, Schubert, Takemitsu, **Ruxandra Cristea, piano (doctorat)**. 343-6427
- ▶ 19h. UdeM-MUS B-484. EL. **Flavie Gagnon, violon (fin B.Mus.)**. 343-6427
- ▶ 19h15. UdeM-MUS B-421. 7\$. Opéramania, soirée spéciale. *Grands interprètes d'Aida*. Verdi: Aida, **Carlo Bergonzi; Jussi Boerling; Eileen Farrell; Leyla Gencer; Giovanni Martinelli; Robert Merrill; Leontyne Price; Giulietta Simionato; Richard Tucker; Galina Vishnevskaja; etc**. 343-6427, 790-1245
- ▶ 19h30. McGill POL. \$5-10. *McGill Conservatory Concerto Competition Gala Concert*. 398-4547
- ▶ 20h. CHBP. EL. Musique contemporaine. Christian Ledroit, Paul Frehner, Stewart MacDonald, Nicole Lizée; musique traditionnelle indienne, **Shawn Mativetsky, tablas indiennes; Marie-Hélène Breauff, flûte; Julie Leib, harmonium**. 872-5338
- ▶ 20h. CPP SPM. 35-40\$. **Eraritjaritjaka**. 987-6919 (-17)
- ▶ 20h. McGill TSH. FA. Master's Recital, **Devon Wilkinson, soprano (class of Thérèse Sevdajian)**. 398-4547
- ▶ 20h. McGill RED. FA. Master's Recital, **Marie Magistry, soprano (class of Jan Simons)**. 398-4547
- ▶ 20h. TV Longueuil. 30\$. **TLM Veuve joyeuse**. 450-655-2784 (-11)
- ▶ 20h30. UdeM-MUS B-484. EL. **Dominic Guilbault, violon (fin B.Mus.)**. 343-6427
- ▶ 20h30. UdeM-MUS SCC. EL. **Ian Bent, piano (fin M.Mus.)**. 343-6427

## Samedi 20 Saturday

- ▶ 14h. CHBP. EL. Dialogues et à la Chapelle (analyses, commentaires, discussions et extraits musicaux). Janáček: Quatuor #2; Dutilleul: Ainsi la nuit; R. Murray Schafer: Quatuor #9, **Quatuor Molinari**. 527-5515, 872-5338 (-25)
- ▶ 17h. CCC. CV. Rachmaninoff: Preludes, op. 32; Brahms: Klavierstücke, op. 118; Albeniz: Triana, **Tomoko Inui, piano**. 843-6577
- ▶ 20h. PdA SWP. 43-125\$. Opéra de Montréal. Verdi: Aida. **Orchestre Métropolitain du Grand Montréal; Chœur de l'Opéra de Montréal; Richard Buckley, dir.; Susan Patterson, Nancy Maulitsky, Richard Margison, Grant Youngblood, Valerian Ruminski, etc**. 985-2258, 877-385-2222 (+24 27 29/5, 1 3/6)
- ▶ 20h. TV Longueuil. 30\$. **TLM Veuve joyeuse**. 450-655-2784 (-11)
- ▶ 20h. Union française, 429 Viger Est. 15\$. *Velada tanguera, concert-bénéfice pour SolidArQ (projets de développement en Argentine)*. Piazzolla, etc: tangos, **Visión Tango et Magdalena; Concerto Della Donna; Iwan Edwards, chef; Musica Camerata Montréal**. (Boissons et plats typiques d'Argentine; danse libre) 937-6274, 384-4048

## Dimanche 21 Sunday

- ▶ 13h. CCC. CV. Brahms, Ravel, Beethoven, **Duval Cessati, piano**. 843-6577
- ▶ 14h. TV Longueuil. 30\$. **TLM Veuve joyeuse**. 450-655-2784 (-11)
- ▶ 15h. Centre culturel de Pointe-Claire Stewart Hall, 176 ch. du Bord-du-Lac, Pointe-Claire. LP. Rendez-vous du dimanche. Debussy: Préludes (livre 1); John Adams: Phrygian Gates, **Brittigne Poulin, piano**. 630-1220
- ▶ 15h. UdeM-MUS B-421. EL. Dvorak, Liszt, Schulhoff, **Classe de Jean-Eudes Vailancourt, piano**. 343-6427

## Lundi 22 Monday

- ▶ 16h30. UdeM-MUS SCC. EL. Bach, Beethoven, Berg, Chostakovitch, Haydn, **Sonia Wheaton Dudley, piano (doctorat)**. 343-6427
- ▶ 18h30. UdeM-MUS SCC. EL. **Michelle Santiago, piano (doctorat)**. 343-6427
- ▶ 19h. UdeM-MUS B-484. EL. Bach, Barrios, Da Milano, Gallant, Giuliani, Koshkin, Ponce, Tarrega, **Yanick Bernier, guitare (fin B.Mus.)**. 343-6427
- ▶ 20h. PdA SWP. 15-54\$. Chopin: Concerto pour piano #1; Chostakovitch: Symphonie #13 «Babi Yar», **O.S. de Montréal; Chœur de l'OSM; Jacques Lacombe, chef; Lang Lang, piano**. 842-9951; 842-2112 (-23)
- ▶ 20h30. UdeM-MUS SCC. EL. Bach, Berlioz, Delisle, Handel, Mahler, Monteverdi, Pergolesi, **Mireille**



**36<sup>ème</sup> saison**

**Samedi le 13 mai 2006, 20h**

**Salle Redpath**

**de l'Université McGill**

3461, McTavish (métro : Peel)

Ce concert est co-commandité par Ruby Stein Wagner SENC

**Label, mezzo (fin M.Mus.); Robin Wheeler, piano.** 343-6427  
 ▶ 20h30. UdeM-MUS B-484. EL. Bujol, Dyens, Takemitsu, **Louis Fortin, guitare (fin M.Mus.)**. 343-6427

## Mardi 23 Tuesday

- ▶ 12h. Egesù. EL. CV. Midi ès Musica. Zeitouny, Tourneime, improvisations, **François Grignon, orgue**. 861-4378
- ▶ 15h30. McGill POL. FA. Master's Recital, **Frédéric Lambert, viola (class of André Roy)**. 398-4547
- ▶ 17h. UdeM-MUS SCC. EL. Barber, Jolivet, Messiaen, Moroz, Prokofiev, **Solomiya Moroz, flûte (fin M.Mus.); Renée Lavergne, piano**. 343-6427
- ▶ 18h30. CAV-SMAT. 5-10\$. SMAT, conférences. Chants scandinaves, **Richard Turp, conférencier**. 397-0068 (→25)
- ▶ 18h30. UdeM-MUS SCC. EL. Mireille Duchesne, **flûte (fin M.Mus.)**. 343-6427
- ▶ 19h. UdeM-MUS B-484. EL. Barrios, Brouwer, Piazzolla, Walton, **Gabriel St-Cyr, guitare (fin M.Mus.)**. 343-6427
- ▶ 20h. McGill POL. FA. Master's Recital, **Jeremy Chaulk, piano (class of Richard Raymond)**. 398-4547
- ▶ 20h. PdA SWP. 15-54\$. **OSM Lang Lang**. 842-9951; 842-2112 (←22)
- ▶ 20h. UdeM-MUS SCC. EL. Berio, Reinecke, Stockhausen, **Chloé Duchaine-L'Abbé, flûte (doctorat); Matthieu Fortin, piano**. 343-6427

## Mercredi 24 Wednesday

- ▶ 10h30. PdA SWP. 15-33\$. **Pont sur l'Océan**. Copland: Appalachian Spring; William Walton: Concerto pour alto; Bernstein: Symphonic Dances from West Side Story, **O.S. de Montréal; Jacques Lacombe, chef; Neal Gripp, alto solo de l'O. S. de Montréal**. 842-9951; 842-2112
- ▶ 11h30. CHBP. 4\$. Musiques Itinérantes présente. **Les chœurs chantent**. Michelle Boudreau: L'Intruse (avec diaporama); Derek Charke: Cercle du Nord II, **Ziya Tabassian, percussion**. 721-9711
- ▶ 13h30 et 19h. CPP SPM. CIMM violon. Demi-finales. 845-4108 (→25 26 27)
- ▶ 16h30. UdeM-MUS SCC. EL. Brahms, Debussy, **Vahé Kirakosian, violon (fin M.Mus.); Jacinthe Rivier, piano**. 343-6427
- ▶ 18h. McGill TSH. FA. McGill Conservatory Recital, **Class of Zina Varosian, piano**. 398-4547
- ▶ 18h30. UdeM-MUS SCC. EL. Brahms, Prokofiev, Sarasate, **Ana Drobac, violon (doctorat); Jacinthe Rivier, piano**. 343-6427
- ▶ 20h. Casa del Popolo, Sala Rossa, 4848 St-Laurent. 10\$. **Battle Hymns**. Peter Adriaansz, **Ensemble Kore**. 284-3804
- ▶ 20h. Concordia OPCH. \$0-5. **Heather Baragar, mezzo (class of Winston Purdy)**. 848-4848
- ▶ 20h. McGill POL. FA. Master's Recital, **Amelia Jakobsson, cello (class of Matt Haimovitz)**. 398-4547
- ▶ 20h. McGill RED. FA. Master's Recital, **Katerine Verébely, clarinet (class of Alain Desgagné)**. 398-4547
- ▶ 20h. PdA SWP. 43-125\$. Opéra de Montréal. **Aida**. 985-2258, 877-385-2222 (←20)
- ▶ 20h30. UdeM-MUS SCC. EL. Bach, Brahms, Dny, Pozdnyakov, Scriabine, **Natalia Mirzoeva, piano (doctorat)**. 343-6427

## Jeudi 25 Thursday

- ▶ 13h30. CAV-SMAT. 5-10\$. SMAT, conférences. **Chants scandinaves**. 397-0068 (←23)
- ▶ 13h30 et 19h. CPP SPM. CIMM violon. Demi-finales. 845-4108 (←24)
- ▶ 14h. McGill POL. FA. Master's Recital, **Anna Scott, piano (class of Richard Raymond)**. 398-4547
- ▶ 19h30. Haskell Opera House, 1 Church, Stanstead. 5-10\$. **Printemps canadien**. Mario Turmel: Élément de Folie; Robert Lemaire: Fragments/ Metamorphosis (cr; Marc O'Reilly); Silence de l'Étoile (cr; Alain Perron); Land of Living Skies (cr; Jean Papineau-Couture: Fantaisie pour quintette à vent, **quintette à vent Estria**. 819-348-1742 (→28 Ailleurs au Québec)
- ▶ 20h. CHBP. 10-50\$. Musiques Itinérantes présente. **Tripsodies**. Michelle Boudreau: Les carnets volants de Vinci; Ma magie; La fesse noire, **Marie-Annick Béliveau, mezzo; Geneviève Beaudry, violon; Robin Doyon, trompette; Michelle Boudreau, parleuse**. 721-9711
- ▶ 20h. McGill RED. 20-25\$. Vingtième et plus. **Quatuor Molinari**. 527-5515 (←20)
- ▶ 20h. UdeM-MUS SCC. 33-43\$. Série Métropole. **Les héroïnes de Handel**. Handel: Partenope, Amadigi di Gaula, Faramondo, Arianna in Creta, Giulio Cesare, Scipione (e), **Les Violons du Roy; Bernard Labadie, chef; Sandrine Piau, soprano**. 844-2172, 866-844-2172 (→26 Québec)

## Vendredi 26 Friday

- ▶ 13h. UdeM-MUS SCC. 5-10\$. SMAT, ateliers. **Cours de maître, Craig Rutenberg, coach vocal, accompagnateur**. 397-0068
- ▶ 13h. Université du Québec à Montréal, Centre de design, C. P. 8889, Succ. Centre-Ville. EL. **Exposition de lutherie contemporaine québécoise, 20 luthiers**. (jusqu'à 23h) 270-1661, 450-226-2376 (→27)
- ▶ 13h30 et 19h. CPP SPM. CIMM violon. Demi-finales. 845-4108 (←24)
- ▶ 14h. McGill POL. FA. Master's Recital, **Natasha**

**White, cello (class of Matt Haimovitz)**. 398-4547

- ▶ 20h. Cégep St-Laurent, Salle Adrienne-Milotte (E-70), 625 Ste-Croix, St-Laurent. EL. Classe de Michel Tétrault, composition. 747-6521 X7222
- ▶ 20h. Centre culturel Henri-Lemieux, 7644 Edouard, LaSalle. 15\$. Série Rythmes du monde. Musique des Antilles française, rhythm'n blues, soul, **Sara Renélik, chant; Wesley Louissaint, Danny Dauphin, guitare; etc.** 367-5000
- ▶ 20h. Centre des arts Juliette-Lassonde, Salle Desjardins, 1705 St-Antoine, St-Hyacinthe. 34\$. Société de Diffusion de spectacles de St-Hyacinthe. Jazz, **Oliver Jones, piano**. 450-778-3388
- ▶ 20h. Église St-Enfant-Jésus, 5039 St-Dominique (coin St-Joseph). 15-20\$. Fauré: Requiem; Messe basse, **Chœur Radio Ville-Marie; Les Voix des Moulins; Alexandra Boulianne, soprano, dir.; Simon Fournier, baryton, dir.; orchestre**. 288-0796 (→28)
- ▶ 20h. McGill POL. FA. Master's Recital. Schubert. Chopin. Liszt. **Ani Keropian, piano (class of Tom Plaut)**. 398-4547
- ▶ 20h. McGill RED. 15-30\$. **Autour du pianoforte**. Mozart, Haydn, Pieter van Maldere, **Ensemble Arion; Jaap ter Linden, chef; Tom Beghin, Erion Heiyard, pianofortes**. 355-1825 (→27 28)

## Samedi 27 Saturday

- ▶ 13h. Université du Québec à Montréal, Centre de design, C. P. 8889, Succ. Centre-Ville. EL. **Expo lutherie**. (jusqu'à 23h) 270-1661, 450-226-2376 (←26)
- ▶ 13h30 et 19h. CPP SPM. CIMM violon. Demi-finales. 845-4108 (←24)
- ▶ 17h. CCC. CV. Albinoni, Praetorius, Bach, **Brian Sand, Geoff Thompson, trumpets; David Martin, trombone; Marjolaine Goulet, French horn; Sasha Johnson, tuba**. 843-6577
- ▶ 19h30. McGill POL. 28-40\$. SMAT, série Spinelli. Grieg, Sibelius: mélodies sur des airs folkloriques scandinaves, **Ingela Bohlin, soprano; Craig Rutenberg, piano**. 397-0068
- ▶ Chapelle St-Louis. Weiss, Bach. **Clariflute (Christiane Laflamme, flûte baroque; Michel Cardin, luth baroque)**. 351-3687
- ▶ 20h. Église St-Laurent, 805 boul. Ste-Croix, St-Laurent. CV suggérée 10\$. Gounod: Faust, musique de ballet; Haydn: Concerto pour trompette; Dvorak: Symphonie #9 «du Nouveau Monde», **O.S. de CAMMAC; Jean-Pascal Hamelin, chef; Antonio Pissano, trompette**. 450-681-6950
- ▶ 20h. Église St-Mathieu, 1014 rue Richelieu, Belem. 8-30\$. **De l'ombre à la lumière**. Brahms: Requiem. **Chœur de la Montagne; O.S. de l'Île; Sébastien Lauriault, chef. Brooks Dufton, Yves Lortie**. (1ère partie: lauréats du Concours de musique) 816-6577 (→28)
- ▶ 20h. Église St-Pierre-Apôtre, 210 Gentilly Ouest, Longueuil. 15-20\$. **Concert symphonique annuel**. Handel: Israël en Égypte (oratorio), **Ensemble vocal Polymnie de Longueuil; Ensemble Sinfonia de Montréal; Louis Lavieugue, chef; Adrienne Savoie, Noëlla Huët, Michiel Schrey, Marc Boucher, Vincent Ranallo**. 450-677-5014
- ▶ 20h. Église St-Pierre-Apôtre, 1201 de la Visitation. 10-20\$. **MozArt Neuf**. Mozart: Requiem; Palestrina, Byrd, Urmas Sisask, **Chœur de l'Art Neuf; Pierre Barrette, chef; orchestre de 20 musiciens; Marie-France Duclos, Chantal Rioux, Antonio de Figueroa, Marc Belleau**. 525-8048, 271-3338 (→28)
- ▶ 20h. McGill RED. 15-30\$. **Arion pianoforte**. 355-1825 (←26)
- ▶ 20h. McGill TSH. FA. Master's Recital, **Julie Berthiaume, soprano (class of Thérèse Sevadjian)**. 398-4547
- ▶ 20h. Pavillon des Arts de Ste-Adèle, 1364 ch. Pierre-Pélaudeau, Ste-Adèle. 25\$ (comprend vin et fromage). **Pierre Jasmin, piano**. 450-229-2586
- ▶ 20h. PdA SWP. 43-125\$. Opéra de Montréal. **Aida**. 985-2258, 877-385-2222 (←20)

## Dimanche 28 Sunday

- ▶ 13h. CCC. CV. Bach: Prelude and Fugue in C-sharp minor, BWV 849; Ravel: Jeux d'eau; Alexina Louie: Music for piano; Chopin: Barcarolle, op. 60; Liszt: Étude de concert «un sospiro»; Sonnets de Pétrarque #104, **Jana Stuart, piano**. 843-6577
- ▶ 14h. Église de l'Épiphanie, 133 Notre-Dame, l'Épiphanie. 15-20\$. **Chœur Radio Ville-Marie**. 288-0796 (←26)
- ▶ 14h. Église St-Pierre-Apôtre, 1201 de la Visitation. 10-20\$. **MozArt Neuf**. 525-8048, 271-3338 (←27)
- ▶ 14h. McGill RED. 15-30\$. **Arion pianoforte**. 355-1825 (←26)
- ▶ 14h30. Église St-Mathieu, 1014 rue Richelieu, Belem. 8-30\$. **Chœur de la Montagne**. (1ère partie: lauréats du Concours de musique) 816-6577 (←27)
- ▶ 15h. Église des Sts-Anges-Gardiens, 1400 boul. St-Joseph, Lachine. EL. Les Saints-Anges en musique (Les Concerts Lachine). **Labyrinth du monde, Eben Sylvie Poirier, orgue, narration**. 637-7587
- ▶ 15h. Église Immaculée-Conception, 4201 Papineau, angle Rachel. EL. L'œuvre d'orgue intégral de Bach. Bach: 2 chorals; 7 chorals du Petit livre d'orgue; Sonate en trio #3; Prélude et fugue en fa mineur, BWV 534; Toccata et fugue en fa, BWV 540; Fantaisie en do mineur, BWV 562, **Réal Gauthier, orgue**. 526-5961

## MUSIQUES ITINÉRANTES

La compositrice Michelle Boudreau présente deux programmes différents de ses œuvres à la Chapelle historique du Bon-Pasteur les 24 (11 h 30) et 25 mai (20 h). D'abord *L'Intruse*, une musique mixte accompagnée d'un diaporama, avec le percussionniste Ziya Tabassian ; au même programme, *Cercle du Grand Nord II*, une œuvre électroacoustique de Derek Charles. Le programme du lendemain, « Tripsodies », fera entendre *Les carnets volants de Vinci* pour parleuse (MB), mezzo-soprano (Marie-Annick Béliveau), violon (Geneviève Beaudry) et CD, *Ma Magie* pour parleuse, psaltérion, CD et vidéographie, et *La fesse noire* pour mezzo-soprano, trompette (Robin Doyon) et violon. (514.721.9711)

## LES HÉROÏNES DE HANDEL

Les Violons du Roy et leur chef Bernard Labadie reçoivent la soprano française Sandrine Piau pour présenter un florilège des figures féminines dans les opéras de Handel. Au programme, des extraits de *Partenope*, *Amadigi di Gaula*, *Faramondo*, *Arianna in Creta*, *Giulio Cesare* et *Scipione*. À noter qu'il s'agit d'une nouvelle date de concert, qui remplace celle du 28, précédemment annoncée. Le 25 mai, 20 h, salle Claude-Champagne. (514.844.2172)

## VINGTIÈME ET PLUS

Après avoir donné la première québécoise du *Quatuor n° 10* de R. Murray Schafer en février dernier (la création mondiale avait été donnée à Paris quelques jours auparavant), le Quatuor Molinari nous offre celle du *Quatuor n° 9*. Le programme, intitulé « Mystères », permettra aussi d'entendre le *Quatuor n° 2*, « *Lettres intimes* » (1928), de Janáček, et *Ainsi la nuit* (1976), de Dutilleux. Le 25 mai, 20 h, à la salle Redpath. (514.527.5515)



## LUTHERIE QUÉBÉCOISE

Dans le cadre du Concours musical international de Montréal, il sera possible de visiter une exposition de lutherie contemporaine québécoise et d'y admirer les créations de 20 luthiers d'ici. Au Centre de design de l'UQAM, les 26 et 27 mai, de 13 h à 23 h. (514.270.1661)

## AOJM

L'Association des orchestres de jeunes de la Montérégie présente son concert printanier et un programme pour le moins copieux qui sera offert par l'Orchestre symphonique des jeunes de la Montérégie (Luc Chaput, chef), l'Orchestre à cordes junior de la Montérégie (Nicole Lauzière, chef), l'Ensemble Prélude (Zoé Dumais, chef) et la violoncelliste Noémie Raymond-Friset. On y entendra des œuvres de Bartók, Borodine, Brahms, Bruckner, Dvořák, Lalo, Smetana, John Cacavas, John Williams et Zoé Dumais ! Le 28 mai, 19 h 30, au Théâtre Maisonneuve de la PdA. (514.842.2112)

## STAGE VOCAL EN JUIN

La compagnie lyrique de création Chants Libres présente son stage annuel destiné au perfectionnement des professionnels de la voix. Ateliers axés sur le mouvement avec la chorégraphe Lina Cruz, la lecture de texte avec l'écrivain Wajdi Mouawad, les apports technologiques avec le compositeur Zack Settel, la gymnastique sur table avec Michoué Sylvain et, bien sûr, les secrets de la voix avec les chanteuses Fides Krucker et **Pauline Vaillancourt**. Du 7 au 11 juin, à Montréal (514.841.2642).



- ▶ 19h30. PdA Théâtre Maisonneuve. 12-20\$. Dvorak, Lalo, Smetana, Bruckner, Brahms, John Cacavas, John Williams, Borodine, Bartok, B. Dumas, **O.S. des Jeunes de la Montérégie, Luc Chaput, chef, orchestre à cordes junior de la Montérégie; Nicole Lauzière, chef, Ensemble Prélude; Zoé Durnais, chef, Noémie Raymond-Friset, violoncelle.** 842-2112, 450-923-3733
- ▶ 20h. McGill RED. FA. Doctoral Recital, **Matthew Provost, organ (class of William Porter).** 398-4547

## Lundi 29 Monday

- ▶ 16h30. UdeM-MUS SCC. EL. Brahms, Haydn, Liszt, **Étienne Génier, piano (doctorat).** 343-6427
- ▶ 18h30. UdeM-MUS SCC. EL. Bellemare, Bilotti, Denisov, Harbison, **Annie Cardin, saxophone (fin M.Mus.); Luc Leclerc, piano.** 343-6427
- ▶ 19h30. McGill POL. \$25-38. Schubert: Trout Quintet; Brahms/Martin Foster: Quartet, **McGill Chamber Orchestra; Boris Brott, cond.; Anton Kuerti, piano.** (Pré-concert lecture, musicologist Richard Turp; post-concert reception) 487-5190
- ▶ 19h30. PDA TM. CIMM violon. Finales. **O.S. de Montréal.** 845-4108 (+30 31)
- ▶ 20h. PdA SWP. 43-125\$. Opéra de Montréal. **Aida.** 985-2258, 877-385-2222 (+20)
- ▶ 20h30. UdeM-MUS SCC. EL. Denisov, Lauba, Schmitt, Swerts, **Étienne Thivierge, saxophone (fin M.Mus.); Luc Leclerc, piano.** 343-6427

## Mardi 30 Tuesday

- ▶ 12h. Egesù. EL, CV. Midi ès Musica. Handel, Bach, Saint-Saëns, Massenet, **Olivier Thouin, violon; François Zeitouni, orgue.** 861-4378
- ▶ 19h30. UdeM-MUS SCC. EL. Almeida, Gnattali, Ponce, Regondi, Scarlatti, **Luciano Lima, guitare (doctorat).** 343-6427
- ▶ 19h. Centre Leonard da Vinci, 8350 boul. Lacordaire, St-Léonard. 20-30\$. **Verdi et le Risorgimento, l'opéra subversif.** Verdi: extraits d'opéra, **Pietro Bogliun, professeur d'histoire (UdeM); chanteurs de l'Atelier Lyrique de l'Opéra de Montréal; Marie-Ève Scarfone, Claude Webster, piano.** (Conférence suivie d'un récital collab. Institut d'études méditerranéennes de Montréal, Institut culturel italien) 955-8370
- ▶ 19h30. PDA TM. CIMM violon. Finales. **O.S. de Montréal.** 845-4108 (+29)
- ▶ 20h30. UdeM-MUS SCC. EL. Liszt, Schubert, **Alexis Boileau, piano (fin M.Mus.).** 343-6427

## Mercredi 31 Wednesday

- ▶ 18h30. UdeM-MUS SCC. EL. Mozart, Ravel, Schubert, Scriabine, **Patil Harboyan, piano (fin D. E. S. S.).** 343-6427
- ▶ 19h30. Église St-Viateur, Laurier & Bloomfield. Outremont. 10-15\$. Fauré, Dvorak, Poulenc, Lydia Adams, **Chœur des enfants de Montréal; Iwan Edwards, chef; Hélène Panetton, orgue; Margaret Wada, piano.** 298-2843
- ▶ 19h30. PDA TM. CIMM violon. Finales. **O.S. de Montréal.** 845-4108 (+29)
- ▶ 20h. McGill POL. FA. Master's Recital, **Tomoloco Inui, piano (class of Kyoko Hashimoto).** 398-4547
- ▶ 20h30. UdeM-MUS SCC. EL. C. P. E. Bach, Mozart, Prokofiev, **Éric Lalapme, piano (fin M.Mus.).** 343-6427

## JUIN

### Jeudi 1 Thursday

- ▶ 20h. CPP SPM. 10-25\$. **Mozart et les vents.** Mozart, Così fan tutte, ouverture (transcr. pour quintette); Caplet: Quintette pour piano et vents en ré majeur; Mozart: Quintette K. 452. **Ensemble Pentaèdre; Maneli Pirzadeh, piano.** 987-6919
- ▶ 20h. Église Unie de Mont-Royal, 1800 boul. Graham, Mont-Royal. 45-75\$. Music at Mount Royal (last of the series). Mozart: Eine kleine Nachtmusik; Canteloube: Chants d'Auvergne (e) (arr. Raffi Armenian); Mahler: Symphony #4 (arr. Erwin Stein), **Musicians from OSM; Rolf Bertsch, cond.; Agathe Martel, soprano.** (Benefit gala for the Montreal Children's Hospital in part) 739-7741
- ▶ 20h. McGill POL. \$5. McGill Conservatory of Music presents, **Linda Brady, piano.** 398-4547
- ▶ 20h. PdA SWP. 43-125\$. Opéra de Montréal. **Aida.** 985-2258, 877-385-2222 (+20/5)

## Vendredi 2 Friday

- ▶ 19h30. Église St-Enfant-Jésus, 5039 St-Dominique (coin St-Joseph). 20\$. **Nuit à Venise.** Monteverdi, Gabrieli, Caccini, Arcadelt, Vivaldi, Verdi, Offenbach, Inno a San Marco, Gondolatta. **Ensemble vocal Les Jongleurs; Tre Venezie; Ensemble vocal Excelisr; Cœur Enchanté de Longueuil; André Bedros, dir.; Mercédès Roy, piano; Genanina Golea, orgue.** 849-4439
- ▶ 20h. Église de la Présentation de la Ste-Vierge, 665 de l'Église, Dorval. 12-15\$. **Of Love and the Sea (chant a cappella).** Rupert Lang, Debbie Fleming, Stan Rogers, Raymond Lévesque, Gilles Vigneault, Jon Washburn, Jean-Pierre Ferland, etc. **Ensemble vocal Sainte-Anne Singers; Margo Keenan, dir.** 457-9149 (+3)

## Samedi 3 Saturday

- ▶ 14h. PdA SWP. 43-125\$. Opéra de Montréal. **Aida.** 985-2258, 877-385-2222 (+20/5)
- ▶ 20h. Bell Centre, 1260 Gauchetière Ouest. \$55-350. A Night To Remember: The Farewell Tour. Tosti, Bellini, Puccini, Mascagni, Verdi, etc. **Luciano Pavarotti, ténor.** 790-1245
- ▶ 20h. Chapelle Notre-Dame-de-Bon-Secours, 400 St-Paul Est. 20\$. **Ces femmes sur nos voix, place aux femmes compositrices.** Caterina Assandra, Hildegard von Bingen, Sulpitia Cesis, Eleonor Daley, Émilie Laforest, Ramona Luengen, Anne Sylvestre, Nancy Telfer, Ruth Watson Henderson, **Ensemble vocal féminin Modulation; Lucie Roy, dir.** 849-6869
- ▶ 20h. Église Ste-Thérèse-d'Avila, 10 rue de l'Église, Ste-Thérèse. 20\$. **Concert 15e anniversaire.** Beethoven: Fantaisie chorale, op. 80; Haydn: Messe «Nelson»; Mozart: Ave verum corpus, K.618; Litanie Laurentinae B. M. V., K.109; Veni sancte spiritus, K.47. **Chœur classique des Basses-Laurentides; Diane Geoffrion, chef; Francine Brouillard, piano; Marcellin Breault, trompette; Robert Slapcoff, timbales; quatuor à cordes; Layla Claire, Mireille Lebel, Éric Thériault, Benoît Leblanc.** 450-434-1106, 378-4970 (+4)
- ▶ 20h. Union United Church, 24 Maple, Ste-Anne-de-BelleVue. 12-15\$. **Sainte-Anne Singers.** 457-9149 (+2)

## Dimanche 4 Sunday

- ▶ 15h. St. George's Anglican Church, 1101 Stanley (entrée rue de la Gauchetière). 15-20\$. **Musique sacrée à l'aube du baroque.** Charpentier: Le reniement de saint Pierre; Purcell: O give thanks; Sing unto the Lord; Schütz: Cantiones sacrae; Vivaldi: Magnificat; Beatus vir, **Chœur classique de Montréal; Robert Ingari, dir.; Dany Wiseman, orgue.** 321-0791, 733-9464
- ▶ 20h. Église de la Visitation, 1847 boul. Gouin Est. 20\$. **CC Basses-Laurentides.** 450-434-1106, 378-4970 (+3)

## Lundi 5 Monday

- ▶ 19h. UdeM-MUS B-484. EL. Amirov, Bartok, Doppler, Prokofiev, **Jessica Arbour-Riopel, flûte (fin M.Mus.); Renée Laverigne, piano.** 343-6427

## Mardi 6 Tuesday

- ▶ 19h30. McGill POL. 25\$. Handel, Rossini, Offenbach, Bizet, Saint-Saëns, etc airs d'opéras (Catherine-Amélie Côté, mise en scène), **Claudine Ledoux, mezzo; Pierre McLean, piano.** 529-9081

## Mercredi 7 Wednesday

- ▶ 20h. Maison de la culture Maisonneuve. 4200 Ontario Est. 10-20\$. La Nef présente. **Last Kiss (œuvre interdisciplinaire).** Claire Gignac, conception, composition; Simon Guilbault, vidéographie; Pamela Williams, photographie; Louise Labé (1524-1566), Gaspara Stampa (1523-1554), poésie, **Claire Gignac, contraalto; Nicolas Boucher, clavier, échantillonneur.** 790-1245, 523-3095
- ▶ 20h. UdeM-MUS SCC. 15-25\$. 34e Congrès international d'alto: Là où l'Europe et les Amériques se rencontrent. **Concert d'ouverture.** Onslow, Kugel, Chostakovich, **Michael Kugel (Belgique), alto.** 343-6427

- ▶ 22h30. Lion d'Or, 1676 Ontario Est. 15-25\$. 34e Congrès international d'alto: Là où l'Europe et les Amériques se rencontrent. **Récital avant-gardiste.** Paul Dolden, etc **Henrik Frendin (Suède), Henrik Frisk (Suède), alto électrique.** 343-6427 UdeM



## RÉGION DE QUÉBEC

Sauf indication contraire, les événements ont lieu à Québec, et l'indicatif régional est 418. Principale billetterie: **Billetech** 670-9011

**ÉSMonique** Église Ste-Monique-les-Saules, 29670 boul. Masson, Québec

**GTQ** Grand Théâtre de Québec, 269 boul. René-Lévesque Est, 418-643-8131, 877-643-8131 Québec. **SLF** Salle Louis-Frédette

## MAI

- 20h. **ÉSMonique** Québec. 12\$. Festival des Rivières. **Mozart à quatre mains.** Mozart: Fantaisies, K. 494, K. 608; Andante, K. 616; Variations «Ah vous dirais-je mamam», **Nathalie Gagnon, Claude Lemieux, orgue.** 643-8131, 691-7211
- 20h. **ÉSMonique** Québec. 15\$. Festival des Rivières. **Les secrets de Wolfgang.** Mozart: Offertoire de la St-Jean-Baptiste, K. 72; Hymne au soleil, K. 429; La Liberta à Nice, K. 532, **Ensemble vocal André Martin; André Martin, chef.** 643-8131, 691-7211
- 20h. **ÉSMonique** Québec. 12\$. Festival des Rivières. **Les enfants prodiges, Pianistes 8-14 ans.** 643-8131, 691-7211
- 19h30. Musée de l'Amérique Française, Chapelle, 2 Côte de la Fabrique. 10-20\$. Société de musique de chambre de Québec. Rachmaninov: Deux Mouvements pour quatuor; Chostakovich: Quatuor #8; Webern: Langsamer satz; Schoenberg: La nuit transfigurée, **Jonathan Crow, Michelle Seto, violons; Yehonatan Berick, Gregory Hay, altos; Sylvain Murray, Molly Reid, violoncelles.** 643-2158, 652-0592
- 20h. **ÉSMonique** Québec. 12\$. Festival des Rivières. **Petite musique de nuit.** Mozart: Exultate jubilate; Eine kleine Nachtmusik, KV525; Symphonie #39, **Orchestre du Conservatoire de musique de Québec; Gilles Auger, chef; Carole Cyr, soprano.** 643-8131, 691-7211
- Salle Dina-Bélanger, 2047 ch. St-Louis, Sillery. 18-26\$. Concerts Desjardins JMC. **Trompette et orgue.** Purcell: Trumpet Tune; Bach: Toccata et fugue en ré mineur; Handel, Boyvin, Delerue, Viviani, Scarlatti, Tomasi, **Stéphane Beaulac, trompette; Vincent Boucher, orgue.** 687-1016 (+6)
- 20h. **ÉSMonique** Québec. 12\$. Festival des Rivières. Mozart: Concerto pour piano en la majeur, K. 414; Sonate, K. 282, **André Laplante, piano; Quatuor Arthur-LeBlanc.** 643-8131, 691-7211
- 20h. Espace Bon-Pasteur (Chapelle historique), 1080 rue de la Chevrotière. 13-25\$. Série Da camera. **Baroque en fête.** Purcell: musique de chambre et de scène, **Les Violons du Roy; Jean-Marie Zeitouni, chef; Nicole Trotier, violon; Richard Paré, clavecin, orgue.** 643-8131, 877-643-8131
- Salle Dina-Bélanger, 2047 ch. St-Louis, Sillery. 18-26\$. Concerts Desjardins JMC. **Trompette et orgue.** 687-1016 (+5)
- 19h30. Église St-Jean-Baptiste, 400 St-Jean. 15-20\$. Société du Palais Montcalm. **Rigore e crudeltà.** **Jaroussky, Beauséjour, etc.** 641-6096 (+3 Montréal)
- 14h. Musée national des beaux-arts du Québec, 1 Wolfe Montcalm. 0-15\$. Les Concerts Couperin. **Chopin dans ses cordes.** Schubert, Chopin, Debussy, **Nathalie Tremblay, piano (Pleyel 1848); Carla Antoun, violoncelle.** 643-3377
- 20h. Salle Multi de Méduze, 591 St-Vallier Est. 8-

10\$. Ligue d'improvisation Musicale de Québec. **Demi-finale.** 694-1230

- 20h. L'Anglicane, 31 Wolfe, Lévis. 26\$. Série Jazz et monde. Musique du monde style électro, **Monica Freire, chant, électronique, guitare.** 838-6000
- 19h. GTQ SLF. 39-88\$. Opéra de Québec. Bizet: Carmen, **Chœur de l'Opéra de Québec; O.S. de Québec; Willie Anthony Waters, chef; Nora Sourouzian, Gustavo Lopez Manzitti, Nathalie Paulin.** 877-643-8131, 529-0688 (+16 18 20 22)
- 20h. Espace Bon-Pasteur (Chapelle historique), 1080 rue de la Chevrotière. 15\$. **Trio Hochelaga; Philippe Magnan, hautbois; Jean-Luc Plourde, alto.** 514-845-3109 (+12 Montréal)
- 20h. GTQ SLF. 37-85\$. **Opéra de Québec Carmen.** 877-643-8131, 529-0688 (+13)
- 20h. GTQ SLF. 37-85\$. **Opéra de Québec Carmen.** 877-643-8131, 529-0688 (+13)
- 20h. GTQ SLF. 38-88\$. **Opéra de Québec Carmen.** 877-643-8131, 529-0688 (+13)
- 22h. GTQ SLF. 38-88\$. **Opéra de Québec Carmen.** 877-643-8131, 529-0688 (+13)
- 24h. GTQ SLF. 17-54\$. **Passions exacerbées.** Barber: Medea's Meditation and Dance of Vengeance; Concerto pour Violon; Schumann: Symphonie #2, **O.S. de Québec; Yoav Talami, chef; Robert McDuffie, violon.** (19h Foyer de la salle Louis-Frédette: Prélude au concert) 643-8486 (+25)
- 20h. GTQ SLF. 17-54\$. **OSQ McDuffie.** (19h Foyer de la salle Louis-Frédette: Prélude au concert) 643-8486 (+24)
- 20h. Église St-Dominique, 175 Grande-Allée Ouest. 33-43\$. Série Capitale. **Les héroïnes de Handel. Les Violons du Roy; Sandrine Piau, soprano.** 643-8131, 877-643-8131 (+25 Montréal)
- 20h. Centre d'art La Chapelle, 620 av. Plante, Vanier. 12\$. **Cordes en délire.** Halvorsen-Handel, Ravel, Glière, Honegger, Mence, Antoine Bareil, Sébastien Lépine, **Sébastien Lépine, violoncelle; Antoine Bareil, violon.** 686-5032 (+19 Ailleurs au Québec)
- 20h. Église des Sts-Martyrs-Canadiens, rue Père-Marquette près de Murray. 6-10\$. Les Amis de l'orgue de Québec. Gabrieli, Clérabault, Bach, Vienne, Dahl, Denis Bédard, **quintette de cuivres de l'Université Laval; Marc D'Anjou, orgue.** 681-3927, 628-2016
- 20h. Musée national des beaux-arts du Québec, 1 Wolfe Montcalm (Parc des Champs-de-Bataille). 15-22\$. Les concerts Sons et couleurs. Bach: L'Offrande musicale, **Jacinthe Forand, flûte; Benjamin Hausmann, hautbois; Richard Gagnon, basson; Catherine Dallaire, violon; Simon Jacobs, alto; Pierre Laurin, violoncelle; Richard Paré, clavecin.** 643-2150, 866-220-2150
- 19h30. Église St-Charles-Borromée, 135, 80e rue Ouest (angle 1ère Av.), Charlesbourg. 15-20\$. Société du Palais Montcalm. Mozart, Reicha, Jacques Hétu, **quatuor Alcan; Jacinthe Forand, flûte.** 641-6096

## JUIN

- 20h. GTQ Salle Octave-Crémazie. 23\$. Marc Gagné: Héroïse et Abélard (cr), **Chœur Les Rhapsodes; ensemble instrumental; David Rompré, dir.; Luce Vachon (Héroïse), Guy Lessard, Dominique Gagné, Marcel Beaulieu, Michel Desbiens, Robert Huard.** 688-3118
- 20h. L'Anglicane, 31 Wolfe, Lévis. 25\$. Série Maîtres de musique. **Trio de guitares de Montréal.** 838-6000



## ILLEURS AU QUÉBEC

**Ceg Vic** Cépeg, 475 Notre-Dame Est, Victoriaville  
**col Vic** Colisée, 400 boul. Jutras Est, Victoriaville

**Bass-Baritone**  
**BORIS KLETINICH**  
 gives private concerts:  
 • Classics  
 • Popular

www.kletinich.com 514 739-8501 514 799-7707

Nous achetons des collections de musique classique sur disques de vinyle. Si vous avez plus de cent disques, s.v.p. téléphonez au (514) 481-8729

---

We buy collections of classical (Liszt, Bach, Mozart) vinyl records. If you have more than 100 classical records, please call: (514) 481-8729

**FIMAV** Festival International de Musique Actuelle de Victoriaville  
**FMC SLSS** Festival des musiques de création du Saguenay-Lac-Saint-Jean  
**Laurier** Cinéma Laurier, 150 Notre-Dame Est, Victoriaville

## MAI

- 1 19h. Conservatoire de musique de Rimouski, Salle 305, 100, rue de l'Évêché Ouest, Rimouski. EL. Les Lundis du Conservatoire, **Élise Castagner-Giroux, Catherine Desrosiers, clarinettes; Benjamin Michaud, Denis Bernier-Martin, Rosalie Tourangeau-Larivière, Marie-Élyse Tremblay-Noël, Marie-Armande Ang-Houle, violons; Michèle-Audrey Couture, alto.** 418-727-3706
- 6 20h. Église St-Patrice, 215 Merry Nord, Magog, 15-25\$. Mozart. **Chœur symphonique de Sherbrooke; Johanne Ross, chef; orchestre; Lyne Fortin, Chantal Legault, France Caya, Brandon Adams, Bill Crooks.** 819-566-4662 (+7)
- 6 20h. Salle J.-Antonio-Thompson, 374 des Forges, Trois-Rivières. 35-50\$. Grands concerts. Richard Desjardins: compositions originales, **O.S. de Trois-Rivières; Gilles Bellemare, chef; Richard Desjardins, voix.** (19h15, foyer, EL: causerie préparatoire) 819-373-5340, 866-416-9797
- 7 15h30. Église St-Jean-Baptiste, 280 du Conseil, Sherbrooke. 15-25\$. **Chœur Sherbrooke.** 819-566-4662 (+6)
- 13 19h30. Église St-Zénon, 459 rue Principale, Piopolis (région du lac Mégantic). 10-20\$. Le Festival St-Zénon-de-Piopolis présente. Concert hors-série. **Duo d'amour, Hommage à nos mères.** Musique et chansons d'amour, **Ensemble Amati; Raymond Dessaints, chef; Dominique Blier, soprano; Charles Prévost, ténor.** 819-583-1946, 819-583-3812
- 14 11h. Centre d'arts Orford, Salle Gilles-Lefebvre, 3165 ch. du Parc, Orford. 15\$. Série Duo croissant-continuo. **Récital pour ma mère.** Charles Gounod, Louis Beydts, Henri Duparc, Reynaldo Hahn, Francis Poulenc, **Julie Daoust, soprano; Carl Gionet, piano.** 800-567-6155, 819-843-3981
- 18 20h. Laurier. 24\$. FIMAV, **Charming Hostess.** 819-752-7912
- 18 20h30. Salle Pierrette-Gaudreault, 4160 Vieux-Pont, Saguenay (Jonquière). 25\$. FMC SLSS. **Nouvelle avant-garde norvégienne / Jazz et rock psychédélique directement de New York, Ivar Grydeland, guitare; Tonny Kluffen, contrebasse; Ingar Zach, batterie, percussions / Nels Cline, guitare; Andrea Parkins, claviers; Tom Rainey, batterie.** (22h 2e partie du concert) 418-547-2904
- 18 22h. Col Vic. 28\$. FIMAV, **Nunavik Project, Think of One.** 819-752-7912
- 18 23h59. Ceg Vic. 16\$. FIMAV, **Barnyard Drama.** 819-752-7912
- 19 13h. Laurier. 16\$. FIMAV, **Antoine Berthiaume, Quentin Sirjacq, Norman Teale.** 819-752-7912
- 19 17h. Ceg Vic. 16\$. FIMAV, **Mankind, D. Kimm, Alexis O'Hara.** 819-752-7912
- 19 20h. Laurier. 24\$. FIMAV, **Mandarin Movie.** 819-752-7912
- 19 20h. Maison de la culture, 1425 place de l'Hôtel-de-Ville, Trois-Rivières. 15\$. **Cordes en délire.** Halvorsen-Handel, Ravel, Glère, Honnegger, Mence, Antoine Bareil, Sébastien Lépine, **Sébastien Lépine, violoncelle; Antoine Bareil, violon.** 819-380-9797 (+2 Québec)

- 19 20h30. Salle Pierrette-Gaudreault, 4160 Vieux-Pont, Saguenay (Jonquière). 25\$. FMC SLSS. **La rencontre entre la tradition de l'Est et l'innovation de l'Ouest / Improvisation mixte, Mei Han Ensemble / Danielle Palardy Roger, percussions, voix; Fred Frith, guitare, traitement, voix.** (22h 2e partie du concert) 418-547-2904
- 19 22h. Col Vic. 28\$. FIMAV, **KTU (Gunn, Kosminen, Mastelotto, Pohjonen).** 819-752-7912
- 19 23h59. Ceg Vic. 18\$. FIMAV, **Étage 34, Beñat Achiary.** 819-752-7912
- 20 13h. Laurier. 18\$. FIMAV, **Huntsville, Ivar Grydeland, Tonny Kluffen, Ingar Zach.** 819-752-7912
- 20 15h. Col Vic. 22\$. FIMAV, **KK. Null, Marino Pliakas, Michael Wertmueller.** 819-752-7912
- 20 17h. Ceg Vic. 18\$. FIMAV, **N. R. A, Tatsuya Nakatani, Vic Rawlings, Ricardo Arias.** 819-752-7912
- 20 20h. Laurier. 24\$. FIMAV, **Nels Cline, Andrea Parkins, Tom Rainey.** 819-752-7912
- 20 20h30. Salle Pierrette-Gaudreault, 4160 Vieux-Pont, Saguenay (Jonquière). 25\$. FMC SLSS. **Marriage parfait entre danse et musique contemporaines / Humour, ironie et sensibilité au rendez-vous, coquille d'oeil / François Bourassa, piano; Jean Derome, saxophones, flûte; Pierre Tanguay, batterie.** (22h 2e partie du concert) 418-547-2904
- 20 22h. Col Vic. 30\$. FIMAV, **Keiji Haino Solo / Sunn O)).** 819-752-7912
- 20 23h59. Ceg Vic. 18\$. FIMAV, **My Cat is an Alien.** 819-752-7912
- 21 13h. Bibliothèque municipale Eva-Sénécal, Salle 1, 450 Marquette, Sherbrooke. 0-3\$. Club mélomane Diapason. **Festivals de musique.** Conférence avec audition d'extraits musicaux, **Gilles Thériault, animation.** 819-821-5860
- 21 13h. Ceg Vic. 18\$. FIMAV, **Mei Han Ensemble.** 819-752-7912
- 21 15h. Col Vic. 26\$. FIMAV, **Fennesz, Mike Patton.** 819-752-7912
- 21 16h. Domaine Forget, Salle François-Bernier, 5 rang St-Antoine, St-Irénée. 20\$. Les avant-göts du Festival. Mozart, Strauss, Martini, **Göts Dan Beaver, Ian Swensen, violon; Steven Dann, Douglas McNabney, alto; Jean-Michel Fonteneau, Anssi Karttunen, violoncelle.** 888-336-7438, 418-452-3535
- 21 17h. Ceg Vic. 18\$. FIMAV, **Fieldwork.** 819-752-7912
- 21 20h. Laurier. 24\$. FIMAV, **Satoko Fujii, Min-Yoh Ensemble.** 819-752-7912
- 21 22h. Col Vic. 28\$. FIMAV, **Borbotomagus, Hijokaidan.** 819-752-7912
- 21 23h59. Ceg Vic. 18\$. FIMAV, **Fe-mail.** 819-752-7912
- 22 13h. Laurier. 18\$. FIMAV, **Chansons de la belle espérance, Pierre Cartier.** 819-752-7912
- 22 15h. Col Vic. 26\$. FIMAV, **Zu, Mike Patton.** 819-752-7912
- 22 17h. Ceg Vic. 16\$. FIMAV, **Et Sans.** 819-752-7912
- 22 20h30. Col Vic. 34\$. FIMAV, **Däleak, Razhel, Mike Patton.** 819-752-7912
- 25 20h30. Café-Théâtre Côté-Cour, 4014 de la Fabrique, Saguenay (Jonquière). 15\$. FMC SLSS. **Musique locale d'appellation non contrôlée (Le CEM) / Trash fusion junk progressif; Stéphane Boulianne, échantillonneur; invités surprises / Schizophonie (David Gagnon-Pelletier, guitare; Gabriel Galarneau-Nolin, basse; Joël Fortin, batterie).** (22h 2e partie du concert) 418-547-2904
- 26 20h30. Café-Théâtre Côté-Cour, 4014 de la Fabrique, Saguenay (Jonquière). 20\$. FMC SLSS.

## QUÉBEC

### CUIVRES ET ORGUE

Le 5 mai à 20 h, dans le cadre des Concerts Desjardins des Jeunes musicales du Canada, le trompettiste Stéphane Beaulac (trompette solo de l'Orchestre métropolitain du Grand Montréal depuis juin 2002) et l'organiste Vincent Boucher (cotitulaire de l'orgue Casavant de l'église Saint-Jean-Baptiste à Montréal et récipiendaire du Prix d'Europe en 2002) offriront un programme où des classiques du répertoire (de Purcell et Bach) côtoieront des œuvres plus méconnues (notamment de Delerue, Viviani, Scarlatti et Tomasi). À la salle Dina-Bélanger (arrondissement Sillery), 418.687.1016. Le 27 mai, Les Amis de l'orgue de Québec présenteront un concert où seront réunis Marc D'Anjou (organiste titulaire de la basilique-cathédrale Notre-Dame de Québec) et le Quintette de cuivres de l'Université Laval. Des œuvres de Gabrieli, Clérambault, Bach, Vierne, Dahl, et Bédard résonneront dans l'église des Saints-Martyrs-Canadiens, et ce dès 20 h. 418.681.3927 - 418.628.2016

### LES VIOLONS DU ROY

C'est en mai que prendra fin la saison des Violons du Roy. Le concert « Claviers en fête », qui devait avoir lieu le 5 mai et être l'occasion de découvrir, sous les doigts de Richard Paré, deux nouveaux instruments de la collection du Palais Montcalm (un clavecin signé Yves Beaupré et un orgue positif fabriqué par Hellmuth Wolff) est remplacé, à la même date, par un concert intitulé « Baroque en fête ». Ce dernier aura lieu à l'Espace Bon-Pasteur, à 20 h, et Richard Paré y agira à titre de soliste. Jean-Marie Zeitouni dirigera l'ensemble. Le programme du 26 mai est également modifié. Il sera composé des « plus beaux airs de Handel » interprétés par la soprano Sandrine Piau. L'orchestre sera dirigé par Bernard Labadie. Ce concert aura lieu à l'église Saint-Dominique à 20 h. 418.643.8131 - www.violonsduroy.com

### OSQ

Mai marquera également la fin de la saison pour l'Orchestre symphonique de Québec. Un seul programme, présenté deux fois (les 24 et 25 mai à 20 h), figure à l'horaire. Le violoniste américain Robert McDuffie y interprétera le *Concerto pour violon* de son compatriote Samuel Barber. Composée en 1939, cette œuvre offre des lignes mélodiques expressives et lyriques. Également au programme, *Medea's Meditation and Dance of Vengeance* du même Barber et, pour clore la saison en beauté, la *Symphonie n° 2* de Schumann. Yoav Talmi dirigera ces deux concerts, qui auront lieu au Grand Théâtre de Québec. 418.643.8486 - www.osq.org



Photo : John C. Russell



*Série*  
 « Concert intime »

**SAMEDI 3 juin 2006**  
 à 20h00  
**CENTRE D'ARTS ORFORD**  
**3165, CHEMIN DU PARC, ORFORD**

BILLETS: 20 \$, 17 \$, 12 \$

ŒUVRES DE J.S BACH,  
 MOZART, PROKOFIEV ET PARENT  
 Présentation des œuvres par  
 Louise Arseneau, musicologue

**RENSEIGNEMENTS ET RÉSERVATIONS :**  
 (819) 843-5408 ou (514) 981-3015

Ensemble de guitares vivant et vivifiant / Trio jazz contemporain. **L'Hexacord/Philippe Lauzier, clarinette basse, saxophones; Miles Perkin, contrebasse; Robbie Kuster, percussions.** (22h 2e partie du concert) 418-547-2904

- 27 14h. Domaine Forget, Salle François-Bernier, 5 rang St-Antoine, St-Irénée. 20\$. **Marathon de musique de chambre Galaxie, Martin Beaver, Ian Swensen, violon; Steven Dann, Douglas McNabney, alto; Jean-Michel Fonteneau, Anssi Karttunen, violoncelle.** (Jusqu'à 18h) 888-336-7438, 418-452-3535
- 28 14h. Musée de la Nature et des Sciences, 225 rue Frontenac, Sherbrooke. 5-10\$. **Printemps canadien. Quintette à vent Estria.** 819-348-1742 (←25 Montréal)

## JUIN

- 3 20h. Centre d'arts Orford, Salle Gilles-Lefebvre, 3165 ch. du Parc, Orford. 12-20\$. Série Concerts intimes. **Concert commenté.** Bach: Prélude et fugue #22, BWV 867; Mozart: Sonate pour piano, K. 333; Prokofiev: Sonate pour piano #2, op. 14; Christian Parent: Suite pour piano #1, **Christian Parent, piano; Louise Arseneau, musicologue.** 819-843-5408, 514-981-3015



Unless stated otherwise, events take place in Ottawa, and the area code is 613. Main ticket agents: **NAC** 976-5051; **Ticketmaster** 755-1111

## MAI

- 2 15h. St. Matthew's Anglican Church, 130 Glebe Ave. (west of Bank St.), Ottawa. \$20-30. **An Authentic Messiah.** Handel: Messiah, Overture, Parts II and III. **La Favoritella early music ensemble; Seventeen Voices Chamber Choir, Kevin Reeves, cond.; Lyes Maisonneuve, Gwen Millar, Alain Paquette, Philip Holmes.** 759-6404
- 7 14h30. Ottawa Technical Learning Centre, 485 Donald St. Ottawa. \$5-12. **Spring Concert.** Beethoven: Fidelio, overture; Mozart: Concerto for flute #1, KV313; Grieg: Peer Gynt Suite #1; Lalo: Symphonie espagnole; Stewart Grant: Jumba Jambala, op. 44; Verdi: Aida, triumphal march. **Ottawa Youth Orchestra; Ottawa Junior Youth Orchestra; John Gomez, cond.; Casey Granofsky, flute; Yolanda Bruno, violon.** 860-0378
- 7 19h30. St. Luke's Anglican Church, 760 Somerset St. West, Ottawa. FD. St. Luke's Church Recital Series. **Diane Schmolka, soprano; Sonja Deunsch, piano; Yolanda Bruno, violon; David Renaud, clarinet.** 235-3416
- 8 20h. National Arts Centre, Southam Hall, 53 Elgin St. Ottawa. \$22-59. **Jubilation and Majesty.** Dvorák: Carnival Overture; Glenn Buhr. In Gloriam for cello and orchestra; Brahms: Symphony #1. **Ottawa S. O.; David Currie, cond.; Paul Marleyn, cello.** 231-2561
- 10 20h. NAC SH. \$25-65. Great Performers Series. Bach: Sonata for Two Violins and Continuo, BWV1037; Mozart: Duo for Violin and Viola, K.423; Leclair: Sonata for Two Violins, op.3 # 4; Moszkowski: Suite for Two Violins and Piano, op.71. **Pinchas Zukerman, cond., violin, viola; Itzhak Perlman, violon; Rohan De Silva, piano.** 947-7000
- 11 20h. NAC SH. \$27-79. Bravo Series. Mozart: Concerto for Two Pianos, K.365; Ch'io mi scordi di te, K.50; opera arias; Brahms: Serenade #2, op.16. **NAC Orchestra; Pinchas Zukerman, cond.; Jonathan Gilad, Benjamin Hochman, piano; Isabel Bayrakdarian, soprano.** 947-7000 (→12)
- 12 20h. NAC SH. \$27-79. **NACO Bayrakdarian.** 947-7000 (←11)

- 13 20h. Knox Presbyterian Church, 120 Lisgar (at Elgin), Ottawa. \$15-25. Charpentier: Messe pour quatre chœurs; Frank Martin: Messe pour double chœur. **Ottawa Bach Choir; Lisette Canton, cond.; Thomas Annand, organ.** 234-9769
- 14 12h30. National Gallery of Canada, 380 Sussex Drive, Ottawa. FA. Draw Me an Operal. Entertainment; design; drawing; colouring session; escorted tour. **Opera Lyra Ottawa Young Artists.** 990-1985 (→1:30pm 2:30pm)
- 14 13h. Ottawa Technical Learning Centre, 485 Donald St. Ottawa. FA. **Family Concert, All students attending the Ottawa Youth Orchestra Academy.** 860-0378
- 14 13h30. National Gallery of Canada, 380 Sussex Drive, Ottawa. FA. Draw Me an Operal. **OLO Draw me an opera.** 990-1985 (←12:30pm)
- 14 14h30. National Gallery of Canada, 380 Sussex Drive, Ottawa. FA. Draw Me an Operal. **OLO Draw me an opera.** 990-1985 (←12:30pm)
- 14 15h. Parkdale United Church, 429 Parkdale Ave. Ottawa. \$0-10. **Voices of Spring.** Johann Strauss II, Suppé, Lehár: waltzes, polkas, songs. **Parkdale United Church Orchestra; Angus Armstrong, cond.; Rachel Eghster, soprano.** 819-684-7360
- 17 20h. NAC SH. \$27-79. Signature Series. Takemitsu: Tree Line; Chopin, Mozart: Piano Concerto #17 in G major; Sibelius: Symphony #1, op.39. **NAC Orchestra; Pinchas Zukerman, cond.; Lang Lang, piano.** 947-7000 (→18)
- 18 20h. NAC SH. \$27-79. **NACO Lang Lang.** 947-7000 (←17)
- 24 20h. NAC SH. \$27-79. Ovation Series. Mercure: Kaleidoscope; Joseph Schwantner: Percussion Concerto; Prokofiev: Romeo and Juliet Suite. **NAC Orchestra; Yannick Nézet-Séguin, cond.; Evelyn Glennie, percussion.** 947-7000 (→25)
- 25 20h. NAC SH. \$27-79. **NACO Glennie.** 947-7000 (←24)
- 27 13h30, 15h30. NAC SH. \$17-25. Young People's Concerts. **Bang Goes the Orchestra. NAC Orchestra; Boris Brodt, cond.; Evelyn Glennie, percussion.** 947-7000
- 27 20h. Christ Church Cathedral, 420 Sparks (6 Bronson), Ottawa. \$13-20 / \$25 per family. Kinderconcerts (JMC). Prokofiev: Peter and the Wolf, **Impact Brass Quintet; Hugo Bégin, piano; Samuel Uo, narrator.** 755-1111, 947-7000 x620
- 28 13h30. National Arts Centre, Panoramia Room, 53 Elgin St. Ottawa. \$5-10 / \$25 par famille. Kinderconcerts (JMC). Prokofiev: Pierre et le loup, **Quintette de cuivres Impact; Hugo Bégin, piano; Samuel Uo, narrateur.** 755-1111, 947-7000 x620

## JUIN

- 2 20h. École secondaire publique De La Salle, 501 ancienne rue St-Patrice, Ottawa. 20\$. **Sur une note d'espoir.** Carl Orff: Carmina burana, O Fortuna; Claude Léveillée: Cérémonial de l'amour; Nicolas Ciccone: "J'aime tout court"; etc. **Les Chansonniers de Gloucester; Gilles Julien, chef; orchestre.** 741-5327 (→3)
- 3 20h. École secondaire publique De La Salle, 501 ancienne rue St-Patrice, Ottawa. 20\$. **Chansonniers de Gloucester.** 741-5327 (←2)



Toutes les stations ci-dessous sont FM.  
**CBC** Canadian Broadcasting Corporation, <http://cbc.ca/audio.html>. **R2** Radio Two Montréal 93.5, 514-597-6000; Ottawa 103.3, 613-724-1200  
**CHUO** Radio communautaire bilingue, Université d'Ottawa, 89,1

**CJPK** Radio Classique, <http://cjpg.ca>. Montréal 99.5, 514-871-0995. Musique classique 24h/jour, 7 jours/semaine

**CKAJ** Saguenay 92.5. <http://www.ckaj.org>. 418-546-2525. Lundi 18h **Radiarts**, anim. Olivier Roy-Baillargeon; 19h **Musique autour du monde**, anim. Claire Chainey, Wilson Rinco; 20h **Histoire du Royaume**, anim. Dany Côté. Mardi 19h **Atelier de musique de Jônière**, anim. Pauline Gauthier; 20h **Bel Canto**, anim. Klaupe Poulin, Jean Brassard; 21h **Mélanie**, anim. Olivier Roy-Baillargeon. Mercredi 21h **Jazzmen**, anim. Klaupe Poulin, Éric Delisle

**CKCU** Ottawa's Community Radio Station, 93.1, <http://www.ckcufm.com/audio.html>. Wed 9-11pm **In A Mellow Tone**, host Ron Sweetman

**CKIA** Québec 88.3, 418-529-9026. <http://www.metuse.org/ckiafm>

**MetOp** Metropolitan Opera International Radio Broadcasts / diffusion en direct du Metropolitan Opera, New York: **mod** moderator; **pan** panelists; **int** intermission feature

**Radio Ville-Marie** CIRA, <http://radiovm.com>. Montréal 91.3, Sherbrooke 100.3. **Musique sacrée**, lun-ven 6h-7h; **Couleurs et Mélodies**, lun-ven 10h-11h; **Offrande musicale**, lun-ven 14h30-16h30; **Intermède**, lun-ven 20h30-21h; **Musique et voix**, lun-ven 22h-23h

**SRC** Société Radio-Canada, 514-597-6000. Montréal 100.7; Ottawa 102.5; Québec 95.3; Mauricie 104.3; Chicoutimi 100.9; Rimouski 101.5. **EM** Espace musique  
**WVPR** Vermont Public Radio, <http://www.vpr.net>. 800-639-6391. Burlington 107.9 (can be heard in the Montreal area)

## MAI

3 9pm. CKCU. In a Mellow Tone (Ron Sweetman, host). **30th Anniversary: An All-Canadian Celebration.** **Jane Bunnett; JP Carter; Dave Sikula; Coate Cooke; Kelly Craig; Jay Crocker; Michael Herring; JW Jones; NOW Orchestra; Roxanne Potvin; the Rabnett Five; Runcible Spoon; Ugetsu**

6 12:30am. CBC R2. MetOp. Handel: Rodelinda, **Patrick Summers, cond.; Renée Fleming, Stephanie Blythe, Andreas Scholl, Christophe Dumaux, Kobie van Rensburg, John Relyea.** (Intermission #1: Joseph Volpe in conversation with Robert Marx, Part 1 / Intermission #2: Part 2) (→12h30)

6 12h30. SRC EM. MetOp. **Rodelinda.** (←12h30)

10 9pm. CKCU. In a Mellow Tone (Ron Sweetman, host). **Listen Before You Buy, Beegie Adair, Sathima Bea Benjamin, Lache Cerrel, Elvis Costello, Kim Kaskiw, Louis Moholo, Snieder & Locke, Syntopia Quartet**

13 13h. SRC EM. Handel: Atalanta, **Dominique Labelle, Susanne Rydén, Emma Curtis, Michael Slattery, William Burger; Chœur de l'Opéra de Chambre de Hanovre; Orchestre Baroque Philharmonia; Nicholas McGeane, chef.** (2005-5-12, Deutsches Theater, Göttingen)

17 9pm. CKCU. In a Mellow Tone (Ron Sweetman, host). **Rene Thomas, Stan Getz**

20 13h. SRC EM. Rossini: Semiramide, **Darina Takova, Antonino Siragusa, Ugoagliardo, Michele Pertusi, Daniela Barcellona, Claudia Farneti; Chœur et Orchestre de l'Opéra de Rome; Gianluigi Gelmetti, chef.** (2005-5-28, Opéra de Rome)

24 9pm. CKCU. In a Mellow Tone (Ron Sweetman, host). **Trios, Trio (Jean Derome, Normand Guilbeault, Pierre Tanguay); the EMP Project; the Joel Haynes Trio; Paul Paulsen Trio; Jimmy Gaphery, Jason Bivins, Ian Davis, Gunda Gottschalk, Peter Jacquemyn, Ute Volker, Vinkelo, Smith, Nordeson, Andrew Voigt, Ian Davis, Morgan Guberaman**

27 13h. SRC EM. **Concert gala en l'honneur de Joseph Volpe.** **Stephanie Blythe, Olga Borodina, Natalie Dessay, Plácido Domingo, Renée Fleming, Juan Diego Flórez, Mirella Freni, Marcello Giordano, Susan Graham, Denyce Graves, Thomas Hampson, Ben Heppner, Dmitri Hvorostovsky, Salvatore Licitra, Karita Mattila, James Morris, René Pape, Luciano Pavarotti, Samuel Ramey, Ruth Ann Swenson, Kiri Te Kanawa, Ramon Vargas, Deborah Voigt, Frederica Von Stade, Dolora Zajick; Chœur et Orchestre du Metropolitan Opera; Valery Gergiev, James Conlon, chefs.** (2006-5-20, Metropolitan Opera, New York)

31 9pm. CKCU. In a Mellow Tone (Ron Sweetman, host). **Early Vocal Groups, Golden Gate Quartet, Inkspots, Mills Brothers, Rhythm Boys, Spirits of Rhythm**

## JUIN

3 13h. SRC EM. Vivaldi: La Fida Ninfa, **Veronica Cangemi, Anna-Maria Panzarella, Philippe Jaroussky, Marie-Nicole Lemieux, Jeremy Owendon, Lorenzo Regazzo; Ensemble Mathews; Chœur Les Éléments; Jean-Christophe Spinosi, chef.** (2004-10-18, Théâtre des Champs-Élysées, Paris)



**Bravo!** Classical music shows listed below. They also have pop, country, jazz and dance. **Arts & Minds** (Sat 6pm, Sun 7pm) may also have music-related segments. 800-924-4444

**PBS VPT** Public Broadcasting Service (USA), Vermont Public Television WETK. 802-655-4800

**Télé-Québec** la télévision éducative et culturelle du Québec. 514-521-2424

## MAI

1 19h30. PBS VPT. Profile (Fran Stoddard, host). **Mel Kaplan, founder and artistic director of the Vermont Mozart Festival, the New York Chamber Soloists and the Festival Winds.** (→7)

6 19h. Bravo! Portraits of Mozart. **Composer and Genius** 13h. CBC. Sunday Encore. Duetto (concert at the Roman Coliseum) / Pils Slip (experimental film by John Greyson, music by Dave Wall), **Marcelo Alvarez, Salvatore Licitra, tenors; Van Abrahams, Dave Wall, tenors**

7 13h30. PBS VPT. Profile (Fran Stoddard, host). **Mel Kaplan.** (←1)

13 19h. Bravo! Portraits of Mozart. **Mother and Sister** 14 13h. CBC. Sunday Encore. Michael Danna: The Four Seasons Mosaic, **Tafelmusik Baroque Orchestra; Wen Zhao, pipa; Aruna Narayan, sarangi; Jeanne Lamou, violin; Sylvia Cloutier, June Shoppa, aqsaamini**

16 21h. Bravo! Imprints (about Chopin and George Sand; James Lapine, Sarah Kernochan, 1991, UK/France, 107 min.). **Judy Davis, Hugh Grant, etc.**

17 22h. PBS VPT. American Masters. **Nat King Cole, singer.** (→18)

18 1h. PBS VPT. American Masters. **Nat King Cole.** (←17)

18 4h. PBS VPT. American Masters. **Nat King Cole.** (←17)

20 19h. Bravo! Portraits of Mozart. **Constanze** 20 19h30. Bravo! **The Ninth: An Exceptional Journey.** Documentary about how Beethoven's Ode to Joy has been claimed by many contradictory movements

20 20h30. Bravo! **Lunatic van Beethoven.** Musical biocomedy monologue. **Keir Culter**

20 21h30. Bravo! **Beethoven's Hair.** Documentary about the life and death of Beethoven (Larry Weinstein, Thomas Wallner, UK/Can./Cz. 2005, 90 min.)

21 13h. CBC. Sunday Encore. Mozart: Sinfonia Concertante in E flat major, **Les Violins du Roy; Bernard Labadie, cond.; James Ehnes, violon; Roberto Diaz, viola.** (also: Elegy (Karen Kain, dancer, music by Delius)

25 21h. PBS VPT. Live From Lincoln Center. **30 Years of LFLC, Beverly Sills, soprano; Van Cliburn, piano; Joshua Bell, violon;** etc. (→26 28)

26 1h. PBS VPT. Live From Lincoln Center. **30 Years of LFLC.** (←25)

26 4h. PBS VPT. Live From Lincoln Center. **30 Years of LFLC.** (←25)

27 19h. Bravo! Portraits of Mozart. **Mozart and Money** 27 21h. Bravo! Live at the Rehearsal Hall (Lance Chilton, host). Opera arias, gospel hymns, jazz standards, **Measha Bruggegogman, soprano**

28 13h. CBC. Sunday Encore. Marc Mollis: Groove Canon, **Canadian Brass, Nexus.** (also: Giant Steps (portrait of Quebec choreographer Jean-Pierre Perrault)

28 15h. PBS VPT. Live From Lincoln Center. **30 Years of LFLC.** (←25)

28 20h. PBS VPT. **National Memorial Day Concert.** **Lee Ann Womack, country singer; Frederica von Stade, mezzo; The National S. O.; Erich Kunzel, cond.; Gary Sinise, Joe Mantegna, hosts**

28 22h30. PBS VPT. In Performance at the White House. **The Congressional Picnic, Shirley Jones, Tom Wopat, pop singers; Harolyn Blackwell, soprano; Cartier Williams, dancer;** etc. (→29)

29 13h30. PBS VPT. In Performance at the White House. **Congressional Picnic.** (←28)

29 4h. PBS VPT. In Performance at the White House. **Congressional Picnic.** (←28)

31 22h. Télé-Québec. Toute une vie. **Marie-Nicole Lemieux, une voix humaine.** Un portrait de la jeune contralto québécoise (Donald Winkler, Québec, 2002, 53 min.)

## JUIN

1 21h. PBS VPT. **The Met Salutes Joseph Volpe, general manager of the Metropolitan Opera since 1964, retiring Aug. 1.** Opera excerpts, **Many soloists; Metropolitan Opera Orchestra, Chorus and Ballet.** (rec. 2006-5-20)

3 19h. Bravo! Portraits of Mozart

4 13h. CBC. Sunday Encore. **The Language of Love.** English, French, Italian and Portuguese jazz songs, **Carol Welsman, host; Herbie Hancock, Djavan, Romano Musumarra, Oscar Castro-Neves**

## La Scena Musicale

Recherche bénévoles pour :

- Financement
- Relations publiques
- Rédaction
- Site Web

Is seeking volunteers for :

- Fundraising
- Project coordinator
- Writing and editing
- Web site

(514) 948-2520



Fred Frith, en concert  
à la Sala Rossa le 17 à 21 h

# JAZZ+

JAZZ@SCENA.ORG

## AVIS AUX DIFFUSEURS ET PROMOTEURS DE SPECTACLES

Si vous avez de l'information concernant des spectacles de jazz et de musiques connexes, nous vous invitons à nous la faire parvenir par courriel à l'adresse affichée en début de ce calendrier. Question d'espace, nous ne pouvons garantir l'inclusion de toutes les infos. Veuillez prendre note de la prochaine tombée : **15 mai**.

## CONCERT PRESENTERS AND PROMOTERS PLEASE TAKE NOTE

*Presenting or promoting a jazz or improv music show? We invite you to pass along any information to the address at the top of this column. Due to space limitations, we cannot guarantee inclusion of all listings within. Please take note of next deadline: **May 15**.*

### MER. 3

**20 h 30** Série invitation : Frank Lozano duo avec Gary Schwartz (gtr.) / jeu 4 duo avec Marc Villemure (gtr.)  
**Bar Upstairs** (1254 rue MacKay), 831-6808  
**21 h** Ensemble Michel-F. Côté et trio Damian Nisenon  
**Casa del Popolo** (4873 boul. St-Laurent), 284-0122

### VEN. 5 / SAM. 6

**20 h 30** John Stetch (pno) Trio Bruxin  
**Upstairs**  
**21 h** Quasar Saxophone Quartet: In Vivo III: L'éphémère panique (musique improvisée avec installation sonore)  
**Salla Rossa** (4848 boul. St-Laurent)

### LUN. 8

**20 h 30** Jam Session des lundis soirs avec Jim Doxas, John Sadowy & Dave Watts  
**Upstairs**

### MER. 10

**20 h 30** Série invitation Frank Lozano duo avec Eric Harding (piano)  
**Upstairs**

### JEU. 11

**19 h 30** Concert et lancement de disque du trio Philippe Lauzier  
**Galerie B-312** (372 rue Ste Catherine 4<sup>e</sup> étage)

### VEN. 12 / SAM. 13

**20 h 30** Quartet Bryn Roberts trio

avec invité spécial de New York Seamus Blake (saxo ténor)  
**Upstairs**

### SAM. 13

**21 h** Philippe Lauxier, Antoine Berthiaume, Pierre-Y. Martel  
**Café espérancea** (5490 boul. St-Laurent)

### MER. 17

**20 h** Joe Sullivan Big Band avec invités Kevin Turcotte (de Toronto) et Rémi Bolduc  
**Restaurant Foccacia**, (2075 Université)

**20 h 30** Série invitation Frank Lozano duo avec Josh Rager (gtr) [jeu 18 duo avec Jon Geary (gtr)]  
**Upstairs**

**21 h** Fred Frith et Danielle P. Roger (musique improvisée)

**Salla Rossa**

### VEN. 19 / SAM. 20

**20 h 30** Quintette Diane Nalini : 'Songs From The Sweet Fire' (jazz vocal)  
**Upstairs**

### MER. 24

**20 h 30** Série invitation Duo Frank Lozano et Jeff Johnston (pno) [jeu 25 Duo avec Andre White (pno)]  
**Upstairs**

### VEN. 26 / SAM. 27

**20 h 30** Marc Copland 'Solo piano'  
**Upstairs**

### LUN. 29

**17 h** Lancement de disque : Pierre-Yves Martel : « Engagement et Confrontation » (solo contrebasse préparé)  
**Casa del Popolo**

### MER 31

**20 h 30** Série invitation : Duo Frank Lozano et Carlos Jimenez  
**Upstairs**

### DIM. 4 JUIN

**20 h 30** « Quartetski plays Prokofiev »  
Adaptation jazz des *20 visions fugitives* pour quartette sans piano  
**Upstairs**

### Hors-Montréal

Festival International de musique actuelle de Victoriaville

Spectacles à saveur jazz et musique improvisée

### DIM. 21

**17 h** Trio Fieldwork (États-Unis) avec le pianiste Vijay Iyer

**20 h** Satoko Fujii Min Yoh Ensemble (Japon, États-Unis) Création

### LUN. 22

**13 h** Pierre Cartier Chansons de la belle espérance

Infos et billetterie : Productions Plateforme <http://www.fimav.qc.ca/> / [info@fimav.qc.ca](mailto:info@fimav.qc.ca) (819.752-7912)

Comme toujours, vous êtes invités à consulter le site [sortiesjazznights.com](http://www.sortiesjazznights.com) pour un calendrier hebdomadaire détaillé des activités à Montréal et dans la région environnante. Les intéressés sont priés de noter qu'il est possible de s'abonner gratuitement à sa liste courriel (voir adresse ci-dessous).

[www.sortiesjazznights.com](http://www.sortiesjazznights.com)

*As always, we invite you to take a look at the sortiesjazznights website (see address above) for detailed listings of shows in Montreal and its outlying areas. And to make things easier, send us an e-mail and the listings will be forwarded directly to your mailbox every week.*

# PETITES ANNONCES CLASSIFIED ADS

## À vendre/For sale

**PIANO À QUEUE YOUNG CHANG** 6'1", noir, 10 ans d'utilisation seulement, en très bon état. Valeur à neuf : 24,000\$ Prix demandé : 12,000\$. Cause : déménagement. Tél. : (514) 526-4261

**VIOLONS-ALTOS-VIOLONCELLES-ARCHETS. VIOLINS-VIOLAS-VIOLONCELLOS-BOWS.** Réglage/Sound adjustment. Achat-vente/Buy-Sales. Mtl: (514) 827-3163 USA: (203) 453-2011. Michel Gagnon [www.fineviolinsltd.com](http://www.fineviolinsltd.com). Fine Violins Ltd, Guilford Ct, USA

## Auditions

**LE GRAND CHŒUR DE MONTRÉAL** direction Martin Dagenais recherche des choristes pour Le Messie de Haendel présenté à la basilique Notre-Dame. Auditions : (514) 803-4649

## Concerts

**LE CHŒUR DE L'ART NEUF PRÉSENTE.** MozArt Neuf. Samedi 27 mai, 20 h. Dimanche 28 mai, 14 h. Église Saint-Pierre-Apôtre. 1201, rue De la Visitation, angle boul. René-Lévesque. Au programme : le Requiem de W. A. Mozart ainsi que des œuvres de U. Sisask. G.P. da Palestrina. W. Byrd. Marie-France Ducloux, soprano. Chantal Rioux, mezzo. Antonio de Figueroa, ténor. Marc Belleau, basse. Plus de 50 choristes et 20 musiciens sur scène. INFO : Véronique Bosset tél. (514) 525-8048, courriel : [vbosset@hotmail.com](mailto:vbosset@hotmail.com) 20\$ 6-12 ans : 10\$

**UN CONCERT SOUS UNE AMBIANCE DE CHANDELLES** avec le Quatuor à cordes MATIZ. Musiques de films et grands classiques. samedi 17 juin 20 h. Église du Précieux-Sang, Repentigny, 25\$. (450) 419-9148

## Cours/Lessons

**POUR APPRENDRE À BIEN CHANTER** confiez votre voix à la seule professionnelle en mesure de vous enseigner l'unique et exceptionnelle technique du Bel Canto. Tél. : (514) 846-8047, Louise Yard

**FORMATION AUDITIVE/MUSICIANSHIP** français /anglais : rattrapage, admission, audition, examen, chanteurs, choristes, élèves avec difficulté. THÉORIE, HARMONIE, HISTOIRE. Expérience (30 ans), niveaux cégep et universitaire. APMQ (QMTA) et RCM. Éliane Bertrand, (514) 484-7791, cell (514) 258-9442, [elizabeth\\_bertrand@yahoo.ca](mailto:elizabeth_bertrand@yahoo.ca)

**JAZZ PIANO LESSONS** [www.hollyarsenault.com](http://www.hollyarsenault.com) (514) 842-9630

## Divers/Miscellaneous

**CREATE A MAGNIFICENT GIFT** for that person in your life who deserves the best. [sweetguillotine.com](http://sweetguillotine.com)

**J'ACHÈTERAIS DISQUES VINYLES** de musique classique, jazz et musique du monde. Tél. : (514) 485-8171

P, ILYMATAECSOE, Z

12 \$ / 120 caractères | 5 \$ / 40 caractères additionnels

Tél. : (514) 948-2520

[petitesannonces@scena.org](mailto:petitesannonces@scena.org) • [classifieds@scena.org](mailto:classifieds@scena.org)



**WILDER & DAVIS**  
LUTHIERS

INSTRUMENTS À  
CORDES ET ARCHETS

•  
RESTAURATION  
VENTE

•  
FINE STRINGED  
INSTRUMENTS AND BOWS

•  
RESTORATION  
SALE

257, RUE RACHEL EST, MONTRÉAL (QUÉBEC) H2W 1E5 CANADA

TÉL.: (514) 289-0849

1 888 419-9453

• [www.wilderdavis.com](http://www.wilderdavis.com)

• [info@wilderdavis.com](mailto:info@wilderdavis.com)



## Jour et Nuit

Lunch,  
Cocktails  
& Dinner

⬇️ 2060, rue Aylmer, Montréal

McGill

(514) 842-8656



# JAZZ

VOIR CALENDRIER **JAZZ+** POUR INFOS

AVANT MÊME QUE LA SAISON ESTIVALE BATTE SON PLEIN À COUPS DE FESTIVALS, le rythme des sorties de disques passe en quatrième vitesse durant le printemps. Inédits et rééditions, nouveaux arrivages, perles rares, documents visuels et livresques, il y a de quoi sustenter les amateurs de tous acabits. Question de s'attaquer au surplus de disques accumulé ces derniers temps, la section jazz sera donc entièrement dévolue à des recensions.

## DÉCOUVERTES D'HIER ET D'AUJOURD'HUI

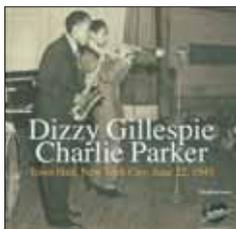
Réjean Beaucage, Marc Chénard, Felix-Antoine Hamel, Paul Serralheiro

**Dizzy Gillespie/Charlie Parker : Town Hall, New York City, June 22 1945**

Uptown Records UP CD 27.51

★★★★☆☆

Choisi par plus d'un critique à son palmarès de l'an dernier, ce concert inédit publié par l'étiquette américaine indépendante Uptown Records constitue en quelque sorte un graal discographique. Trouvé au hasard de fouilles dans une vente de garage au Connecticut, un ensemble de matrices gravées lors d'un concert dans ce célèbre théâtre new-yorkais nous permet de découvrir le plus célèbre des tandems d'improvisateurs et compositeurs de l'histoire du jazz. Enregistré à l'orée du bop, ce concert démontre que ce style instauré par messieurs Gillespie et Parker avait déjà atteint sa pleine maturité en 1945, les deux têtes d'affiche brillant par leurs solos pétillants d'idées et d'une exécution uniformément impeccable. Au programme, on retrouve des morceaux qui deviendront des chevaux de bataille du jazz moderne, en l'occurrence *Bebop*, *A Night in Tunisia*, *Groovin' High* et *Salt Peanuts*, ainsi que *Hot House* (de Tadd Dameron) et *Fifty Second Street Theme* (de Monk). Complétant la distribution, il y a le jeune Al Haig au piano, Curley Russell à la basse et Max Roach à la batterie, ce dernier remplacé par Sid Catlett en fin de concert, sans oublier une présence furtive du ténor Don Byas sur la première plage. Au cas où vous ne l'auriez pas déjà compris, cette véritable pépite couleur argent vaut son poids en or! **MC**



Le disque s'ouvre sur deux duos spontanés, improvisés chez Tristano en 1951, avec, en guise d'accompagnement, les balais de Kenny Clarke sur un bottin de téléphone! Les pièces suivantes, en revanche, sont issues de trois sessions radiophoniques de 1947, où un groupe de musiciens modernes disputait les honneurs d'un genre de tournoi musical avec un groupe de traditionalistes. Entendre Parker, Tristano et Dizzy Gillespie jouer *Tiger Rag* est certainement une curiosité, mais c'est l'accompagnement de Tristano (et de son guitariste Billy Bauer) sur des classiques du bop comme *KoKo* ou *Donna Lee* qui contribue à l'originalité de ces plages. À noter aussi, le très beau solo de Fats Navarro sur *Fats Flats/Hot House*. En bonus, on inclut la séance du Metronome All-Stars de 1949, mettant en vedette les gagnants du sondage réalisé auprès des lecteurs de ce jadis célèbre magazine. **FAH**



**Rahsaan Roland Kirk : Brotherman in the Fatherland**

Hyena HYN 9347

★★★★☆☆

Avant-gardiste traditionnel (ou traditionaliste d'avant-garde?), Roland Kirk fait partie, avec Sun Ra, des inclassables du jazz. À l'instar de M. Ra ou de l'Art Ensemble of Chicago, c'est par la performance sur scène que l'on peut vraiment constater le talent fou de ce polyinstrumentiste des plus éclectiques. Concert inédit de 1972 publié sur étiquette Hyena (dont l'inénarrable producteur Joel Dorn avait déjà édité précédemment « Compliments of the Mysterious Phantom »), « Brotherman in the Fatherland » (!) nous offre une prestation particulièrement satisfaisante, enregistrée à... Hambourg (d'où le titre, dira-t-on, ringard de ce disque). Accompagné par un quatuor compétent, chapeauté ici par le pianiste Ron Burton (clône de McCoy Tyner s'il en est un), Kirk nous livre sa marchandise sur toute la ligne. Pendant plus d'une heure, il se sert de tous ses procédés habituels (marathons de souffle conti-

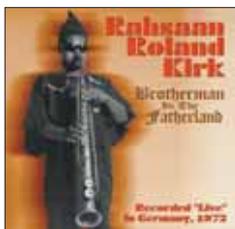
**Charlie Parker/Lennie Tristano : Complete Recordings**

Definitive DRCD11289

★★★★☆☆

Chefs de file respectifs de deux tendances du jazz moderne, Charlie Parker et Lennie Tristano se portaient une admiration mutuelle, et ce CD paru récemment réédite toutes leurs collaborations enregistrées.

nu, flûte nasale et sirènes, jeux de deux ou trois saxos à la fois), le tout se succédant sans répit durant ce délirant concert. Se faisant le chantre de la « Great Black Classical Music », il y va d'une version « funky » de *My Girl* des Temptations à une interprétation de *Lush Life* de Billy Strayhorn, d'un organique *Seasons/Serenade to a Cuckoo* à un solo virulent d'une douzaine de minutes (incluant une cadence haletante) sur *Blue Train* de John Coltrane. Kirk nous a quitté depuis près de 30 ans, mais sa musique, elle, témoigne toujours de cette rage de vivre. Deux bémols cependant : la pochette plutôt quelconque et, pis encore, le propos assez irréflecti dudit M. Dorn, ex-producteur de Kirk chez Atlantic. FAH

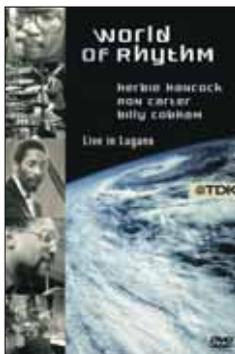


**World of Rhythm: Live in Lugano**

Herbie Hancock, Ron Carter, Billy Cobham  
TDK DVWW-JWOR

★★★★☆

From the first track of this DVD reissue of a 1983 performance, I thought to myself, "man, these guys are good." Good at rhythm, good at interaction, spontaneity, showmanship, i.e. most of the things that make for good jazz. We catch this threesome at a transitional point in their careers, moving from their fusion excesses of the 1970s to a quieter, acoustic neo-traditionalism, that was making a strong comeback at that time. The musicianship is first-rate. Each member takes chances along the way, from the fiery "Toys" that opens the show, through three solo numbers, to their edgy take on the show's closer "Walkin'". Hancock's statements are delivered in a free-flowing "conversation", especially with Cobham, and they respond to each other's gambits by playing around with time and form. You get a sense that neither knows for sure where the music is going until it gets there. Ron Carter's role, which he fulfills masterfully, is to keep the rope on which the other two are balancing, as taut as possible, but with enough give to make for a really dynamic performance. PS



**Sun Ra : What Planet is This?**

Leo Golden Years of New Jazz GY 24/25

★★★★☆

La plupart des articles sur Sun Ra mentionnent le côté controversé du personnage, voire son excentricité. Sans doute en est-il ainsi parce qu'on s'est davantage attardé à regarder ce jazzman associé à l'underground qu'à tendre vraiment l'oreille. Sa musique n'est pas

encore pleinement acceptée, en dépit d'une énorme discographie, à laquelle s'est récemment ajouté ce CD double paru chez Leo, dans sa série Golden Years of New Jazz. Repiquage inédit d'un concert new-yorkais de 1973, durant une période particulièrement fertile pour ce pianiste interstellaire, cet album présente un Space Arkestra de 25 membres, composé de poly-instrumentistes, de percussionnistes, de chanteurs et de danseuses. L'enregistrement, d'une qualité supérieure à la majorité des albums de l'Arkestra, permet d'entendre toutes les facettes de cette musique : chants intergalactiques, improvisations bruitistes, sonorités de clavier délirantes, fanfares apocalyptiques et percussionnistes en transe. À ranger avec « Live at Montreux » (1976) et « It Is Forbidden » (1974), deux des meilleures galettes de Sun Ra des années 70 ! FAH



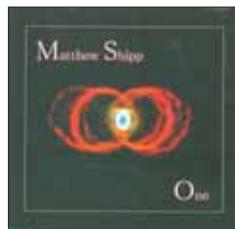
À signaler : L'Orchestre de Sun Ra, désormais dirigé par son fidèle saxophoniste Marshall Allan, sera à Montréal le 6 juin dans le cadre du festival *Suoni per il Popolo* (on en reparlera le mois prochain).

**Mathew Shipp : One**

Thirsty Ear (Blue Series) TH157166

★★★★☆

En mars dernier, le pianiste new-yorkais Mathew Shipp était de passage à Montréal pour donner un récital solo. À cette occasion, il a enfilé plusieurs pièces incluses sur ce tout nouveau disque, produit par la maison de disques Thirsty Ear, pour laquelle il agit comme producteur de la série bleue. Alors que la performance accusait quelques longueurs, le disque comprend douze plages bien délimitées et d'autant plus réussies qu'elles sont concises (oscillant entre deux minutes et quatre minutes et demie). Les tonalités mineures dominant ici et l'ambiance plutôt sombre est aussi étayée par une prédilection pour le registre grave. Avec un total de 40 minutes 33 secondes, cela pourrait paraître quelque peu laconique, mais l'auditeur constatera de lui-même que le pianiste a vraiment épuré ses morceaux de tout superflu pour arriver à un concentré des éléments essentiels de son style. Qui plus est, il a su digérer bien des influences, effleurant parfois l'univers mélodique oblique de Monk, le toucher sec d'un Lennie Tristano, voire l'univers de l'harmonie classique. Une solide offrande musicale par l'un des représentants les plus crédibles de la filière jazzistique contemporaine américaine. MC

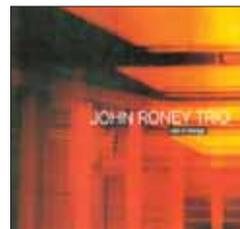


**John Roney Trio: Rate of Change**

Effendi FNDo6o

★★★★☆

Le mois dernier dernier, il a été question d'un jeune espoir montréalais, le ténor Chet Doxas. Sur cette nouvelle parution chez Effendi, on retrouve son trio d'accompagnement, placé cette fois-ci sous la direction du pianiste Jon Roney. Dans la plus pure tradition du piano jazz, ce gradué de McGill, tout comme ses acolytes Jim Doxas (batterie) et Zack Lober (contrebasse), propose un programme de compos originales de bon aloi (10 au total en 62 minutes), mais qui n'affirment pas encore une signature. Les tempos sont variés, le jeu est mature, mais un tant soit peu (trop?) bien assis. Ce jazz saura agrémenteur une soirée entre amis de bon goût, mais il reste à savoir si ces musiciens peuvent vraiment proposer quelque chose qui puisse les démarquer du lot d'enregistrements de cet acabit. MC

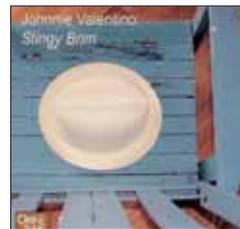


**Johnnie Valentino: Stingy Brim**

Omnitone 15212

★★★★☆

There are pleasingly funky, Monkish qualities in a number of the cuts on this disc, in which an endearing and puckish humour predominates. This comes in part from the use of the tuba as bass, tasteful at all times, but also from the sly guitar stylings mixed with organ, harmonium, clarinet/tenor sax, drums and percussion. Allusions in the sound to early jazz are prevalent, but this is no retro outing: it is as contemporary as you can get. These qualities come through in the melodic cubism of "Dog Eggs", the asymmetrical loops of "Oyster Bay" and in the appropriately titled closer "All Monk's Children". In contrast, there are meditative moments in the Buddhist chanting-like tuba pedal tones of "Return", and the almost Gregorian "Where, When & How". The more contemporary, adventurous tone is struck clearly in "Off Balance," with *musique actuelle* textures and fragmented, shifting sonorities. While the leader, L.A.-based, Philly-raised guitarist, Johnny Valentino, is no household name, he is well worth a listen. PS



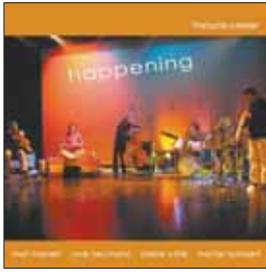
**François Carrier : Happening**

Leo Records LR 451/452 (55 min 35 s + 59 min 17 s)

★★★★☆

Depuis ses débuts en 1990, le trio du saxophoniste François Carrier n'a cessé d'explorer le vaste terrain de la musique improvisée. Carrier a rapidement eu envie d'élargir les possibilités de son trio (avec Pierre Côté, à la contrebasse, et Michel Lambert, à la batterie)

et, dès son troisième album, il a commencé à s'adjoindre des collaborateurs (surtout des pianistes : Steve Amirault, Uri Caine puis Paul Bley – et le contrebassiste Gary Peacock). Sur ce septième enregistrement, un double, le trio est augmenté de l'altiste américain Mat Maneri et du sitariste et percussionniste montréalais Uwe Neumann (il y a aussi trois danseurs dont on entend vaguement les voix à l'occasion). L'ensemble livre trois longues improvisations (30 minutes en moyenne) et quatre plus courtes (de 1 à 12 minutes). La liberté totale et l'écoute mutuelle sont bien mises de l'avant. Les saveurs indiennes apportées par Neumann ne sont pas utilisées pour fabriquer une artificielle fusion du genre « East Meets West » mais participent plutôt avec tout le reste à l'élaboration d'une musique multicouches d'une belle richesse. **RB**



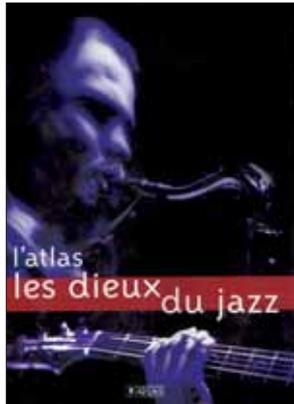
#### L'atlas les dieux du jazz

Éditions Atlas, seconde édition, (nov. 2005)

325p. + index et chronologie

ISBN 2-7234-5286

Résultat de plusieurs refontes d'un ouvrage de vulgarisation en six volumes paru en 1991, ce présent pavé est en fait une édition légèrement mise à jour d'un livre identique sorti en 2000. C'est le genre de publication qu'on aimerait pouvoir recommander aux néophytes, sinon à certains connaisseurs férus d'histoire. Pourtant, lorsque l'on se met à parcourir les copieux textes (agrémentés de photos), on se rend compte que l'entreprise se révèle être d'une qualité douteuse. Signalons d'abord que le volume est divisé en quatre grands chapitres (« Les pionniers », « Le jazz classique », « Le jazz moderne » et « Le jazz contemporain ») et que 97 personnalités y sont traitées dans des sous-chapitres distincts (certaines d'entre elles regroupées en une seule section, par ex. « Freddie Hubbard et les trompettistes bop »). Mais on ne peut passer sous silence des erreurs de tous genres qui entachent les pages : erreurs de noms, avec en tête de liste le saxo ténor Chuck (sic) Berry plutôt que Chew, le batteur Shelly Name (sic), plutôt que Manne (deux parmi bien d'autres); erreurs de dates, Henry Allen né en 1901 plutôt qu'en 1907 et Bennie Goodman en 1919 plutôt qu'en 1909. Dans ce dernier cas, on ne peut que s'étonner de voir, dans la même colonne, la mention de ses débuts professionnels en... 1923! La précocité, je veux bien, mais... Cette liste de bourdes, perpétuées depuis l'édition originale des années 90, est navrante. La conclusion s'impose que ce travail mal fait est imputable à des gens en manque de connaissances, tant du point de vue jazzistique que de celui de l'édition et de la révision factuelle de textes. Faut-il alors se surprendre que l'on ne trouve aucun nom d'auteur ou d'éditeur sur la page de garde?... Et quand finira-t-on par évacuer cette sorte d'habitude de défier des personnages qui, pour un bon nombre, ont vécu des vies personnelles peu reluisantes? **MC**



## MUSIQUES DU MONDE

JANET LUMB

# L'Asie

EN PLEIN CŒUR DE MONTRÉAL

Bruno Deschênes

**P**armi les nombreux festivals montréalais, il y en a un qui anime le mois de mai depuis 1995 : le Festival Accès Asie. Créé dans l'esprit du « Asian Heritage Month » états-unien (1976) et du « Toronto Asian Heritage Month Group » (1993) et connu sous le nom du Festival du patrimoine asiatique de Montréal jusqu'en 2002, l'événement changeait de nom en 2003. Depuis cette date, outre Montréal, 10 autres villes canadiennes ont joint les rangs de ce regroupement de festivals dédiés à faire connaître la diversité des communautés asiatiques au Canada. En 2003, le mois de mai a été proclamé « Mois du patrimoine asiatique » par le gouvernement canadien et, en 2004, la Ville de Montréal faisait de même.

La musicienne et compositrice Janet Lumb, cofondatrice du festival, nous apprend que pendant les sept premières années, celui-ci était organisé à partir de sa chambre à coucher ! Les concerts et expositions étaient présentés dans diverses maisons de la culture (c'est surtout grâce au soutien de la Ville de Montréal que le festival a pu survivre). Ce n'est qu'en 2002 que les organisateurs obtiendront finalement une subvention d'aide administrative du Conseil des arts du Canada. Les nouveaux bureaux seront ainsi installés au Gesù, Centre de créativité, rue Bleury.

Le choix du Gesù était stratégique : un lieu central rejoignant le plus de communautés asiatiques possible. Janet indique que ces communautés ont tendance à se ghettoïser. Elle désire, avec son adjoint de longue date, Khosro Berahmandi, briser les barrières culturelles et permettre aux talents de se faire connaître en créant des ponts entre ces communautés et le public montréalais qui est, de toute évidence, friand de manifestations artistiques du monde entier. Au début, les concerts prenaient la forme de numéros de cabaret ; chaque artiste donnait une courte prestation de 15 à 20 minutes. C'était court, mais l'objectif de faire connaître la grande diversité des communautés asiatiques montréalaises était atteint.

Accès Asie organise maintenant quatre événements par année. Il présente en juillet au Jardin de Chine des groupes asiatiques traditionnels ; le festival de mai s'intéresse aux disciplines contemporaines ; le troisième est une grande soirée de la communauté indienne à la Place des Arts ; enfin, le quatrième événement est un *open house* au Gesù lors des Journées de la culture, en septembre.

Le thème du festival de 2006 est « Plonger dans l'émergence » et fait place aux jeunes artistes. Il y aura des visionnements de films et de documentaires à l'ONF, le lancement d'un livre, un spectacle de danse avec Chanti Wadge et Geneviève La, une improvisation de la pianiste jazz Lee Pui Ming, une exposition de photographies, un spectacle du groupe de taiko japonais *On Ensemble* de Los Angeles, qui sera joint par le percussionniste montréalais Patrick Graham, ainsi qu'une présentation des sélections d'un concours pancanadien de création numérique, avec remise des prix. Tout un programme! ■

Festival Accès Asie, du 4 au 13 mai 2006 [www.accesasie.com](http://www.accesasie.com)

# COLLABORATION

## ENTRE ENSEMBLES ET ENTREPRISES/INSTITUTIONS

Lorsque les entreprises et les institutions d'enseignement collaborent avec les organismes culturels, tout le monde y gagne. Dans le milieu musical, ce type de collaboration donne souvent de bons résultats et peut être une des clés de la longévité des ensembles. En voici trois exemples, dans le domaine des quatuors à cordes.

Réjean Beauceage, Isabelle Picard

### Quatuor Arthur-LeBlanc

Fondé en 1988, le Quatuor Arthur-LeBlanc (QAL), formé des violonistes Hibiki Kobayashi et Brett Molzan, de l'altiste Jean-Luc Plourde et du violoncelliste Ryan Molzan, est depuis septembre 2005 quatuor



en résidence à la faculté de musique de l'Université Laval, à Québec. La nature de cette entente entre le QAL et l'Université Laval est d'après le doyen de la faculté de musique, Gilles Simard, unique au Québec et probablement même au Canada. Par ce partenariat, les membres du QAL deviennent, à

titre de professeurs invités, responsables de l'enseignement des cordes à la faculté de musique, tant sur le plan de l'instrument que de la musique de chambre. Les conditions de ce premier contrat de 5 ans supposent que la charge d'enseignement ne dépasse jamais 8 heures par semaine et qu'elle s'effectue uniquement aux sessions d'automne et d'hiver, afin de ne pas nuire aux activités du quatuor.

Chaque partie y trouve son compte. Le QAL s'assure une certaine stabilité financière, bénéficie d'un lieu qui lui est réservé à la faculté de musique, profite des infrastructures de l'Université (dont la bibliothèque) et peut établir des liens artistiques et pédagogiques avec les autres professeurs. De son côté, la faculté de musique de l'Université Laval ajoute des musiciens actifs à son corps professoral et donne un nouveau souffle à la vie des cordes en ses murs. De plus, en étant associé au QAL, le nom de l'Université Laval se promène. La faculté de musique profite par ailleurs de la visite de musiciens qui collaborent avec le quatuor. Ce fut notamment le cas en février dernier, alors que le guitariste Roland Dyens, venu enregistrer avec le QAL, a donné une classe de maître.

IP

**EN CONCERT** Le 5 mai, 20 h, avec le pianiste André Laplante. Œuvres de Mozart. Présenté par le Festival des Rivières à l'église Sainte-Monique-les-Saules, Québec, 418.643.8131.

### Quatuor Claudel-Canimex

Fondé en 1989 par Annie Parent (altiste), Jeanne de Chantal Marcil (violoncelliste), Marie-Josée Arpin et Éline Marcil (violonistes), qui sont aussi les premières chaises de la Sinfonia de Lanaudière, ce n'est



que récemment que le Quatuor Claudel a ajouté «Canimex» à son nom. Le nom est celui d'une entreprise d'import-export en matière de fournitures industrielles, située à Drummondville, et dont le président Roger Dubois a mis sur pied la Fondation Canimex, qui offre des bourses et prête des instruments.

Le premier violon du quatuor, Éline Marcil, jouait déjà depuis près de deux ans sur un violon du luthier Jean-Baptiste Vuillaume

(1798-1875) prêté par Canimex, mais c'est maintenant tout le quatuor qui joue sur des instruments du luthier français! «C'est extrêmement rare, explique Éline Marcil; bien sûr, il y a d'autres violonistes à Montréal qui jouent sur un Vuillaume, mais je ne crois pas qu'il y ait en Amérique du Nord, voire dans le monde, un autre quatuor dont tous les membres jouent sur un Vuillaume». Le détail a son importance: «Le changement de son de l'ensemble est tout à fait notable, c'est extraordinaire! C'est pourquoi nous avons voulu ajouter Canimex à notre nom, parce que c'est un prêt exceptionnel. Il y a sans doute très peu de mécènes qui possèdent quatre instruments d'une telle qualité, assemblés par le même luthier; ça enrichit considérablement la scène musicale québécoise.»

RB

On pourra goûter le nouveau son d'ensemble du Quatuor Claudel-Canimex le 8 mai (20h) à la salle Redpath, alors que seront programmées des œuvres de Schumann (*Quintette*, opus 44, avec la pianiste Anne-Marie Dubois), Mozart (*Quatuor n° 15, en ré mineur*, K 421) et de la compositrice canadienne Kelly-Marie Murphy (*Huron Carol Interlude*, 1998). 514.398.4547

### Quatuor Alcan

Fondé en 1989, le Quatuor Alcan, formé des violonistes Laura Andriani et Nathalie Camus, de l'altiste Luc Beauchemin et du violoncelliste David Ellis, est dans sa 16<sup>e</sup> année d'existence. Il est le fruit

d'un partenariat exceptionnel entre l'Orchestre symphonique du Saguenay-Lac-Saint-Jean (OSSLSJ) et la compagnie Alcan, qui a valu en 1991 à cette dernière le prix de la «meilleure contribution des entreprises dans le domaine des arts» remis par le Financial Post.



PHOTO - CAROLINE BERGERON

Comme nous l'a expliqué la directrice générale de l'orchestre, Francine Grenon, le Quatuor Alcan est sous le parapluie administratif de l' OSSLSJ. Les membres du quatuor sont d'ailleurs tous membres de l'orchestre, dont ils occupent les premières chaises de leurs sections respectives. L'OSSLSJ reçoit chaque année une contribution financière d'Alcan, dont une partie va au quatuor. Ce montant correspond à environ 37% du budget annuel du Quatuor Alcan.

Pour l'OSSLSJ, le fait de compter les membres du Quatuor Alcan parmi ses musiciens assure une certaine stabilité musicale et artistique. Pour le quatuor, il va de soi que le soutien financier de la compagnie Alcan, qu'il obtient par le biais de l'orchestre, est une aide inappréciable. Pour la compagnie Alcan, le quatuor est une vitrine unique, qui promène son nom sur les scènes québécoises, canadiennes et américaines. Grâce à ce partenariat, Alcan contribue à la formation des jeunes et au développement de la vie culturelle de la région, et est ainsi un meilleur citoyen corporatif.

IP

«Les Vendredis», le plus récent disque du Quatuor Alcan, paru en janvier 2006 chez Atma (ACD2 2500), présente des œuvres de salon russes de la fin du XIX<sup>e</sup> siècle.

**EN CONCERT** Le 31 mai, 20 h, avec la flûtiste Jacinthe Forand. Œuvres de Mozart, Reicha et Jacques Hétu. Présenté par la Société du Palais Montcalm à l'église St-Charles-Borromée, Québec, 418.641.6096.

# VIOLON À ENTENDRE ET À VOIR

Réjean Beaucage, Alexandre Lazaridès

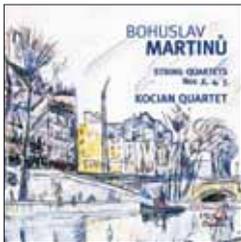
## MARTINŮ : String Quartets Nos. 2, 4, 5

Kocian Quartet

Praga Digitals PRD/DSD 250 205 (66 min 55 s)

★★★★★ \$\$\$

L'ensemble des sept *Quatuors à cordes* de Martinů est à connaître et à cultiver. Chaque nouvelle écoute approfondit le plaisir que procure une écriture dont la science adopte volontiers



les apparences trompeuses de la simple élégance formelle. Et lorsque l'interprétation est aussi soignée que celle des Kocian, avec de surcroît une prise de son lumineuse, le mélomane ne peut que se sentir comblé. C'est le *Deuxième Quatuor* (1925) qui a fait connaître le nom de Martinů à l'Europe. Le magnifique *Cinquième*, tenu avec raison pour le sommet de ce corpus, a été composé en 1938, à un moment où le ciel européen s'assombrissait. Son lancinant Adagio brûle comme de la glace. Pourtant, un an plus tôt, le *Quatrième Quatuor* résonnait encore d'accents détendus, presque ludiques. Autres temps... AL

## BACH : Violin Concerto BWV 1052, Double Concertos for harpsichords, recorders, oboe and violin

Akademie für Alte Musik/Stefan Mai

Harmonia Mundi HMC 901876 (63 min 35 s)

★★★★☆ \$\$\$

La transcription instrumentale étant une pratique très courante au XVIII<sup>e</sup> siècle, Bach y a souvent eu recours pour ses propres œuvres. Son *Quatrième Concerto brandebourgeois* deviendra ainsi le *Concerto* BWV 1057, pour clavecin, deux flûtes à bec, cordes et basse continue, tandis que le *Concerto* BWV 1062, pour deux clavecins, cordes et basse continue, sera une transcription du *Concerto pour deux violons* BWV 1043. On trouvera aussi dans le présent enregistrement deux transcriptions modernes. La première a été réalisée par Midori Seiler (*Concerto* BWV 1052, pour violon, cordes et basse continue). La seconde est une reconstruction d'un *Concerto pour deux clavecins*, à l'origine destiné à un violon et à un hautbois. Il suffisait donc de restituer à ces deux derniers leur bien original. Les musicologues ont de quoi s'occuper ici, mais le mélomane reste un peu sur sa faim. Il manque l'«effet Bach» à ces interprétations qui sont par ailleurs d'un professionnalisme impeccable. AL



## CHEN & HE : Butterfly Lovers

Takako Nishizaki, violon ; New Zealand Symphony Orchestra / James Judd

Marco Polo 2.220002 - 16:9 - 5.1/stéréo (70 min)

★★★★☆ \$\$\$

Le concerto pour violon *Butterfly Lovers* (1958) de Chen Gang et He Zhan Hao est sans doute l'une des œuvres de musique chinoise du XX<sup>e</sup> siècle les plus populaires. Le présent enregistrement est le septième que réalise la violoniste japonaise Takako Nishizaki du concerto (disponible chez Naxos, 8.557348).

Elle ne cesse de recevoir des prix pour sa contribution à la promotion de la musique chinoise. L'œuvre, qui mêle ingénieusement musique orientale et occidentale, est présentée avec une chorégraphie et des effets numériques ; un documentaire sur sa conception et celle du film chorégraphique complète le disque. Nishizaki y parle éloquentement de son violon, un Guarneri del Gesù ayant appartenu à Fritz Kreisler. RB



Follow the path of

# MOZART

And the Great Composers

Beethoven — Haydn — Schubert

Visiting

Salzburg, Prague, Vienna

Seven Departures, Spring - Summer - Autumn, 2006



MOZART  
2006 250th ANNIVERSARY

For detailed brochure with dates and prices, contact:

MATTERHORN TRAVEL

914 Bay Ridge Road, Annapolis, MD 21403 800-638-9150 or (410) 224-2230  
www.matterhorntravel.com holidays@matterhorntravel.com

# ANNE ROBERT À PROPOS DU CMIM ET DE SON INSTRUMENT

Réjean Beaucauge

FONDATRICE, EN 2000, DU TRIO HOCHELAGA, Anne Robert fut durant 12 ans premier violon à l'Orchestre symphonique de Montréal. Elle enseigne le violon au Conservatoire de musique de Montréal ainsi qu'à l'Université de Montréal. En 2003, elle participait aux différents jurys du Concours musical international de Montréal. Elle réalisait récemment un rêve en obtenant un instrument prêté par la Fondation Canimex, un Guarnerius «del Gesù» de 1735, œuvre du luthier italien Bartolomeo Giuseppe Antonio Guarneri (1698-1744).



ANNE ROBERT : Pour la première sélection du CMIM, en 2003, il y avait 154 candidats ; ça fait beaucoup de bandes à écouter !

## LaScenaMusicale : En éliminez-vous beaucoup qui ne sont simplement pas à leur place ?

Oh oui ! Il y en a beaucoup qui ne sont pas de niveau, tandis que pour d'autres, on se dit tout de suite : « Ah ! Voilà ! » Pour la sélection, on demande un des 24 *Caprices* de Paganini, une des trois fugues de Bach ou la *Chaconne*, et le premier mouvement d'un concerto de Mozart. Ça donne quand même des points de comparaison.

## Encouragez-vous vos propres élèves à participer à des concours de ce type ?

Pour envisager participer à un tel concours, il faut être à la fin de ses études ou en début de carrière. Parce que si on le gagne, ça lance la carrière, alors il faut être prêt. Ceci étant dit, le gagnant de 2004, Yossif Ivanov, avait 16 ans, mais c'est une exception. Le grand problème auquel sont d'abord confrontés les candidats, c'est la qualité de la bande de démonstration qu'ils soumettent. C'est vraiment important. Mais à Montréal, ou au Québec, les étudiants n'ont souvent pas l'argent pour payer un technicien qui saura mettre les micros aux bons endroits, trouver une bonne salle, etc. Si le violon est mal enregistré, on n'entendra pas ce que l'on doit entendre. Le juge peut aller au-delà des problèmes techniques, mais il y a une limite. C'est une étape qui est aussi importante que toutes les autres. Je suis bien placée pour savoir qu'il y a des québécois qui auraient pu faire le concours, mais ils n'ont pas envoyé de bons enregistrements, et l'on juge bien sûr à cette étape de façon anonyme. Mais si on peut se rendre au concours, pédagogiquement, on fait des pas de géant !

## Il y a eu des changements récemment au sein du trio.

Oui, Benoît Loisel a dû quitter son poste pour se consacrer à son travail avec les Violons du Roy. Le nouveau violoncelliste est Paul Marleyn, qui se joint donc à Stéphane Lemelin (piano) et moi. Il est vrai que nous avons le vent dans les voiles ces

temps-ci. Nous enregistrons beaucoup. Après les concerts de mai, nous irons enregistrer les œuvres de Dubois au Domaine Forget pour un troisième volume de l'intégrale, le deuxième étant déjà enregistré.

## L'autre changement, c'est votre violon...

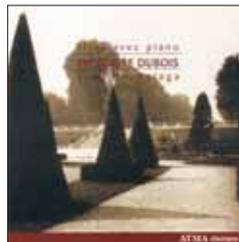
Ah ! Ça c'est une des plus belles joies de ma vie. Pour dire les choses simplement, c'est un instrument qui ne connaît pas de limites ; dans l'aigu ou le grave, le doux ou le fort. Je peux vraiment faire le son que j'ai en tête. Je le joue avec un archet moderne, d'un archetier montréalais, François Malo. Si on doit le comparer, on peut dire que le Stradivarius a une voix plutôt soprano, pleine de lumière et comme scintillante, alors que le del Gesù est plutôt baryton, avec un son extrêmement velouté. Ces instruments-là sont comme les plus beaux chevaux pur-sang, capables de toutes les acrobaties, mais il faut savoir les monter ! Il faut créer une relation avec l'instrument. Lorsque M. Dubois, de Canimex, me l'a offert, j'avais le choix entre le del Gesù et un Stradivarius. Je n'ai même pas touché le Strad ! Pour moi, le del Gesù est le rêve ultime. Durant le premier mois, je n'ai pas beaucoup dormi ! ■

## POUR ENTENDRE ANNE ROBERT ET SON VIOLON

Le Trio Hochelaga en concert (avec Philippe Magnan, hautbois, et Jean-Luc Plourde, alto), le 12 mai, 20 h, à la chapelle St-Louis de l'église St-Jean-Baptiste, Montréal (514.845.3109), et le 14 (20 h), à l'Espace Bon-Pasteur, à Québec.

W.A. MOZART : *Trio en do majeur*, K.548 ; T. DUBOIS : *Quatuor en la mineur* ; *Quintette en fa majeur*

Concours musical international de Montréal du 24 mai au 2 juin  
www.concoursmontreal.ca



## DUBOIS : Trios avec piano

Trio Hochelaga  
Atma ACD2 2362 (62 min 22 s)  
★★★★☆☆ \$\$\$

La postérité semble n'avoir retenu de Théodore Dubois (1837-1924) que le souvenir de son oratorio des *Sept Paroles du Christ*. Avec ce premier volume de ses œuvres pour piano et cordes, le Trio Hochelaga enrichit notre connaissance d'un compositeur qui, ayant subi les influences des plus célèbres de ses contemporains (Fauré, Franck, Saint-Saëns...), n'a pas réussi à les assimiler pour en tirer un langage personnel. Dans les deux *Trios* entendus ici, les passages intéressants sont néanmoins nombreux et les thèmes chantent volontiers. L'écriture démontre une connaissance assurée des formes traditionnelles (Dubois était professeur d'harmonie et de composition et a laissé un *Traité du contrepoint*). Le *Premier Trio en do mineur* (1904) est emporté par un flux émotif qui s'épanche sans retenue, contrairement au *Deuxième Trio en mi majeur* (1911), d'une écriture plus libérée, plus fantaisiste, et qui mériterait de figurer au répertoire des chambristes. Le Trio Hochelaga rend ces œuvres avec une ferveur et un soin perceptibles.

Alexandre Lazaridès



## L'Atelier de Lutherie

665, St-Georges  
Trois-Rivières  
(Québec) G9A 2K9

(819) 373-5787

[j.martel@bellnet.ca](mailto:j.martel@bellnet.ca)

## Martin Héroux -Luthier-



390 rue Morrissette  
Ste Émélie-de-l'Énergie, Québec, Can. J0K 2K0  
Tél./fax: (450) 886-0316  
[mheroux@satelcom.qc.ca](mailto:mheroux@satelcom.qc.ca)

**Vente, achat, évaluation, réparation,  
entretien, fabrication et restauration**

2129, Saint-Urbain, Montréal, QC H2X 2N1  
☎ (514) 844-6180

courriel : [blouing1@globetrotter.net](mailto:blouing1@globetrotter.net)

*Violons, etc.*



203, rue d'Aiguillon, Québec (Québec) G1R 1L7  
Téléphone : (418) 529-9071 • Télécopieur : (418) 529-2273  
Courriel : [info@schonautardif.com](mailto:info@schonautardif.com) • [www.schonautardif.com](http://www.schonautardif.com)



## Ivo Loerakker Inc. Luthier

Violon, Alto et Violoncelle  
fait à la main  
sur rendez-vous

1190, York (450) 885-3622  
St-Barthélemy, Qc [ivoloerakker@qc.aira.com](mailto:ivoloerakker@qc.aira.com)  
J0K 1X0 [www.loerakker.com](http://www.loerakker.com)

# J. B. STENSLAND T. GIRARD



LUTHIERS + ARCHETIERS



T/ 514 878 9982

[www.stenslandgirard.com](http://www.stenslandgirard.com)



Revendeur exclusif des pianos allemands August Förster  
8300, boul. Saint-Laurent, Montréal (514) 387-3755

# Invitation

À l'exposition de lutherie  
contemporaine québécoise  
Deuxième édition

Vendredi 26 et  
Samedi 27 mai 2006  
de 13h à 23h  
Entrée gratuite

Venez voir, écouter  
et comparer...

Violons  
Violoncelles Altos  
Contrebasses  
Archets

Une occasion unique  
de rencontrer plus de  
20 luthiers d'ici

Centre de Design  
de l'UQAM

1440, rue Sanguinet  
Métro Berri-UQAM

Pour renseignements: [www.lesluthiers.ca](http://www.lesluthiers.ca)  
514.270.1661 ou 450.226.2376



Société  
de développement  
des entreprises  
culturelles

Québec

Concours Musical  
International de Montréal

# Critiques Reviews

**Politique de critique:** Nous présentons ici tous les bons disques qui nous sont envoyés. Comme nous ne recevons pas toutes les nouvelles parutions discographiques, l'absence de critique ne présume en rien de la qualité de celles-ci. Vous trouverez des critiques additionnelles dans notre site Web [www.scena.org](http://www.scena.org).

**Review Policy:** While we review all the best CDs we get, we don't always receive every new release available. Therefore, if a new recording is not covered in the print version of LSM, it does not necessarily imply that it is inferior. Many more CD reviews can be viewed on our Web site at [www.scena.org](http://www.scena.org).

★★★★★ **INDISPENSABLE / A MUST!**  
 ★★★★★☆ **EXCELLENT / EXCELLENT**  
 ★★★★☆ **TRÈS BON / VERY GOOD**  
 ★★★☆☆ **BON / GOOD**  
 ★★☆☆☆ **PASSABLE / SO-SO**  
 ★☆☆☆☆ **MAUVAIS / MEDIOCRE**

\$ < 10 \$  
 \$\$ 10-15 \$  
 \$\$\$ 15-20 \$  
 \$\$\$\$ > 20 \$

## CRITIQUES / Reviewers

AL Alexandre Lazaridès  
 FC Frédéric Cardin  
 JKS Joseph K. So  
 LR Lucie Renaud  
 MFC Mario Felton Coletti  
 OGF Olivier Giroud-Fliegner  
 PG Philippe Gervais  
 PMB Pierre Marc Bellemare  
 RB Réjean Beaucage  
 WSH W. S. Habington

## DISQUES DU MOIS

**The Rose, the Lily & the Whortleberry:**

**Medieval Gardens**

Orlando Consort

Harmonia Mundi HMU 907398 (76 min 34 s)

★★★★★ \$\$\$



Voici un trésor musical, mais aussi un trésor livresque ; 113 pages de bonheur pour les yeux, 76 minutes d'extase pour l'oreille! Le Orlando Consort nous propose un voyage à travers trois siècles d'imagerie populaire et savante sur le sujet de l'amour tel que symbolisé, sublimé, ou parfois explicitement exprimé dans son rapport avec le monde floral et pastoral. Chansons et motets de Machaut, Brumel, Agricola, Guerrero, Rore, Clemens, Gombert, etc., sans oublier le célèbre «Anonyme», nous promènent tour à tour de l'amour fait d'abnégation et de dévotion à celui qui se préoccupe plutôt de caresser la cuisse d'une jeune ingénue! Que dire des cinq voix constituant le Orlando Consort? L'exquise perfection! Et le livret? Une œuvre d'art en soi! Reproductions de la plus éclatante qualité allant des *Riches heures du Duc de Berry* à Brueghel le jeune. De magnifiques enluminures ponctuent continuellement le voyage du lecteur à travers cet exceptionnel document, à la fois instructif, passionnant et divertissant. **Frédéric Cardin**

**Chopin: Nocturnes**

Deutsche Grammophon 00289 477 5718

(2 CD - 90 min 18 s)

★★★★★ \$\$\$\$



Dès la première écoute, les amateurs de *Nocturnes* joués avec ample *rubato* et une certaine mièvrerie seront déstabilisés et, au fond, ce sera tant mieux. Pollini propose plutôt une version épurée, longuement mûrie. On sent qu'il pose sur Chopin le regard de celui qui comprend parfaitement l'architecture des œuvres et qui a suffisamment vécu pour reconnaître qu'elles sont loin d'être aussi *légères* qu'on pourrait le croire. Pollini opte pour des *tempi* d'une grande justesse et refuse tout déploiement gratuit de virtuosité, comme le démontre son «doppio movimento» du grand *Nocturne en do mineur*, opus 48 n° 2. Il adopte un touché d'un grand moelleux (zébré ici et là par des *sforzandos* parfois un peu excessifs) et une conduite des voix intérieures d'une grande maîtrise. Son *Nocturne* opus 55 n° 2 devient une pièce d'anthologie, avec son dialogue fébrile entre les deux voix chantantes de la main droite, soutenue par une main gauche d'une belle discrétion. Même les *Nocturnes* qu'on ne pensait plus pouvoir écouter avec des oreilles vierges prennent sous ses doigts une nouvelle couleur. Une gravure de référence! **Lucie Renaud**

## Musique orchestrale / Orchestral Music

**Bach**

**Concertos for Oboe**

Ensemble Four Centuries of Bach /  
John Abberger, hautbois et direction

Analekta AN 2 9910 (53 min 11 s)

★★★★☆ \$\$\$

Il serait difficile de trouver quelque chose à redire d'une interprétation aussi élégante, précise et respectueuse du matériau original de ces concertos, parmi les plus



# Quatuor

# Molinari

## Mystères

### Schafer, Dutilleux et Janaček

**Jeudi 25 mai 20 h**  
**Salle Redpath, Université McGill**  
 Billets à l'entrée 25\$ (20\$ étudiants et aînés)

◆

**Dialogues à la Chapelle**  
**Samedi 20 mai 14 h, entrée libre**  
**Chapelle historique du Bon-Pasteur**  
 100, rue Sherbrooke Est, Montréal

◆

**514-527-5515** [www.quatuormolinari.qc.ca](http://www.quatuormolinari.qc.ca)

célèbres du Cantor. Si l'ensemble donne l'impression de rester un peu plus sur ses gardes que la grande version de Heinz Holliger, réalisée pour la maison Philips, on ressort de cette écoute avec le sentiment d'avoir eu droit à une manifestation d'honnêteté et d'intégrité musicale qu'il ne nous est pas donné de rencontrer si souvent. La texture chaleureuse et veloutée de l'instrument de Monsieur Abberger, soliste de l'ensemble Tafelmusik de Toronto, contribue grandement au plaisir de l'écoute de ce disque. L'ensemble Four Centuries of Bach, constitué de musiciens du plus haut niveau (dont le violoniste Adrian Butterfield), promet des retours fréquents dans le lecteur. Voilà un disque qui ne ramassera pas de poussière sur la tablette! **FC**

**Saint-Saëns**

**Symphony No 3 ("Organ Symphony")**

Coupled with organ works by Guilmant, Vierne & Widor

Philippe Bélanger, Orchestre Métropolitain du Grand Montréal / Yannick Nézet-Séguin

Atma SACD 2331 (60 min 22 s)

★★★★☆☆ \$\$\$



No reputable audio merchant should be without this Hybrid SACD because it convincingly demonstrates the sonic supremacy of Super Audio in both surround and stereo formats. It also makes an awesome impression in conventional CD playback. Sound engineer Anne-Marie

Sylvestre and her assistants deserve the highest praise for taking the time to get it right in the recording venue (La Basilique de l'Oratoire St-Joseph du Mont Royal). Here is science at the service of high art and the artistry of these performers succeeds in eclipsing all rival recordings (including Munch in Boston, Barenboim in Paris and even the OSM under Dutoit). It is a fearless performance of vigour, articulation and rhythmic enterprise. Yannick Nézet-Séguin has a firm understanding of the cyclic character of the music and does not miss a trick in his expert interpretation. His highly motivated musicians play with expressive warmth and sensitive precision. The soloist, Philippe Bélanger, is the trump card in a world-class production. The 1960 Beckerath organ is a mighty instrument but Bélanger has taken its full measure. He also scintillates and soothes in the solo organ couplings: Guilmant, Vierne and Widor. **W. S. Habington**

**Rodrigo**

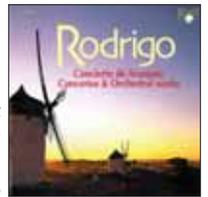
**Concierto de Aranjuez - Concertos & Orchestral works**

Brilliant Classics 7562 (4CD : 5 h)

★★★★☆ \$\$\$

Le succès fulgurant du *Concierto de Aranjuez* pour guitare, a certes participé à la renommée de son compositeur. Mais à quel prix? La majorité de ses autres compositions ne sont pas enregistrées ni présentées très fréquemment. Ce coffret de quatre disques paru récemment chez Brilliant Classics, regroupe

une quinzaine d'œuvres pour orchestre. Parmi les compositions les plus connues, on retrouve évidemment la *Fantasia para un gentilhombre* qui fut dédiée à Andres Segovia, ainsi que le *Concierto Andaluz* aussi pour guitare et orchestre. Rodrigo étant considéré comme un compositeur prolifique en ce qui concerne la forme du concerto, on retrouvera plusieurs de ceux qu'on entend moins souvent, comme les concertos pour harpe, pour flûte, pour piano, pour violoncelle et pour violon. Tant d'œuvres qui font de ce nouveau coffret une parution importante et essentielle pour les collectionneurs. **Mario Felton Coletti**



**Tchaïkovsky**

**Symphonie n° 5**

Orchestre national de France / Kurt Masur

Naïve V 5040 (47 min 14 s)

★★★★☆ \$\$\$



Kurt Masur a gravé plusieurs fois les symphonies de Tchaïkovski. Si, par le passé, les résultats n'ont pas toujours été entièrement satisfaisants, récemment, à la tête du même orchestre, le chef allemand a remporté de beaux succès critiques et populaires lors d'une série de concerts consacrée au maître

LE FESTIVAL DE THÉÂTRE DES AMÉRIQUES PRÉSENTE

# Eraritjaritjaka

Musée des phrases

Un théâtre musical du compositeur et metteur en scène **HEINER GOEBBELS**  
d'après des textes d'**ELIAS CANETTI**  
avec l'acteur **ANDRÉ WILMS** et le **QUATUOR MONDRIAAN** (Amsterdam)

Œuvres musicales de **J. S. Bach, Gavin Bryars, Dmitri Chostakovitch, George Crumb, Vassily Lobanov, Alexeï Mossolov, John Oswald, Maurice Ravel, Giacinto Scelsi et Heiner Goebbels**

**3 REPRÉSENTATIONS EXCEPTIONNELLES À MONTRÉAL**  
En français

Avec *Eraritjaritjaka*, l'artiste allemand Heiner Goebbels célèbre les noces de la musique, de la littérature, de la vidéo et du théâtre. Magistral!  
*L'expressMag* (France)

**MAI 17 18 19 2006**

Salle Pierre-Mercure  
300, boul. de Maisonneuve Est  
Montréal

© Mario del Curto

www.fta.qc.ca (514) 987-6919

Salle pierre-mercure  
514-790-1245  
1-800-361-4595  
ADMISSION.COM

ADMISSION

russe. Cet enregistrement a justement été réalisé lors de l'un de ces concerts. Si Masur semble réussir à stimuler son orchestre d'une façon plus convaincante que dans ses enregistrements précédents, et même à façonner un ensemble plastique empreint d'un certain luxe sonore, on le sent curieusement détaché de son message et de l'effet qui devrait en résulter. Le résultat final est beau, mais il y manque ce frisson, cet intense engagement personnel qui, seul, peut donner vie à cette magnifique entité. La musique demeure séduisante, mais n'atteint pas toute la grandeur, voire la transcendance, qu'une baguette véritablement passionnée, et passionnante, peut suggérer. **FC**

#### Music for piano and orchestra

Slovak State Chamber Orchestra / Zilina ; Slovak Radio Symphony Orchestra of Bratislava / Kirk Trevor ; Joshua Pierce, piano

(Œuvres de : Britten, Finzi, Milhaud, Richard Strauss

Kleos KL 5137 (69 min 3 s)

★★★★☆ \$\$\$

Quel disque rafraîchissant! Si la splendide musique de scène que Richard Strauss a composée pour *Le Bourgeois gentilhomme* m'était depuis longtemps familière, je ne connaissais rien des trois autres œuvres au programme, soit *Young Apollo*, de Britten, *L'Éclogue* pour piano et orchestre à cordes de Gerald Finzi et le *Carnaval d'Aix* de Darius Milhaud. Je me réjouis de les avoir découvertes ensemble. L'œuvre de Finzi, en particulier, a été une révélation. Joshua Pierce, qu'on associerait davantage à l'agressivité romantique d'un Liszt ou d'un Tchaïkovsky, adopte ici, face à ces partitions néo-classiques, l'approche délicate, ludique, « mozartienne », qu'elles exigent. À recommander pour la saison estivale qui approche. Notes (en anglais seulement) abondantes et portant aussi bien sur la musique elle-même que sur les interprètes. **Pierre Marc Bellemare**



## Musique vocale / Vocal

### Pieczonka

#### Sings Wagner and Strauss

Adrienne Pieczonka, soprano; Münchner Rundfunkorchester / Ulf Schirmer

Orfeo C665061A (65 min 26 s)

★★★★☆ \$\$\$



This release marks the long awaited debut solo album of Canadian soprano Adrienne Pieczonka, one of the busiest singers on the international circuit today Her bright, gleaming sound with its vibrant top is ideal in the *jugendlich-dramatisch* fach. This disc features arias from the Wagner and Strauss roles she has sung to great acclaim. The only ones missing are Eva and Freia, both roles she sang earlier on in her career, and the Marschallin, her current 'signature role'. Another favourite, Sieglinde, is represented here by 'Der Männer Sippe', while the more popular 'Du bist der Lenz' is inexplicably omitted. Her singing combines beauty, power and nuance. It rides the huge torrents of sound from the Munich Radio Orchestra under the assured and expert direction of Ulf Schirmer with ease. The way the top opens up in the high lying phrases of 'Es gibt ein Reich' from *Ariadne* and 'Das was sehr gut' from *Arabella* is thrilling. The recorded sound is full-bodied. A 'must-have' album for Wagner-Strauss fans and admirers of superb singing. **Joseph K. So**

### Villazón

#### Operatic Recital

Rolando Villazón, tenor; Munchner Rundfunkorchester / Michel Plasson

Virgin Classics 0946-344733-2-3

★★★★☆ \$\$\$



Now that Mexican Rolando Villazón has been signed by the powerful Deutsche Grammophon, this disc represents his swansong for Virgin. To my ears, it is nothing short of spectacular. Villazón sings fifteen arias in four languages, practically all chestnuts, with the exception of the aria from Flotow's *Alessandro Stradella*. His Latin timbre is perfect in this repertoire. There are many highlights, but for me the most enjoyable piece is 'Je crois entendre encore' from Bizet's *Les pêcheurs de perles*. Also beautiful is Lensky's aria, 'Kuda, kuda', a role congenial to him as evidenced in his recent success at Covent Garden, despite being panned for his Russian. You can get a sense of his tortuous attempts at Russian in the 40-minute DVD documentary of the recording session, included in the Special Edition for a few extra dollars. Here you get to see Villazón the prolific caricaturist, the clown, the congenial colleague, and the serious musician. The Munich Radio Orchestra under Michel Plasson plays beautifully. In

**pontaèdre**  
en résidence | département de musique UQÀM

Ensemble Pentaèdre

**Mozart et les vents**

Maneli Pirzadeh, piano

1er juin 2006 à 20 h

Salle Pierre-Mercure du Centre Pierre-Péladeau  
300, boul. de Maisonneuve Est  
25 \$ - 10 \$ étudiants/aînés • billetterie : (514) 987-6919

Mozart Ouverture *Così fan tutte*

Caplet Quintette pour piano et vents

Mozart Quintette pour piano et vents

www.pentaedre.com

LE DEVOIR

UQÀM

Conseil des arts  
et des lettres  
Québec

CONSEIL DES ARTS  
DE MONTRÉAL



Salle  
pierre-mercure  
CENTRE PIERRE-PÉLADEAU

CONSEIL QUÉBÉCOIS DE LA  
MUSIQUE

**Roland Bessette**

TECHNICIEN ACCORDEUR DE PIANOS

**Vente de pianos usagés,  
Location Concert**

Visitez notre site internet  
pour visionner les photos et nos prix

(514) 990-7752

www.pianobessette.com

Roland Bessette est membre accrédité  
F.A.T.P.Q. et P.T.G

the documentary, the kindly looking Plasson says he wants to be the devoted musical servant to a great talent like Villazón – what a remarkable statement by the eminent conductor! An absolute must for every tenor buff. **JKS**

**Vivaldi**

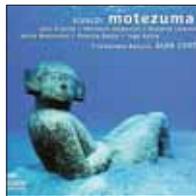
**Motezuma**

Vito Priante, Marijana Mijanovic, Roberta Invernizzi, Maite Beaumont, Inga Kalna

Il Complesso Barocco, Alan Curtis

Archiv 00289 477 5996, 3 cd (194 min 48 s)

★★★★☆ \$\$\$



On croyait la musique de *Motezuma* disparue, mais elle a refait surface en 2002, et en voici le premier enregistrement mondial ; la version qu'en avait donnée Jean-Claude Malgoire en 1992 était en effet un simple pastiche. On n'y trouve que dix-sept des vingt-huit numéros qui forment l'œuvre. Pour le reste, il a fallu adapter au poème d'autres airs de Vivaldi et même composer quelques parties manquantes, tâche dont le premier violon de l'orchestre s'est acquitté avec brio. L'opéra revit donc, et nous amène au Mexique, où indigènes et *conquistadors* se livrent une lutte épique. Parmi les morceaux totalement inédits, plusieurs retiennent l'attention, tel cet air de fureur où la voix colorée d'Inga Kalna rivalise avec une virtuose partie de trompette, ou encore l'étonnant trio « *A battaglia, a battaglia!* », parcouru de sentiments opposés. L'alto Marijana Mijanovic se distingue par son timbre noble et chaleureux, qui excuse un chant quelque peu brouillon. Si le chef n'a pas le sens dramatique d'un Fabio Biondi, l'œuvre s'écoute néanmoins avec grand plaisir, et constitue une autre découverte majeure dans le corpus encore en friche des opéras vivaldiens. **Philippe Gervais**

**Musique de chambre / Chamber Music**

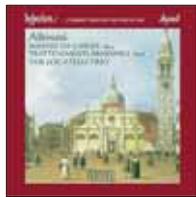
**Albinoni**

**Sonate & Trattenimenti**

Trio Locatelli

Hyperion Dyad CDD22048 (159 min 20 s)

★★★★☆ \$\$\$



Le titre *Sonate da Chiesa* suggère une sonate d'église. Il n'en est cependant rien et ce corpus du vénitien Tommaso Albinoni est en réalité un ensemble hétéroclite rappelant la sonate d'église dans sa construction en quatre mouvements (lent – rapide – lent – rapide), mais intégrant également des éléments de danse populaire. Le recueil *Trattenimenti*, (« divertissement »), quant à lui, correspond mieux à la nature de la musique qui en fait partie. L'expression musicale albinonienne est

réservée, déjà « classique », et fait peu appel au chromatisme. Le livret parle d'une musique rationnelle, tournée vers l'élégance de la ligne mélodique et de la forme. En effet, tout est sobre et raisonnable. Mais n'allez surtout pas croire qu'on s'y ennue! Il s'agit d'une musique absolument charmante, dont l'inspiration thématique se développe avec une gracieuse fluidité. Le Trio Locatelli rend justice à l'ensemble de ce corpus grâce à une attention sérieuse aux infimes détails coloristiques qui finissent d'ajouter tout l'intérêt nécessaire à une écoute soutenue et répétée. **FC**

**Guilmant**

**Organ Music**

Robert Delcamp, orgue,

Naxos 8.557614 (70 min 24 s)

★★★★☆ \$



Robert Delcamp a notamment enregistré l'intégrale des œuvres pour orgue de Marcel Dupré pour *The Organ Encyclopedia* de Naxos (vol. 2, 5 et 12) ainsi que des œuvres pour orgue de St-Saëns. Il fait partie des organistes américains qui se vouent au rayonnement de la musique d'orgue symphonique française, à l'instar de son compatriote George Baker. Cet enregistrement présente, exécutées sur le Casavant de la University of the South, Sewanee, dans le Tennessee, des œuvres d'Alexandre Guilmant (1837-1911), dont les sonates pour orgue

**COPIE2000**  
La nouvelle génération d'images  
Next generation imaging

Infographie • Internet  
Sorties numériques  
Grand format • Imprimerie  
Archivage sur CD et DVD  
Numérisation de diapos  
Location d'ordinateurs Mac/PC  
Montage • photocopie • Finition  
Plastification • Laminage  
Fournitures de bureau

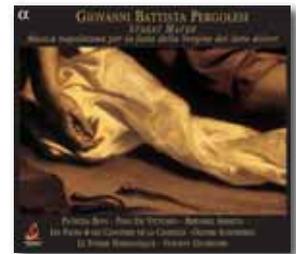
514.277.2000  
5041, avenue du Parc  
www.copie2000.com

**ALPHA**

Profitez d'une réduction de 25 % sur une grande sélection de CD des étiquettes Alpha et Les chants de la Terre



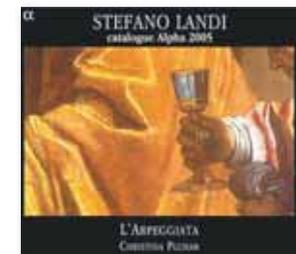
La Tarantella  
L'Arpeggiata  
19.99 \$



Pergolesi, Stabat Mater  
Poème Harmonique  
19.99 \$



Aux marches du Palais  
Poème Harmonique  
12.99 \$



Landi, Homo Fugit Velut  
L'Arpeggiata  
12.99 \$



En vente chez **ARCHAMBAULT**  
© QUEBECOR MEDIA

sont parmi les œuvres les plus jouées. D'autres œuvres, comme *Grand Chorus* ou *Lamentation*, se dégagent de ce programme. À noter aussi *l'Offertoire « O filii »*. Mais les deux seuls extraits des sonates, (le Lento assai de la 7<sup>e</sup> et le Finale de la 1<sup>ère</sup>) suffisent à rappeler que c'est dans cette forme musicale que Guilman a mis le meilleur de lui-même. **Olivier Giroud-Flieger**

#### Héroux

#### Regard

Disques XXI-21 Records XXI-CD 2 1523

★★★★☆ \$\$\$

C'est ce mois-ci, le 31, qu'aura lieu le lancement de *Regard*, le premier disque de musique pour guitare seule de l'excellente guitariste québécoise Isabelle Héroux. Elle nous présente un répertoire d'œuvres de guitaristes qui ont été formés dans les universités canadiennes. On y retrouve des compositions de Claude Gagnon, de Léo Brouwer ainsi que la très jouée *Suite pour guitare* de Jacques Hétu. On pourra également entrer dans les univers sonores de compositeurs tel que Sébastien Vachez, David Crockett et Juan Sorroche, dont les quatre courtes pièces présentées en fin d'album constituent sans nul doute un des points forts de cette nouvelle parution en faisant ressortir toute la sensibilité artistique de l'interprète. Isabelle Héroux poursuit des études doctorales en enseignement de la guitare, ce qui justifie probablement le choix de certaines œuvres présentant des caractéristiques techniques qui requièrent un haut niveau de connaissance de l'instrument. Avec son jeu très mature et très rigoureux, elle fixe d'une certaine façon un modèle sur lequel pourra se fier le jeune guitariste. **MFC**



#### Richter

#### Trois quatuors opus 5

Ensemble Rincontro

Alpha o89 (71 min 27 s)

★★★★☆ \$\$\$

Franz Xaver Richter, violoniste et chanteur virtuose à la cour de Mannheim, a écrit son unique recueil de quatuors à cordes vers 1760 ; c'est dire qu'ils



comptent parmi les premiers du genre, d'où, bien sûr, leur intérêt. Ces œuvres de transition illustrent l'esprit novateur du compositeur (voyez l'étonnante ambiance pré-romantique des longs mouvements lents!), mais aussi son attachement à la tradition, qui se manifeste par l'emploi d'austères fugues conclusives. Le disque présente d'ailleurs aussi deux fugues et un canon de Bach dans des transcriptions de Mozart, afin d'illustrer encore mieux la persistance des formes contrapuntiques dans l'esthétique classique naissante. Les instruments anciens de Rincontro captent d'emblée l'attention par le fruité hors du commun de leur sonorité ; Richter cultive le dialogue et fait la part belle à l'alto et au violoncelle, magnifiques ici dans de longs passages solistes. Souhaitons qu'une nouvelle rencontre de ces musiciens nous fasse entendre les trois derniers quatuors du recueil. **PG**

#### Schubert

#### The Complete Schubert Recordings (1932-1950)

Artur Schnabel, piano

Music & Arts CD-1173 (5 CD : 5 h 45 min)

★★★★☆ \$\$\$

#### Sonates en la majeur D 664, en fa mineur D 625 et en do mineur D 958

Paul Badura-Skoda, piano

Kleos KL5139 (69 min 37 s)

★★★★☆ \$\$\$

Les *Impromptus* de Schubert joués par Schnabel sont entrés dans la légende. Gravés l'année même de la mort du pianiste, en 1950, ils ont profité d'une prise de son plus adéquate que celle des autres œuvres de Schubert, enregistrées pour la plupart entre 1937 et 1939 et restaurées pour la présente intégrale par Mark Obert-Thorn. On aura plaisir à retrouver, entre autres, les deux dernières sonates, les *Moments musicaux*, le *Quintette « La Truite »* (avec les membres du quatuor Pro Arte) et des pièces à quatre mains (avec Schnabel fils). C'est donc un legs discographique important. L'approche de Badura-Skoda est celle d'un plasticien. Son attention aux rapports entre l'harmonie, la dynamique et la structure donne aux œuvres une lisibilité qui les rajeunit. Cette approche convient cependant moins à la gracieuse *Sonate D 664*, qui devrait couler avec plus de fluidité, non plus qu'à la *Sonate D 625*, dont la poésie désolée échappe à beaucoup d'inter-



prètes. C'est la grande *Sonate en do mineur* qui sort gagnante. **AL**

#### Tchaïkovsky

#### Rococo Variations

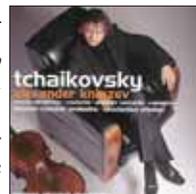
Alexander Kniazev, violoncelle ; Moscow Chamber

Orchestra / Constantine Orbelian

Warner Classics 2564 62061-2 (63 min 43 s)

★★★★☆ \$\$\$

Les *Variations Rococo* constituent « l'autre » concerto du grand Russe. Avec les deux opus pour le piano, et le célèbre chef-d'œuvre qu'est celui pour violon, cet ensemble de clins d'œil pseudo galants est en fait le concerto pour violoncelle que tout le monde croit inexistant dans l'œuvre tchaïkovskienne. Ce petit bijou, quelque peu sous-estimé encore aujourd'hui, reçoit ici une attention généreuse et respectueuse de la part de musiciens entièrement acquis à sa reconnaissance. *L'andante cantabile*, extrait du *Premier quatuor à cordes*, est ici « amplifié » dans un arrangement pour violoncelle et ensemble à cordes. Finalement, les mélodies choisies représentent l'ensemble de la carrière du compositeur, et expriment les tourments de l'amour, les désirs et passions inassouvis ou perdus, généralement avec une exquise et absolue mélancolie. Interprétations impeccables. Très beau disque. **FC**



#### Inspiration

Œuvres de Saint-Saëns, Poulenc, Britten et Lai

Lidia Khaner, hautbois ; Janet Scott Hoyt, piano

Arktos 200688 (62 min 09 s)

★★★★☆ \$\$\$

Cet enregistrement vaut par la variété du programme proposé et, plus encore, par les *Temporal Variations for oboe and piano* (1936) de Britten. Le compositeur anglais, à partir d'un thème lugubre, développe huit variations assez brèves, les unes en forme de danse, d'autres arborant des titres énigmatiques (« Oration », « Communion », « Resolution »). Le hautbois y tient un rôle de récitant, proche de la parole, tandis que le piano construit diverses atmosphères d'un expressionnisme étonnant. C'est aussi la pièce du programme où Lidia Khaner est à son meilleur. Dans les trois



Des conférences, de courts voyages, de beaux détours!



En 2006 : Festival de Lanaudière,  
Musique de chambre à CAMMAC,  
Opéra et musées à Boston.

Brochure disponible sur demande  
(514) 352-3621  
www.lesbeauxdetours.com

En collaboration avec Club Voyages Rosemont



L'Orchestre symphonique Leonardo da Vinci  
se donne des grands airs d'opéras italiens

Au programme : Puccini, Rossini, Verdi et Mozart

Chef d'orchestre : Paolo Bellomia

Avec la participation de :

Layla Claire, soprano et Steeve Michaud, ténor

Billets : 35 \$ adultes, 25 \$ 60 ans et plus, 20 \$ étudiants  
8350, boul. Lacordaire Tél. (514) 955-8370

Concert le mardi 16 mai 2006 à 20 h  
Théâtre Mirella et Lino Saputo  
Centre Leonardo da Vinci

autres œuvres programmées, soit la *Sonate pour hautbois* op. 166 de Saint-Saëns, la *Sonate pour hautbois et piano* (1963) de Poulenc et la *Sonate pour hautbois* op. 4, fort intéressante, du Canadien Joseph C. Lai, la soliste joue de façon un peu trop uniforme. Elle n'est pas aidée par un instrument sans rondeur, aigret jusqu'à la stridence. La situation semble aggravée par une acoustique plutôt sèche. Soulignons que, nuancée et attentive, la pianiste Janet Scott Hoyt s'avère en revanche une accompagnatrice chevronnée. **AL**

## Musique contemporaine / Contemporary Music

Glass

### Symphony No. 8

Bruckner Orchester Linz / Dennis Russell Davies

Orange Mountain Music OMM0028 (38 min 42 s)

★★★★☆

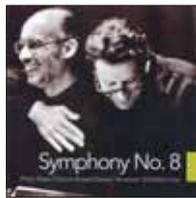


Figure controversée de la musique contemporaine, parce que trop populaire aux yeux de certains puristes, Philip Glass est devant un dilemme : s'il utilise sa « recette » habituelle, on lui reproche de se répéter, mais s'il s'en éloigne, ne risque-

t-il pas de perdre sa singularité? Glass arrive ici à s'éloigner graduellement de l'une sans perdre l'autre, délaissant ses tics au profit d'un travail plus soigné sur les couleurs instrumentales (Glass maîtrise particulièrement l'art de faire sonner les cordes, et ses combinaisons de vents sont efficaces et riches). On n'est pas fâché que Glass délaisse ici les voix (soliste ou chœur) utilisées dans les trois symphonies précédentes pour se concentrer sur la matière orchestrale. Cette symphonie semble évoquer la disparition, chacun des trois mouvements étant plus court que le précédent, plus lent, plus grave, l'œuvre s'étiolant jusqu'à s'effacer, laissant l'auditeur comme en apesanteur. Beau travail de la part de l'orchestre et de son chef. **Réjean Beaucage**

## DVD

Puccini

### Turandot

Gabriele Schnaut, John Botha, Cristina Gallardo-Domas,

Paata Burchuladze, Robert Tear

Wiener Philharmoniker / Valery Gergiev (Live performance,

Salzburg 2002)

TDK DVD OPTURSFR (141 m)

★★★★☆ \$\$\$

Arguably the grandest of all Puccini operas, *Turandot* requires great voices. If only Gabriele Schnaut were in better voice, sounding worn and

strident throughout. As Calaf, Johan Botha has all the notes if not the princely bearing. Cristina Gallardo-Domas is a good Liù although she has a tendency to push her voice. Paata Burchuladze's bass sounds woolly and threadbare. The staging recalls Fritz Lang's *Metropolis*. The chorus is in drab, quasi-army garb, left hands replaced by weapons of various kinds. They move in unison, robot-like. Director David Pountney explains that he wants to underscore the dehumanized, mechanical and totalitarian nature of feudal China, where ordinary citizens are brutalized into submission. A novelty is the new ending by the late Luciano Berio, the only one available on video to my knowledge. His musical idiom can't be farther from that of Puccini's – the music is curiously cold and lacking in sensuality. Though only slightly longer than the Alfano ending, it seems long. As a spectacle, the staging is effective, such as the precipitous drop of Turandot at the end of the riddle scene – not for the faint of heart! The Wiener Philharmoniker responds well to the incisive conducting of Gergiev. I would hate to recommend this as a first *Turandot* to anyone new to this opera, but for those tired of traditional settings, it will prove interesting. **JKS**



# LA PASSION SELON ARION

Abonnez-vous à la 26<sup>e</sup> Saison d'Arion!  
Faites vite et assurez-vous des meilleurs sièges disponibles

**ARION / TAFELMUSIK : LA RENCONTRE**

SHANNON MERCER

JOSHUA HOPKINS

**BERNARD LABADIE**

**MATHIEU LUSSIER**

JEANNE LAMON

TRESORS CACHÉS DE TELEMANN

**FRÉDÉRIC ANTOUN**

**CLAIRE GUIMOND**

ROBIN BLAZE

JAAP TER LINDEN

LA PASSION SELON SAINT JEAN

**ELIZABETH WALLFISCH**

**PARTICIPEZ À NOTRE CONCOURS!**  
Plus de 5 000 \$ en prix à gagner

Abonnez-vous aux concerts d'Arion entre le 9 mai et le 9 juin 2006 ou rendez-vous dans l'une des librairies Renaud-Bray et courez la chance de vous envoler vers Vancouver avec les musiciens de l'orchestre baroque Arion pour assister à un de leurs concerts. Gagnez de nombreux certificats cadeaux des librairies Renaud-Bray, un abonnement aux concerts du Festival de Lanaudière 2006 et plusieurs autres prix!

**Réservez maintenant!**  
Abonnements disponibles à partir de 65 \$!  
**(514) 355-1825 ou [arion@early-music.com](mailto:arion@early-music.com)**

**Arion**  
orchestre baroque

7751, rue Tellier  
Montréal (Québec) H1L 2Z5  
Téloc.: (514) 355-5628

**Abonnements: (514) 355-1825**  
[arion@early-music.com](mailto:arion@early-music.com)



LE FESTIVAL DE  
**Lanaudière** Renaud-Bray

# GUIDE DES ABONNEMENTS

## SUBSCRIPTION SERIES GUIDE



### Domaine Forget

Festival International du Domaine Forget  
Saint-Irénée, QC  
www.domaineforget.com  
info@domaineforget.com  
Tél.: 418-452-3535

Ne manquez rien de la saison qui souligne le 10<sup>e</sup> anniversaire de la Salle François-Bernier!

L'abonnement consiste en 10 billets de concert au choix dans la programmation régulière du Festival, du 23 juin au 26 août 2006 : le flûtiste Emmanuel Pahud, Les Violons du Roy, Louis Lortie, l'Ensemble Zefiro, François Rabbath, Alexandre Tharaud, le Zukomow Chamber Players, 0 vertigo et plusieurs autres.

Découvrez aussi nos séries de 3 concerts : la Série Lortie en trois temps, la Série Grands Concerts et la Série Festival Extrême (3 concerts dans la même semaine). Et pour les amateurs de jazz... Michel Donato, John Pizzarelli, Sophie Milman et Oliver Jones.



### Ladies' Morning Musical Club

lmmc@qc.aibn.com  
Tél.: (514) 932-6796

Le LMMC, doyenne des sociétés culturelles du Canada, fête sa 115<sup>e</sup> année et présente des concerts de musique de chambre à la Salle Pollack, le dimanche à 15 h 30:

- 24 sept. EMERSON STRING QUARTET
- 15 oct. BORROMEO STRING QUARTET
- 29 oct. YOSSIF IVANOV, violon
- 19 nov. BELCEA QUARTET, cordes
- 3 déc. ANGELA HEWITT, piano
- 11 fév. TRIO PENNETIER-PASQUIER-PIDOUX
- 4 mars NATHALIE STUTZMANN, contralto
- 25 mars AMERICAN STRING QUARTET
- 15 avril ANDRÉ LAPLANTE, piano
- 6 mai STEVEN ISSERLIS, violoncelle

Abonnement: 200 \$ / 75 \$ (Étudiants 26 ans)  
Billet: 35 \$ / 15 \$  
Non-remboursable



### Musica Camerata Montréal

www.camerata.ca / musica@vdn.ca  
Tél.: 514-489-8713

Subscription for 6 concerts:  
\$130 regular / \$90 students.  
4 concerts: \$90 regular / \$65 students

#### 37th season

Canada's foremost chamber music ensemble – Six concert series at historic and acoustically perfect Redpath Hall, McGill University.

- 16 septembre Viva Mozart: Intégrale des quatuors pour flûte et cordes, et piano et cordes
- 4 novembre Denis Gougeon, Max Reger, Richard Strauss
- 2 décembre Viva Brahms quatuor pour piano et cordes, quintette pour cordes
- 10 février Josef Suk, Roland Manuel, Gabriel Fauré
- 24 mars John Field, Srul Glick, Bernard Herrman
- 26 mai L'âme slave: Chopin et Arensky



### Festival Orford

Orford (Québec)  
billetterie@arts-orford.org  
Tél.: 1-800-567-6155

Les abonnements à trois concerts, cinq concerts ou saisonniers permettent de ne rien manquer du Festival Orford 2006. Au programme du Festival cette année : huit semaines de grands rendez-vous musicaux, teintés du 250<sup>e</sup> anniversaire de Mozart, et mettant le piano à l'honneur, gage de l'héritage pianistique du Centre d'arts. Ne manquez pas les passages des grands maîtres comme Alain Lefèvre, André Laplante, Anton Kuerti et aussi ceux de dignes représentants de la génération montante dont Jean Saulnier, Jean-François Latour, Maneli Pirzadeh et Stéphan Sylvestre. Autre temps fort de l'été : le Gala Mozart sous la direction

artistique de Yannick Nézet-Séguin. Sur un même air d'aller, les week-ends thématiques sont toujours dans le ton, une nouvelle série jazz prend son envol et les spectateurs sont conviés à notre table par le biais de forfaits repas-concert avantageux. Nos abonnements proposent de nombreux privilèges et avantages, contactez-nous pour plus d'informations et pour vous abonner.

### Clavecinconcert

#### Clavecin en concert

www.clavecinconcert.org  
Tél.: (514) 748-8625

- 27 octobre *Les maîtres de J. S. Bach*  
Luc Beauséjour, clavecin et orgue  
Alexandre Sylvestre, baryton
- 24 novembre *Musique de chambre de J. S. Bach*  
Marie-Céline Labbé, flûte (Vienne)  
Hélène Plouffe, violon  
Balasz Maté, violoncelle baroque (Budapest)  
Luc Beauséjour, clavecin
- 2 mars *Voix et virtuosité chez Mondonville*  
Shannon Mercer, soprano  
Hélène Plouffe, violon baroque  
Luc Beauséjour, clavecin
- 20 avril *Coups de cœur de Carole Cerasi*  
Carole Cerasi, clavecin (Londres)  
Première visite au Canada
- 25 mai *L'Allemagne baroque*  
David Stewart, violon (Ottawa)  
Christina Mahler, violoncelle baroque (Toronto)  
Luc Beauséjour, clavecin et orgue

LIEU : Chapelle Notre-Dame-de-Bonsecours  
sauf 1<sup>er</sup> concert, Salle Redpath



#### I MUSICI

www.imusici.com / info@imusici.com  
Tél.: 514-982-6038

ABONNEMENT À LA SÉRIE DE SIX CONCERTS : 144 \$ (régulier), 126 \$ (ainé) et 72 \$ (étudiant)  
Tous les concerts débutent à 20 h.

#### POUR COMMENCER TOUT AUTREMENT

Le jeudi 21 septembre 2006  
Salle de concert Pollack  
Todd Palmer, clarinette  
GOLIJOV, ROCHBERG, GOULD  
**BONNE FÊTE !**

Le mercredi 25 octobre 2006  
Théâtre Maisonneuve, Place des Arts  
Valeriy Sokolov, violon  
Louise Bessette, piano

#### BEETHOVEN, ARCURI, BARTÓK

**VIOLONCHELO ESPAÑOL**  
Le jeudi 21 décembre 2006  
Salle de concert Pollack  
Yuli Turovsky, violoncelle et direction  
*TURINA, EVANGELISTA, SANTOS, CASSADÓ*

#### L'EST RENCONTRE L'OUEST

Le mercredi 7 février 2007  
Théâtre Maisonneuve, Place des Arts.  
André Laplante, piano  
*MOZART, CHOSTAKOVITCH*

#### TABLEAUX DANSANTS D'UNE EXPOSITION

Le jeudi 1<sup>er</sup> mars 2007  
Théâtre Maisonneuve Place des Arts  
Alexandre Trostiansky, violon  
*CHOSTAKOVITCH, ARENSKY, MOUSSORGSKI*

#### BRITISH SERENADE

Le jeudi 10 mai 2007  
Salle de concert Pollack  
Benjamin Butterfield, ténor  
*BRITTEN, ELGAR, GLYN, DELIUS, WARLOCK*

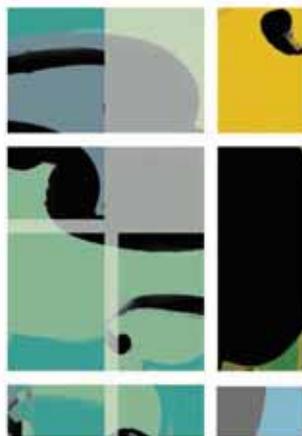


### l'Orchestre Symphonique de Québec

Québec, QC  
www.osq.qc.ca / info@osq.qc.ca  
Tél.: 418-643-5598

Une saison monumentale vous attend ! Outre Kent Nagano et l'Orchestre symphonique de Montréal, Québec accueillera l'Orchestre du Centre national des Arts dirigé par Pinchas Zukerman et l'Orchestre symphonique de Toronto sous la direction de Peter Oundjian. Trois orchestres invités : du jamais-vu durant une même saison ! À ne pas manquer en concert avec l'OSQ : Louis Lortie, Measha Brueggergosman, Misha Dichter et plusieurs autres grands noms. Sans oublier Michel Rivard, Nathalie Choquette et Gilles Vigneault !

À gagner en vous abonnant avant le 31 mai 2006 : un iPod nano contenant la sélection de Maestro Talmi !



# 34<sup>e</sup> CONGRÈS INTERNATIONAL D'ALTO

Du 7 juin au 11 juin 2006, Montréal

Là où l'Europe et les Amériques se rencontrent...

**International**  
 Antonia Adams, Tania  
 Anany, Maria  
 Arfiani, Lydia  
 Baglioni, Cassandre St  
 Bess, Wendy  
 Carlinson, Heidi  
 Duro, Matthew  
 Dux, Roberto  
 Fendin, Henrik  
 Fija, Henrik  
 Ghering, Siegfried  
 Goussier, Stano  
 Gowing, Sherry  
 Gottschalk, Yvoni  
 Harri, Roman  
 Huang, Wei-Hu  
 Kaplan, Barbara  
 Katsouras, Kim  
 Kinnel, James  
 Kugi, Michael  
 Lainé, Frédéric  
 Lenert, Pierre  
 Mavrou, Donald  
 Michalakos, Michel  
 Nolin, Charles  
 Nuvaggi, Christine  
 Nuzum, Sarah  
 Peters, Jeffrey  
 Tamestit, Antoine  
 Tassos, Lars Anders  
 Wolf, Yvonne  
 Westphal, Barbara  
 Wilson-Smith, Susan

**Canada**  
 Baroni, Suzanne  
 Clark, James  
 Carr, Steven  
 Goussier, Eric  
 Jings, Wolf  
 Kim, Wina  
 L'Esper, David  
 Larkin, Wayne  
 Miron, Robert  
 Mlakovic, Denis  
 Park, Angela  
 Probert, Marie  
 Puchhammer-Sédillot, Jutta  
 Roy, André  
 Savelle, Jean  
 Stewart, Paul  
 Verbeke, Robert  
 Wei, Sheng

**Scandinavie**  
 Dux, Allan  
 7 Musicians Montreal  
 Quenneville  
 Sorenson, John  
 Thorsen

**Europeennes (Autrices)**  
 Durkin, Carol  
 Ghering, Siegfried  
 Goussier, Stano  
 Harri, Roman  
 Miron, Robert  
 Nuzum, Sarah  
 Peters, Jeffrey  
 Tamestit, Antoine  
 Tassos, Lars Anders  
 Wolf, Yvonne  
 Westphal, Barbara  
 Wilson-Smith, Susan

**Présidente d'honneur:**  
**Jutta Puchhammer-Sédillot**,  
 professeure responsable du secteur cordes  
 à la Faculté de musique de l'Université de Montréal

**Mercredi 7 juin - 20 h** **CONCERT D'OUVERTURE** avec **Michael Kugel** (Belgique)  
 Oeuvres de Onslow, Kugel et Chostakovitch

**Mercredi 7 juin - 22 h 30** **RÉCITAL AVANT-GARDISTE** d'alto électrique avec  
**Henrik Fendin** (Suède) et **Henrik Frisk** (Suède)  
 Créations de Henrik Frisk, Paul Dolden...  
**Lieu à confirmer**

**Jeudi 8 juin - 20 h 30** En collaboration avec le Consulat général de France à Québec  
**LES VIRTUOSES FRANÇAIS:** avec **Antoine Tamestit**,  
**Michel Michalakos**, **Pierre Lenert**, **Nicolas Bône**,  
**Tasso Adamopoulos** et **Frédéric Lainé**  
 Oeuvres de Bach, Vienne, Vieuxtemps...

**Vendredi 9 juin - 20 h 30** **SOIRÉE GALA: L'Orchestre de chambre I Musici de Montréal**  
 accompagne les grands noms: **Lars Anders Tomter** (Norvège),  
**Roberto Diaz** (États-Unis), **Antoine Tamestit** (France) et  
**Steven Dann** (Canada)  
 Oeuvres de Mozart, Sierra, Stamitz et Louie

**Samedi 10 juin - 20 h** En collaboration avec Alcan, le Festival de musique de chambre de  
 Montréal, l'Institut Culturel Italien de Montréal, le Forum culturel  
 autrichien et le Consulat Général d'Autriche  
**LE POUVOIR DE L'ALTO:** Quatuor Alcan et les solistes **Bruno**  
**Giuranna** (Italie), **Siegfried Führlinger** (Autriche) et les Canadiens  
**Paul Stewart**, **Jean Saulnier**, **André Moisan** et **Denis Brott**  
 Oeuvres de Mozart, Brahms, Schumann, Dvorak...

**Dimanche 11 juin - 17 h** **RÉCITAL** de l'altiste **Kim Kashkashian** (États-Unis)  
 Oeuvres de Schumann, Hindemith et Brahms

**Dimanche 11 juin - 20 h** En collaboration avec l'Ambassade d'Allemagne  
**CONCERT DE CLÔTURE** avec **Barbara Westphal** (Allemagne)  
 Oeuvres de Brahms, Mignon, De Falla, Reger...

Renseignements: 514-343-6427  
 Prix des billets par événement: 40\$ (Gala), 25\$/15\$ (concert-soirée), 15\$/10\$ (concert-jour)  
**Billetterie ADMISSION: 514-790-1245**

**L'inscription complète au congrès offre l'accès à plus de 40 activités:**

- Cours de maître, conférences et concerts avec des artistes et spécialistes internationaux
- Exposition de luthiers et créations d'œuvres pour alto de compositrices québécoises
- Remise d'un doctorat honorifique par l'UdeM à l'altiste Heidi Castleman le mercredi 7 juin à 10 h 30

Renseignements sur l'inscription au congrès et toute la programmation à [www.violacongress2006.ca](http://www.violacongress2006.ca)

**OÙ?** Ces concerts (à l'exception du récital avant-gardiste) auront lieu à la  
**Salle Claude-Champagne de l'Université de Montréal**  
 220, avenue Vincent-d'Indy, Montréal (métro Édouard-Montpetit)



austrian cultural forum™



Collaboration Canadian Viola Society,  
 Faculté de musique (UdeM)

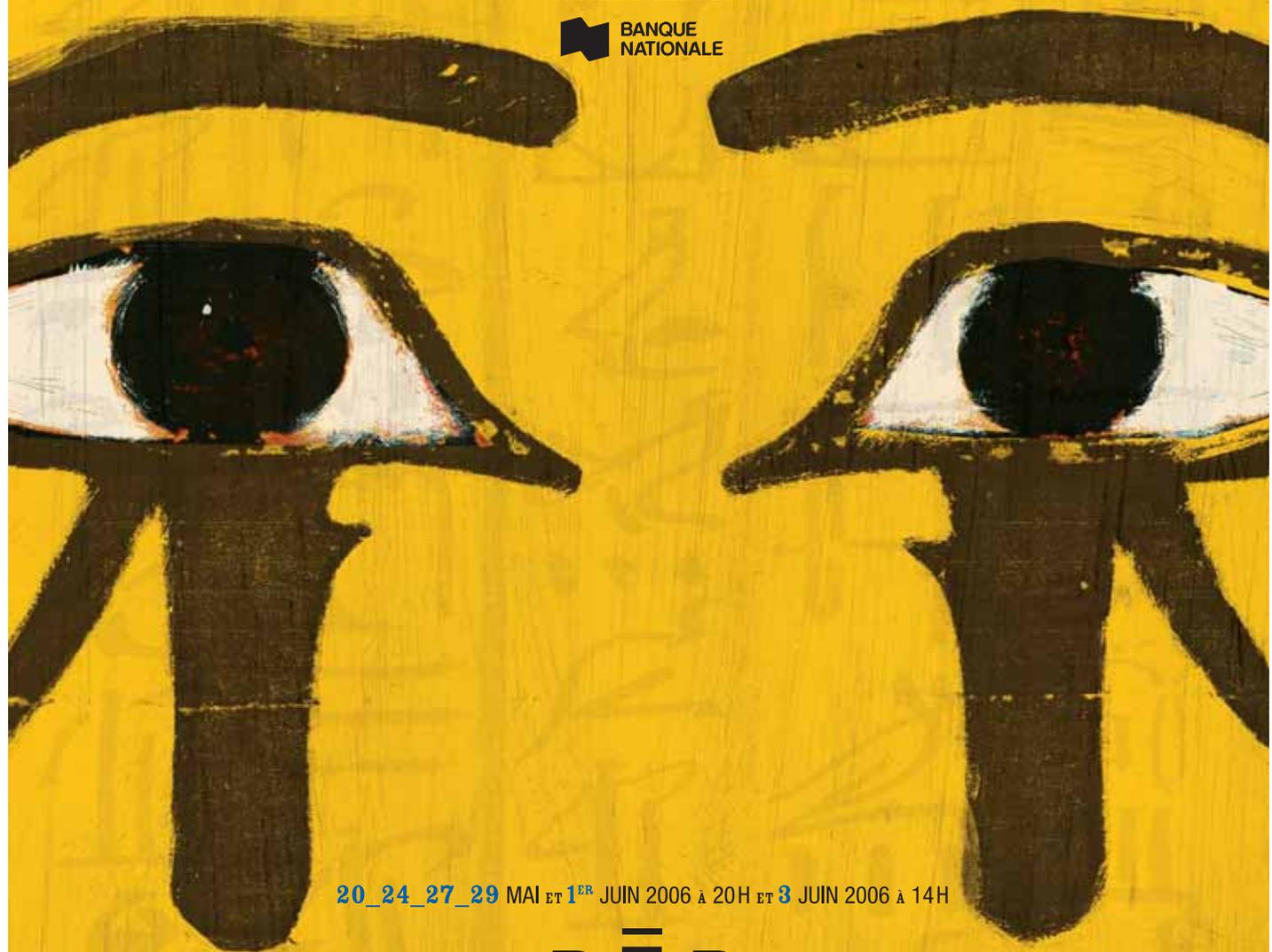


**VERDI**

SUSAN PATTERSON AÏDA RICHARD MARGISON RADAMÈS GRANT YOUNGBLOOD AMONASRO NANCY MAULTSBY AMNÉRIS DANIEL SUMEGI RAMFIS VALERIAN RUMINSKI LE ROI D'ÉGYPTE ORCHESTRE MÉTROPOLITAIN DU GRAND MONTRÉAL SOUS LA DIRECTION DE RICHARD BUCKLEY MISE EN SCÈNE DE BRIAN DEEDRICK BILLETS À PARTIR DE 43 \$ EXTRAITS 514.282.OPÉRA ODM 514.985.2258 PDA 514.842.2112

# AIDA

UNE PRÉSENTATION DE



20\_24\_27\_29 MAI ET 1<sup>ER</sup> JUIN 2006 À 20H ET 3 JUIN 2006 À 14H

## OPÉRA DE MONTRÉAL

BERNARD LABADIE DIRECTEUR ARTISTIQUE  
DAVID MOSS DIRECTEUR GÉNÉRAL